



V Bruseli 21. 12. 2016  
COM(2016) 883 final

2016/0409 (COD)

Návrh

## **NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**

**o zriadení, prevádzke a používaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 515/2014 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1986/2006, rozhodnutie Rady 2007/533/SVV a rozhodnutie Komisie 2010/261/EÚ**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT NÁVRHU

#### • Dôvody a ciele návrhu

V priebehu posledných dvoch rokov sa Európska únia usiluje súčasne riešiť samostatné výzvy, ktorými sú riadenie migrácie, integrované riadenie hraníc na vonkajších hraniciach EÚ a boj proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti. Základom pre ráznu reakciu na tieto problémy a budovanie účinnej a skutočnej bezpečnostnej únie je efektívna výmena informácií medzi členskými štátmi navzájom a medzi členskými štátmi a príslušnými agentúrami EÚ.

Najúspešnejším nástrojom na účinnú spoluprácu imigračných, policajných, colných a justičných orgánov v rámci EÚ a krajín pridružených k Schengenskému dohovoru je Schengenský informačný systém (SIS). Príslušné orgány v členských štátoch, ako sú polícia, príslušníci pohraničnej stráže a colníci, potrebujú mať prístup ku kvalitným informáciám o osobách alebo veciach, ktoré kontrolujú, s jasnými pokynmi, ako treba postupovať v jednotlivých prípadoch. Tento rozsiahly informačný systém je základom schengenskej spolupráce a zohráva kľúčovú úlohu pri uľahčení voľného pohybu osôb v rámci schengenského priestoru. Umožňuje príslušným orgánom vkladať údaje o hľadaných osobách, osobách, ktoré môžu mať zakázaný vstup do EÚ alebo pobyt v EÚ, nezvestných osobách – najmä deťoch – a veciach, ktoré môžu byť odcudzené, zneužitá alebo stratené, a tieto údaje prehliadať. SIS obsahuje nielen informácie o konkrétnej osobe alebo veci, ale aj jasné pokyny pre príslušné orgány o tom, ako postupovať v prípade nájdenia takejto osoby alebo veci.

V roku 2016, tri roky po uvedení druhej generácie SIS do prevádzky, vykonala Komisia komplexné hodnotenie<sup>1</sup> systému. Toto hodnotenie ukázalo, že SIS je z operačného hľadiska mimoriadne úspešný. V roku 2015 skontrolovali príslušné vnútroštátne orgány na základe údajov uvedených v SIS osoby a veci v takmer 2,9 miliardy prípadoch a vymenili si viac ako 1,8 milióna doplňujúcich informácií. Bez ohľadu na to by sa mala na základe tohto pozitívneho výsledku ďalej zvýšiť účinnosť a efektívnosť systému, ako sa uvádza v pracovnom programe Komisie na rok 2017. Na tento účel Komisia predkladá prvý súbor troch návrhov na zlepšenie a rozšírenie využívania SIS vyplývajúcich z hodnotenia systému, pričom sa ďalej usiluje dosiahnuť vyššiu interoperabilitu existujúcich a budúcich systémov presadzovania práva a riadenia hraníc v nadväznosti na prebiehajúcu prácu expertnej skupiny na vysokej úrovni pre informačné systémy a interoperabilitu.

Tieto návrhy zahŕňajú používanie systému na a) riadenie hraníc, b) policajnú spoluprácu a justičnú spoluprácu v trestných veciach a c) návrat neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín. Prvé dva návrhy spolu tvoria právny základ pre zriadenie, prevádzku a používanie SIS. Návrhom na využitie SIS na návrat neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín, sa dopĺňa návrh týkajúci sa riadenia hraníc

---

<sup>1</sup> Správa Európskemu parlamentu a Rade o hodnotení Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) v súlade s článkom 24 ods. 5, článkom 43 ods. 3 a článkom 50 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a článkom 59 ods. 3 a článkom 66 ods. 5 rozhodnutia 2007/533/SVV a sprievodný pracovný dokument útvarov Komisie. (Ú. v. EÚ...).

a v ňom uvedené ustanovenia. Stanovuje sa ním nová kategória zápisov a prispieva k vykonávaniu a monitorovaniu smernice 2008/115/ES<sup>2</sup>.

Vzhľadom na variabilnú geometriu účasti členských štátov na politikách EÚ v rámci priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti je potrebné prijať tri samostatné právne nástroje, ktoré budú aj napriek tomu spoločne plynulo fungovať s cieľom umožniť komplexnú prevádzku a komplexné používanie systému.

Komisia zároveň začala v apríli 2016 proces úvah o silnejších a inteligentnejších informačných systémoch pre hranice a bezpečnosť s cieľom podporiť a zlepšiť riadenie informácií na úrovni EÚ<sup>3</sup>. Celkovým cieľom je zaistiť, aby mali príslušné orgány systematicky k dispozícii potrebné informácie z rôznych informačných systémov. Komisia v záujme dosiahnutia tohto cieľa uskutočňuje revíziu existujúcej informačnej architektúry v snahe identifikovať chýbajúce informácie a slepé miesta, ktoré vznikajú v dôsledku nedostatkov vo fungovaní existujúcich systémov, ako aj rozdrobenosti celkovej architektúry správy údajov v rámci EÚ. V snahe podporiť toto úsilie zriadila Komisia expertnú skupinu na vysokej úrovni pre informačné systémy a interoperabilitu, ktorej predbežné zistenia boli takisto zdrojom informácií pre tento prvý súbor návrhov vo vzťahu k otázkam kvality údajov<sup>4</sup>. Predseda Komisie Juncker vo svojej správe o stave Únie, ktorú predniesol v septembri 2016, takisto poukázal na význam prekonania súčasných problémov pri riadení informácií a zvýšenia interoperability a prepojenia medzi existujúcimi informačnými systémami.

Komisia na základe zistení expertnej skupiny na vysokej úrovni pre informačné systémy a interoperabilitu, ktoré budú predložené v prvej polovici roku 2017, zväží druhý súbor návrhov zameraných na zvýšenie interoperability SIS s inými informačnými systémami v polovici roku 2017. Preskúmanie nariadenia (EÚ) č. 1077/2011<sup>5</sup>, ktoré sa týka Európskej agentúry na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA), je rovnako dôležitým prvkom tohto úsilia a bude pravdepodobne témou samostatných návrhov Komisie aj v roku 2017. Dôležitým aspektom riešenia aktuálnych bezpečnostných problémov je investovanie do rýchlej, účinnej a kvalitatívnej výmeny informácií a riadenia informácií a zabezpečenie interoperability databáz a informačných systémov EÚ.

Tento návrh je súčasťou prvého súboru návrhov<sup>6</sup>, ktorých cieľom je zlepšenie fungovania SIS a jeho prevádzky a využívania v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach. Realizujú sa ním:

1. oznámený zámer Komisie zvýšiť pridanú hodnotu SIS na účely presadzovania práva<sup>7</sup> v reakcii na nové hrozby;

---

<sup>2</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 98).

<sup>3</sup> COM(2016) 205 final, 6.4.2016.

<sup>4</sup> Rozhodnutie Komisie 2016/C 257/03 zo 17. júna 2016.

<sup>5</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1077/2011 z 25. októbra 2011, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (Ú. v. EÚ L 286, 1.11.2011, s. 1).

<sup>6</sup> Nariadenie (EÚ) 2018/xxx [hraničné kontroly] a nariadenie (EÚ) 2018/xxx [návrat neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín].

2. konsolidácia výsledkov práce vykonanej v priebehu posledných troch rokov pri vykonávaní SIS, ktorá zahŕňa technickú zmenu centrálného SIS s cieľom rozšíriť niektoré z existujúcich kategórií zápisov a poskytnúť nové funkcie;
3. odporúčania týkajúce sa technických a procesných zmien, ktoré vyplynuli z komplexného hodnotenia SIS<sup>8</sup>;
4. požiadavky koncových používateľov SIS na technické zlepšenie systému a
5. predbežné zistenia expertnej skupiny na vysokej úrovni pre informačné systémy a interoperabilitu<sup>9</sup> týkajúce sa kvality údajov.

Keďže tento návrh je svojou podstatou prepojený s návrhom nariadenia Komisie o zriadení, prevádzke a používaní SIS v oblasti hraničných kontrol, sú viaceré ustanovenia v oboch textoch spoločné. Patria medzi ne opatrenia týkajúce sa použitia SIS medzi koncovými bodmi, ktoré zahŕňajú nielen prevádzku centrálného systému a vnútroštátnych systémov, ale aj potreby koncových používateľov; posilnené opatrenia zamerané na kontinuitu činností; opatrenia zamerané na kvalitu, ochranu a bezpečnosť údajov a ustanovenia týkajúce sa spôsobu monitorovania, hodnotenia a podávania správ. Oba návrhy takisto rozširujú využívanie biometrických informácií<sup>10</sup>.

Súčasný právny rámec druhej generácie SIS, ktorý sa týka využívania systému na účely policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach, vychádza z nástroja patriaceho do bývalého tretieho piliera – rozhodnutia Rady 2007/533/SVV<sup>11</sup>, ako aj z nástroja patriaceho do bývalého prvého piliera – nariadenia (ES) č. 1986/2006<sup>12</sup>. Týmto návrhom sa konsoliduje obsah existujúcich nástrojov, pričom sa pridávajú nové ustanovenia s cieľom:

- lepšie harmonizovať vnútroštátne postupy používania SIS, najmä so zreteľom na trestné činy súvisiace s terorizmom, ako aj na deti ohrozené únosom rodičmi,
- rozšíriť rozsah SIS zavedením nových prvkov biometrických identifikačných znakov do existujúcich zápisov,
- zaviesť technické zmeny s cieľom zvýšiť bezpečnosť a prispieť k zníženiu administratívneho zaťaženia ustanovením povinných vnútroštátnych kópií a spoločných technických noriem implementácie,
- riešiť komplexné používanie SIS medzi koncovými bodmi, ktoré nezahŕňa len centrálny systém a vnútroštátne systémy, ale ktorého cieľom je takisto zabezpečiť, aby koncoví používatelia dostávali všetky údaje potrebné na

---

<sup>7</sup> Pozri oznámenie „Napĺňanie Európskeho programu v oblasti bezpečnosti s cieľom bojovať proti terorizmu a pripraviť pôdu pre účinnú a skutočnú bezpečnostnú úniu“, s. 4, COM(2016) 230 final z 20. apríla 2016.

<sup>8</sup> Správa Európskemu parlamentu a Rade o hodnotení Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) v súlade s článkom 24 ods. 5, článkom 43 ods. 3 a článkom 50 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a článkom 59 ods. 3 a článkom 66 ods. 5 rozhodnutia 2007/533/SVV a sprievodný pracovný dokument útvarov Komisie. (Ú. v. EÚ...).

<sup>9</sup> Expertná skupina na vysokej úrovni – správa predsedu z 21. decembra 2016.

<sup>10</sup> Podrobné vysvetlenie zmien začlenených do návrhu nájdete v oddiele 5 „Ďalšie prvky“.

<sup>11</sup> Rozhodnutie Rady 2007/533/SVV z 12. júna 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 63).

<sup>12</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 z 20. decembra 2006, ktoré sa týka prístupu útvarov zodpovedných za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel v členských štátoch do Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 1).

vykonávanie ich úloh a aby pri spracúvaní údajov zo SIS postupovali v súlade so všetkými bezpečnostnými pravidlami.

•**Súlady s ostatnými politikami Únie, ako aj existujúcimi a budúcimi právnymi nástrojmi**

Tento návrh je úzko prepojený s ostatnými politikami Únie a dopĺňa ich, a to najmä v týchto oblastiach:

1. **Vnútroštatná bezpečnosť**, ako je zdôraznená v Európskom programe v oblasti bezpečnosti<sup>13</sup> a v práci Komisie zameranej na vytvorenie účinnej a skutočnej bezpečnostnej únie<sup>14</sup>, ktorej cieľom je prevencia, odhaľovanie, vyšetrovanie a stíhanie teroristických trestných činov a iných závažných trestných činov tým, že sa orgánom presadzovania práva umožní, aby spracúvali osobné údaje osôb podozrivých zo zapojenia do páchania teroristických činov alebo závažných trestných činov.
2. **Ochrana osobných údajov** v rozsahu, v ktorom tento návrh zabezpečuje ochranu základných práv osôb, ktorých osobné údaje sa spracúvajú v SIS.

Tento návrh je takisto úzko prepojený s existujúcimi právnymi predpismi Únie a dopĺňa ich, a to najmä v týchto oblastiach:

3. **Európska pohraničná a pobrežná stráž** z hľadiska jej prístupu k SIS na účely navrhovaného európskeho systému pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS)<sup>15</sup>, ako aj na poskytovanie technického rozhrania na prístup k SIS pre tímy Európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, tímy pracovníkov zapojených do úloh súvisiacich s návratom a členov podporného tímu pre riadenie migrácie, aby mali v rámci svojho mandátu právo na prístup k údajom vloženým do SIS a právo v nich vyhľadávať.
4. **Europol** v rozsahu, v ktorom sa týmto návrhom Europolu udeľujú v rámci jeho mandátu ďalšie práva na prístup k údajom vloženým do SIS a na vyhľadávanie v nich.
5. **Prümská zmluva** v rozsahu, v ktorom ustanovenia tohto návrhu, ktoré majú umožniť zistenie totožnosti jednotlivcov na základe odtlačkov prstov (ako aj podôb tváre a profilov DNA), dopĺňajú existujúce ustanovenia Prümskej zmluvy<sup>16</sup> o vzájomnom cezhraničnom prístupe online k určeným vnútroštátnym databázam DNA a automatizovaným systémom identifikácie odtlačkov prstov.

Tento návrh je takisto úzko prepojený s budúcimi právnymi predpismi Únie a dopĺňa ich, a to najmä v týchto oblastiach:

6. **Riadenie vonkajších hraníc**. Návrh dopĺňa plánovanú novú zásadu zavedenú v Kódexe schengenských hraníc, ktorá spočíva v systematických kontrolách všetkých cestujúcich vrátane občanov EÚ pri vstupe do schengenského priestoru a výstupe z neho na základe príslušných databáz, ktorá bola stanovená v reakcii na fenomén zahraničných teroristických bojovníkov.

---

<sup>13</sup> COM(2015) 185 final.

<sup>14</sup> COM(2016) 230 final.

<sup>15</sup> COM(2016) 731 final.

<sup>16</sup> Rozhodnutie Rady 2008/615/SVV z 23. júna 2008 o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti (Ú. v. EÚ L 210, 6.8.2008, s. 1) a rozhodnutie Rady 2008/616/SVV z 23. júna 2008 o vykonávaní rozhodnutia 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti (Ú. v. EÚ L 210, 6.8.2008, s. 12).

7. **Systém vstup/výstup.** Cieľom návrhu je zohľadniť plánované využívanie kombinácie odtlačkov prstov a podôb tváre ako biometrických identifikačných znakov pri prevádzke systému vstup/výstup.
8. **ETIAS.** V návrhu sa zohľadňuje plánovaný systém ETIAS, ktorým sa zavádza dôkladné bezpečnostné posúdenie štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí chcú cestovať do EÚ, vrátane kontroly v SIS.

## 2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

### • Právny základ

V tomto návrhu sa ako právny základ pre ustanovenia týkajúce sa policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach využíva článok 82 ods. 1 písm. d), článok 85 ods. 1, článok 87 ods. 2 písm. a) a článok 88 ods. 2 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

### • Variabilná geometria

Tento návrh vychádza z ustanovení schengenského *acquis*, ktoré sa týkajú policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach. V súvislosti s rôznymi protokolmi a dohodami s pridruženými krajinami sa preto musia zväžiť tieto dôsledky:

Dánsko: V súlade s článkom 4 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k zmluvám, sa Dánsko v lehote šiestich mesiacov po rozhodnutí Rady o tomto nariadení rozhodne, či bude transponovať tento návrh, ktorý predstavuje vývoj schengenského *acquis*, do svojho vnútroštátneho práva.

Spojené kráľovstvo: Spojené kráľovstvo je viazané týmto nariadením v súlade s článkom 5 Protokolu o schengenskom *acquis* začlenenom do rámca Európskej únie, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o fungovaní Európskej únie, a v súlade s článkom 8 ods. 2 rozhodnutia Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis*<sup>17</sup>.

Írsko: Írsko je viazané týmto nariadením v súlade s článkom 5 Protokolu o schengenskom *acquis* začlenenom do rámca Európskej únie, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o fungovaní Európskej únie, a v súlade s článkom 6 ods. 2 rozhodnutia Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis*<sup>18</sup>.

Bulharsko a Rumunsko: Toto nariadenie predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 4 ods. 2 Aktu o pristúpení z roku 2005. Toto nariadenie sa má chápať v spojení s rozhodnutím Rady 2010/365/EÚ z 29. júna 2010<sup>19</sup>, podľa ktorého sa majú ustanovenia schengenského *acquis* týkajúce sa Schengenského informačného systému uplatňovať v Bulharsku a Rumunsku s určitými obmedzeniami.

<sup>17</sup> Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43.

<sup>18</sup> Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20.

<sup>19</sup> Rozhodnutie Rady z 29. júna 2010 o uplatňovaní ustanovení schengenského *acquis* týkajúcich sa Schengenského informačného systému v Bulharskej republike a Rumunsku (Ú. v. EÚ L 166, 1.7.2010, s. 17).

Cyprus a Chorvátsko: Toto nariadenie predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 3 ods. 2 Aktu o prístupí z roku 2003 a článku 4 ods. 2 Aktu o prístupí z roku 2011.

Pridružené krajiny: Na základe príslušných dohôd o pridružení týchto krajín k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* je navrhované nariadenie záväzné pre Island, Nórsko, Švajčiarsko a Lichtenštajnsko.

- **Subsidiarita**

Základom tohto návrhu, ktorý sa ním ďalej rozvíja, je existujúci SIS, ktorý je v prevádzke od roku 1995. Pôvodný medzivládny rámec nahradili nástroje Únie z 9. apríla 2013 [nariadenie (ES) č. 1987/2006 a rozhodnutie Rady 2007/533/SVV]. Úplná analýza subsidiarity sa vykonala pri predchádzajúcich príležitostiach; cieľom tejto iniciatívy je ďalšie zlepšenie existujúcich ustanovení, riešenie zistených nedostatkov a zdokonalenie operačných postupov.

Významnú úroveň výmeny informácií medzi členskými štátmi prostredníctvom SIS nie je možné dosiahnuť prostredníctvom decentralizovaných riešení. Z dôvodu rozsahu, účinkov a vplyvu opatrenia je možné tento návrh lepšie vykonať na úrovni Únie.

Medzi ciele tohto návrhu okrem iného patria technické zlepšenia s cieľom zvýšiť efektívnosť SIS, ako aj úsilie o harmonizáciu používania systému v rámci všetkých zúčastnených členských štátov. Vzhľadom na nadnárodnú povahu týchto cieľov a problémov v oblasti zabezpečenia účinnej výmeny informácií na obranu proti čoraz diverzifikovanejším hrozbám má EÚ dobrú pozíciu na to, aby navrhla riešenia týchto problémov, ktoré nemôžu uspokojivo dosiahnuť jednotlivé členské štáty.

Ak sa neodstránia existujúce obmedzenia SIS, hrozí, že sa premeškajú mnohé príležitosti na dosiahnutie čo najväčšej efektívnosti a pridanej hodnoty EÚ a že sa objavia slepé miesta, ktoré budú sťažovať prácu príslušným orgánom. Chýbajúce harmonizované pravidlá o vymazaní nadbytočných zápisov v rámci systému môžu napríklad predstavovať prekážku pre voľný pohyb osôb, ktorý je základnou zásadou Únie.

- **Proporcionalita**

V článku 5 Zmluvy o Európskej únii sa stanovuje, že opatrenia Únie neprekračujú rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie cieľov stanovených v zmluve. Forma zvolená pre toto opatrenie EÚ musí umožniť, aby návrh dosiahol svoj cieľ a bol vykonaný čo najúčinnšie. Navrhovaná iniciatíva zahŕňa revíziu SIS z hľadiska policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach.

Návrh sa riadi *zásadami ochrany súkromia* už v štádiu návrhu. Z hľadiska práva na ochranu osobných údajov je tento návrh primeraný, pretože zavádza konkrétne pravidlá na vymazanie zápisov a nevyžaduje získavanie a uchovávanie údajov dlhšie, ako je nevyhnutne potrebné na to, aby mohol systém fungovať a naplnili sa jeho ciele. Po zvážení operačných požiadaviek sa týmto návrhom skracuje obdobie uchovávania zápisov o veciach, čím sa zosúladijú so zápsmi o osobách (pretože sa často týkajú osobných údajov, napríklad dokladov totožnosti alebo tabuliek s evidenčným číslom). V rámci policajnej práce sa ukazuje, že ukradnutý majetok je možné vrátiť v pomerne krátkom čase, z čoho vyplýva, že 10-ročné obdobie na uplynutie platnosti zápisov o veciach je zbytočne dlhé.

V zápisoch v SIS sú uvedené len údaje, ktoré sú potrebné na identifikáciu a nájdenie osoby alebo veci a na vykonanie primeraného operačného postupu. Všetky ďalšie podrobnosti sú

k dispozícii prostredníctvom útvaru SIRENE, v rámci ktorého je možná výmena doplňujúcich informácií.

Návrhom sa okrem toho zavádza vykonávanie všetkých potrebných záruk a mechanizmov umožňujúcich efektívnu ochranu základných práv dotknutých osôb, konkrétne ochranu ich súkromia a osobných údajov. Zahŕňa takisto ustanovenia určené osobitne na to, aby posilnili zabezpečenie osobných údajov fyzických osôb uchovávaných v SIS.

Na úrovni EÚ nebudú potrebné žiadne ďalšie postupy ani harmonizácia, aby systém fungoval. Plánované opatrenie je primerané v tom, že z hľadiska opatrení na úrovni EÚ nepresahuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie vymedzených cieľov.

- **Výber nástroja**

Navrhovaná revízia bude mať formu nariadenia a nahradí sa ňou rozhodnutie Rady 2007/533/SVV, pričom sa zachová väčšina obsahu tohto rozhodnutia. Rozhodnutie 2007/533/SVV bolo prijaté ako tzv. nástroj tretieho piliera podľa bývalej Zmluvy o Európskej únii. Takéto nástroje „tretieho piliera“ prijala Rada bez toho, aby bol spoluzákonodarcom Európsky parlament. Právny základ tohto návrhu je Zmluva o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), pretože štruktúra pilierov zanikla nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy 1. decembra 2009. Podľa toho právneho základu treba použiť riadny legislatívny postup. Musí sa vybrať forma nariadenia (Európskeho parlamentu a Rady), pretože ustanovenia majú byť záväzné a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

Návrh bude vychádzať z existujúceho centralizovaného systému, prostredníctvom ktorého členské štáty navzájom spolupracujú, a prinesie jeho zdokonalenie, čo si vyžaduje spoločnú architektúru a záväzné prevádzkové pravidlá. Okrem toho sa v ňom stanovujú záväzné pravidlá pre prístup k systému vrátane prístupu na účely presadzovania práva, ktoré sú jednotné pre všetky členské štáty, ako aj pre Európsku agentúru na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti<sup>20</sup> (eu-LISA). Od 9. mája 2013 je eu-LISA zodpovedná za prevádzkové riadenie centrálného SIS, ktoré zahŕňa všetky úlohy potrebné na zabezpečenie úplnej prevádzky centrálného SIS 24 hodín denne, 7 dní v týždni. Tento návrh je založený na zodpovednosti eu-LISA vo vzťahu k SIS.

V návrhu sa ďalej zavádzajú priamo uplatniteľné pravidlá, ktoré umožňujú prístup dotknutých osôb k ich vlastným údajom a nápravu bez toho, aby boli z tohto hľadiska potrebné ďalšie vykonávacie opatrenia.

Ako právny nástroj sa preto môže zvoliť iba nariadenie.

### **3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU**

- **Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

V súlade s nariadením (ES) č. 1987/2006 a rozhodnutím Rady 2007/533/SVV Komisia vykonala tri roky po uvedení centrálného systému SIS II do prevádzky celkové hodnotenie systému, ako aj dvojstrannej a mnohostrannej výmeny doplňujúcich informácií medzi členskými štátmi.

---

<sup>20</sup> Agentúra bola zriadená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1077/2011 z 25. októbra 2011, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (Ú. v. EÚ L 286, 1.11.2011, s. 1).



Vo výsledkoch hodnotenia sa zdôrazňuje potreba zmeniť právny základ SIS tak, aby lepšie reagoval na nové výzvy v oblasti bezpečnosti a migrácie. Medzi potrebné zmeny patrí napríklad návrh na riešenie otázky používania SIS medzi koncovými bodmi prostredníctvom regulovania jej používania zo strany koncových používateľov a stanovenia noriem týkajúcich sa bezpečnosti údajov, ktoré sa vzťahujú aj na koncové použitia, s cieľom posilniť využívanie systému na účely boja proti terorizmu prijatím nových opatrení, vyjasniť situáciu detí, ktoré sú ohrozené únosom rodičmi, ako aj rozšíriť biometrické identifikačné znaky dostupné v systéme.

Z výsledkov hodnotenia je zrejmé, že sú potrebné legislatívne zmeny s cieľom zlepšiť technickú stránku fungovania systému a zjednodušiť vnútroštátne procesy. Týmto opatreniami sa zvýši efektívnosť a účinnosť SIS tým, že sa zjednoduší jeho používanie a obmedzí sa zbytočná záťaž. Cieľom ďalších opatrení je zvýšiť kvalitu údajov a transparentnosť systému tým, že sa jasnejšie opíšu konkrétne úlohy členských štátov a eu-LISA pri podávaní správ.

Výsledky komplexného hodnotenia (hodnotiaca správa a súvisiaci pracovný dokument útvarov Komisie boli prijaté 21. decembra 2016<sup>21</sup>) tvoria základ pre opatrenia uvedené v tomto návrhu.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Komisia si v rámci postupu stanoveného v článku 67 rozhodnutia Rady 2007/533/SVV vyžiadala počas hodnotenia SIS spätnú väzbu a návrhy od príslušných zainteresovaných strán vrátane delegátov výboru SISVIS. Delegátmi výboru sú zástupcovia členských štátov pre obe operačné záležitosti SIRENE (cezhraničná spolupráca vo vzťahu k SIS) a technické záležitosti pri rozvoji a údržbe SIS a súvisiacej aplikácie SIRENE.

Delegáti v rámci procesu hodnotenia odpovedali na podrobné dotazníky. Keď bolo potrebné ďalšie objasnenie alebo bolo potrebné tému ďalej rozvinúť, sa využila e-mailová komunikácia alebo cieleň rozhovor. Vďaka tomuto iteratívnemu procesu bolo možné formulovať problémy komplexne a transparentne. V priebehu rokov 2015 a 2016 diskutovali delegáti výboru SISVIS o týchto problémoch na osobitných zasadnutiach a seminároch.

Komisia takisto konzultovala otázky týkajúce sa ochrany osobných údajov najmä s vnútroštátnymi orgánmi členských štátov pre ochranu osobných údajov a členmi koordinačnej skupiny pre dohľad nad SIS II. Členské štáty sa v rámci odpovedí na vyhradený dotazník podelili o svoje skúsenosti so žiadosťami dotknutých osôb o prístup a prácou vnútroštátnych orgánov pre ochranu osobných údajov. Odpovede na tento dotazník z júna 2015 slúžili ako zdroj informácií pre vypracovanie tohto návrhu.

Interne Komisia vytvorila medziútvarovú riadiacu skupinu zahŕňajúcu generálny sekretariát a generálne riaditeľstvá pre migráciu a vnútorné záležitosti, spravodlivosť a spotrebiteľov, ľudské zdroje a bezpečnosť a informatiku. Riadiaca skupina monitorovala a podľa potreby usmerňovala proces hodnotenia.

V zisteniach hodnotenia sa takisto zohľadnili dôkazy získané počas návštev v členských štátoch vykonaných na mieste v rámci hodnotenia, pri ktorých sa podrobne posúdilo využívanie SIS v praxi. Tieto hodnotenia zahŕňajú diskusie a rozhovory s aplikujúcimi odborníkmi, pracovníkmi útvaru SIRENE a príslušnými vnútroštátnymi orgánmi.

---

<sup>21</sup> Správa Európskemu parlamentu a Rade o hodnotení Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) v súlade s článkom 24 ods. 5, článkom 43 ods. 3 a článkom 50 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a článkom 59 ods. 3 a článkom 66 ods. 5 rozhodnutia 2007/533/SVV a sprievodný pracovný dokument útvarov Komisie.

Vzhľadom na túto spätnú väzbu sa týmto návrhom zavádzajú opatrenia, ktorých cieľom je zvýšiť technickú a prevádzkovú efektívnosť a účinnosť systému.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Okrem konzultácií so zainteresovanými stranami si Komisia vyžiadala externú expertízu prostredníctvom troch štúdií, ktorých závery sa zapracovali do ustanovení tohto návrhu:

- **Technické hodnotenie SIS (Kurt Salmon)<sup>22</sup>**

V tomto hodnotení sa určili kľúčové otázky fungovania SIS a budúce potreby, ktoré sa majú riešiť; predovšetkým sa stanovili problémy týkajúce sa dosiahnutia čo najväčšej kontinuity činností a zabezpečenia prispôsobenia celkovej architektúry rastúcemu objemu požiadaviek.

- **Posúdenie vplyvu možných zlepšení architektúry SIS II z hľadiska IKT (Kurt Salmon)<sup>23</sup>**

V tejto štúdii sa posudzovali súčasné náklady na prevádzku SIS na vnútroštátnej úrovni a hodnotili sa dva možné technické scenáre zlepšenia systému. Oba scenáre zahŕňajú súbor technických návrhov, ktoré sa zameriavajú na zlepšenia centrálného systému a celkovej architektúry.

- **„Posúdenie vplyvu technických zlepšení architektúry SIS II z hľadiska IKT – záverečná správa“, 10. novembra 2016 (Wavestone)<sup>24</sup>**

V tejto štúdii sa posúdili vplyvy zavedenia vnútroštátnych kópií na náklady členských štátov na základe analýzy troch scenárov (plne centralizovaného systému, normalizovanej implementácie na úrovni N.SIS, ktorú by vyvinula a členským štátom poskytla eu-LISA, a scenára s individuálnou implementáciou na úrovni N.SIS s použitím spoločných technických noriem).

- **Posúdenie vplyvu**

Komisia nevykonala posúdenie vplyvu.

Tri nezávislé posúdenia uvedené v predchádzajúcom oddiele (Získavanie a využívanie expertízy) vytvorili základ na zohľadnenie vplyvov zmien systému z technického hľadiska. Komisia okrem toho vykonala od roku 2013, t. j. od uvedenia SIS II do prevádzky 9. apríla 2013 a začatia uplatňovania rozhodnutia 2007/533/SVV, dve revízie príručky SIRENE. Zahŕňali preskúmanie v polovici trvania, ktorého výsledkom bolo vydanie novej príručky SIRENE<sup>25</sup> 29. januára 2015. Komisia prijala aj katalóg najlepších postupov a odporúčaní<sup>26</sup>. Členské štáty a eu-LISA okrem toho vykonávajú pravidelné iteratívne technické zlepšenia systému. Dospelo sa k názoru, že tieto možnosti sú už v súčasnosti vyčerpané a vyžaduje sa rozsiahlejšia zmena právneho základu. Jasnosť v oblastiach, ako je uplatňovanie systémov pre

<sup>22</sup> ZÁVEREČNÁ SPRÁVA Európskej komisie – technické hodnotenie SIS II.

<sup>23</sup> ZÁVEREČNÁ SPRÁVA Európskej komisie – Posúdenie vplyvu možných zlepšení architektúry SIS II z hľadiska IKT 2016.

<sup>24</sup> ZÁVEREČNÁ SPRÁVA Európskej komisie – Posúdenie vplyvu technických zlepšení architektúry SIS II z hľadiska IKT – záverečná správa, 10. novembra 2016 (Wavestone).

<sup>25</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/219 z 29. januára 2015, ktorým sa nahrádza príloha k rozhodnutiu 2013/115/EÚ o príručke SIRENE a ostatných vykonávacích opatreniach pre Schengenský informačný systém druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 44, 18.2.2015, s. 75).

<sup>26</sup> Odporúčanie Komisie, ktorým sa stanovuje katalóg odporúčaní a najlepších postupov pre správne uplatňovanie Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) a výmenu doplňujúcich informácií medzi príslušnými orgánmi členských štátov, ktoré zavádzajú a využívajú SIS II [C(2015) 9169/1].

koncových používateľov, ako aj podrobné pravidlá o vymazaní zápisov, nie je možné dosiahnuť len lepším vykonávaním a presadzovaním.

Komisia ďalej vykonala komplexné hodnotenie SIS v súlade s článkom 24 ods. 5, článkom 43 ods. 3 a článkom 50 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a článkom 59 ods. 3 a článkom 66 ods. 5 rozhodnutia 2007/533/SVV a zverejnila sprievodný pracovný dokument útvarov Komisie. Výsledky komplexného hodnotenia (hodnotiaca správa a súvisiaci pracovný dokument útvarov Komisie boli prijaté 21. decembra 2016) tvoria základ pre opatrenia uvedené v tomto návrhu.

Mechanizmus schengenského hodnotenia stanovený nariadením (EÚ) č. 1053/2013<sup>27</sup> umožňuje pravidelné posúdenie fungovania SIS v členských štátoch z právneho a prevádzkového hľadiska. Hodnotenia vykonávajú spoločne Komisia a členské štáty. Prostredníctvom tohto mechanizmu vydáva Rada odporúčania jednotlivým členským štátom na základe hodnotení vykonaných v rámci viacročných a ročných programov. Tieto odporúčania nie je možné vzhľadom na ich individuálnu povahu nahradiť právne záväznými pravidlami, ktoré by sa uplatňovali súčasne vo všetkých členských štátoch používajúcich SIS.

Výbor SISVIS pravidelne rokuje o praktických prevádzkových a technických otázkach. Aj keď tieto zasadnutia prispeli k spolupráci medzi Komisiou a členskými štátmi, výsledky týchto rokovaní (bez legislatívnych zmien) nemôžu vyriešiť problémy vznikajúce napríklad v dôsledku rozdielnych vnútroštátnych postupov.

Zmeny navrhované v tomto nariadení nepredstavujú významný hospodársky ani environmentálny vplyv. Od týchto zmien sa však očakáva, že budú mať významne pozitívny sociálny vplyv, pretože sa nimi dosiahne vyššia bezpečnosť tým, že umožňujú lepšiu identifikáciu osôb, ktoré používajú falošnú totožnosť, páchatelov trestných činov, ktorých totožnosť zostáva po spáchaní závažného trestného činu neznáma, ako aj nezvestných mladistvých. Vplyv týchto zmien na základné práva na ochranu osobných údajov je zohľadnený a podrobnejšie stanovený v ďalšom oddiele (Základné práva).

Návrh sa vypracoval na základe rozsiahleho súboru údajov zozbieraných ako podklady pre celkové hodnotenie druhej generácie SIS, pri ktorom sa skúmalo fungovanie systému a možné oblasti zlepšenia. Okrem toho sa vypracovala štúdia na posúdenie vplyvu z hľadiska nákladov, aby sa zabezpečil výber najvhodnejšej a najprimeranejšej vnútroštátnej architektúry.

- **Základné práva a ochrana osobných údajov**

Tento návrh rozvíja a vylepšuje sa existujúci systém namiesto vytvárania nového systému, a vychádza teda z už zavedených dôležitých a účinných záruk. Keďže sa však v systéme naďalej spracúvajú osobné údaje a budú sa v ňom spracovávať ďalšie kategórie citlivých biometrických údajov, môže mať potenciálny vplyv na základné práva fyzických osôb. Tento vplyv sa dôsledne zvažil a prijali sa ďalšie záruky s cieľom obmedziť zber a ďalšie spracúvanie údajov na rozsah, ktorý je nevyhnutný a potrebný z operačného hľadiska, a prístup k údajom sa povolil len pre tých, ktorí tieto údaje potrebujú z operačného hľadiska spracúvať. V tomto návrhu sa stanovili jasné časové rámce uchovávaní údajov vrátane skrátených období uchovávaní pre zápisy o veciach. Výslovne sa uznali a stanovili práva

---

<sup>27</sup> Nariadenie Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013, ktorým sa vytvára hodnotiaci a monitorovací mechanizmus na overenie uplatňovania schengenského *acquis* a ktorým sa zrušuje rozhodnutie výkonného výboru zo 16. septembra 1998, ktorým bol zriadený Stály výbor pre hodnotenie a vykonávanie Schengenu (Ú. v. EÚ L 295, 6.11.2013, s. 27).

jednotlivcov na prístup k údajom, ktoré sa ich týkajú, a ich opravu a na požiadanie o ich vymazanie v súlade s ich základnými právami (pozrite oddiel o ochrane údajov a bezpečnosti).

Návrh okrem toho posilňuje opatrenia zamerané na ochranu základných práv, pretože stanovuje v právnych predpisoch požiadavky na vymazanie zápisov a posúdenie proporcionality v prípade predĺženia platnosti zápisu. Využívanie biometrických údajov v prípade nezvestných osôb, ktoré potrebujú ochranu, umožní spoľahlivejšie zisťovanie totožnosti osôb a zabezpečí presnosť a primeranú ochranu osobných údajov. V návrhu sa vymedzujú rozsiahle a spoľahlivé záruky pri využití biometrických identifikačných znakov, aby sa predišlo spôsobeniu ťažkostí nevinným osobám.

V návrhu sa takisto stanovujú požiadavky na bezpečnosť systému medzi koncovými bodmi, ktoré poskytnú vyššiu ochranu údajov uložených v systéme. Tento návrh je tým, že zavádza jasný postup pri riadení incidentov, ako aj zlepšuje kontinuitu činností pre SIS, plne v súlade s Chartou základných práv Európskej únie<sup>28</sup> vo vzťahu k právu na ochranu osobných údajov. Rozvoj a plynulá účinnosť SIS prispejú k bezpečnosti osôb v rámci spoločnosti.

V návrhu sa predpokladajú významné zmeny týkajúce sa biometrických identifikačných znakov. Okrem odtlačkov prstov sa majú po splnení právnych požiadaviek zberať a ukladať aj odtlačky dlaní. Záznamy s odtlačkom prstov sú pripojené k alfanumerickým zápisom v SIS, ako je uvedené v článkoch 26, 32, 34 a 36. V budúcnosti by malo byť možné vyhľadávať tieto daktyloskopické údaje (odtlačky prstov a odtlačky dlaní) spolu s odtlačkami prstov nájdenými na mieste činu za predpokladu, že je trestný čin kvalifikovaný ako závažný trestný čin alebo terorizmus a je možné s veľkou pravdepodobnosťou určiť, že patria páchatel'ovi. V návrhu sa okrem toho predpokladá uchovávanie odtlačkov prstov tzv. neznámych hľadaných osôb (podmienky sú podrobne opísané v pododdieloch „Fotografie, podoby tváre, daktyloskopické údaje a profily DNA“ oddielu 5). V prípade pochybností o totožnosti osoby vyplývajúcej z jej dokladov by mali príslušné orgány vykonať vyhľadávanie odtlačkov prstov medzi odtlačkami uloženými v databáze SIS.

V návrhu sa vyžaduje, aby sa zberali a uchovávali dodatočné údaje (napríklad údaje z dokladov totožnosti), ktoré uľahčujú prácu úradníkov pri určovaní totožnosti osoby.

V návrhu sa zaručuje právo dotknutej osoby na účinné prostriedky nápravy, ktoré umožňujú napadnúť akékoľvek rozhodnutia, ktoré majú v každom prípade zahŕňať účinný prostriedok nápravy pred súdom alebo tribunálom v súlade s článkom 47 Charty základných práv.

#### **4. VPLYV NA ROZPOČET**

SIS tvorí jeden samostatný informačný systém. Výdavky predpokladané v dvoch z návrhov [v súčasnom návrhu a v návrhu nariadenia o zriadení, prevádzke a používaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti hraničných kontrol] sa teda nemajú považovať za dve oddelené sumy, ale za jednu. Vplyv zmien požadovaných pri vykonávaní oboch návrhov na rozpočet je uvedený v jednom legislatívnom finančnom výkaze.

Vzhľadom na doplňujúcu povahu tretieho návrhu (ktorý sa týka návratu neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín) sa jeho vplyv na rozpočet posudzuje oddelene a v rámci samostatného finančného výkazu venovaného len vytvoreniu tejto konkrétnej kategórie zápisov.

---

<sup>28</sup> Charta základných práv Európskej únie (2012/C 326/02).

Na základe posúdenia rôznych aspektov prác potrebných vo vzťahu k sieti, centrálnemu SIS, ktorý prevádzkuje eu-LISA, a rozvoju na vnútroštátnej úrovni v členských štátoch si dva návrhy nariadení budú vyžadovať na obdobie rokov 2018 – 2020 celkovo 64,3 milióna EUR.

Táto suma pokrýva rozšírenie pásma TESTA-NG, keďže v súlade s týmito dvoma návrhmi sa budú cez sieť prenášať súbory s odtlačkami prstov a podobami tváre, čo si vyžaduje vyššiu priepustnosť a kapacitu (9,9 milióna EUR). Zahŕňa aj náklady eu-LISA súvisiace so zamestnancami a operačnými výdavkami (17,6 milióna EUR). Agentúra eu-LISA informovala Komisiu, že nábor troch nových zmluvných zamestnancov je plánovaný na január 2018, aby sa včas začala etapa rozvoja a zabezpečilo sa uvedenie nových funkcií SIS do prevádzky v roku 2020. S predloženým návrhom sa spája potreba technických zmien v centrálnom SIS s cieľom rozšíriť niektoré existujúce kategórie zápisov a poskytnúť nové funkcie. Tieto zmeny sú zohľadnené vo finančnom výkaze pripojenom k tomuto návrhu.

Komisia ďalej vykonala štúdiu na posúdenie vplyvu nákladov s cieľom vyhodnotiť náklady, ktoré si tento návrh vyžiada vo vzťahu k rozvoju na vnútroštátnej úrovni<sup>29</sup>. Odhadované náklady sú 36,8 milióna EUR, ktoré by sa mali distribuovať formou jednorazovej platby členským štátom. Každý členský štát by tak mal dostať sumu 1,2 milióna EUR na modernizáciu svojho vnútroštátneho systému v súlade s požiadavkami stanovenými v tomto návrhu vrátane vytvorenia čiastočnej vnútroštátnej kópie, ak ešte nebola vytvorená, alebo záložného systému.

Plánuje sa preprogramovanie zvyšnej časti finančného krytia inteligentných hraníc z Fondu pre vnútornú bezpečnosť s cieľom vykonať modernizáciu a zaviesť funkcie plánované v dvoch návrhoch. Nariadenie o Fonde pre vnútornú bezpečnosť – hranice<sup>30</sup> je finančný nástroj, ktorý zahŕňa rozpočet na vykonávanie balíka predpisov o inteligentných hraniciach. V článku 5 nariadenia sa stanovuje, že prostredníctvom programu sa použije 791 miliónov EUR na zriadenie informačných systémov podporujúcich riadenie migračných tokov cez vonkajšie hranice za podmienok stanovených v článku 15. Z uvedených 791 miliónov EUR je 480 miliónov EUR vyhradených na vybudovanie systému vstup/výstup a 210 miliónov EUR na vybudovanie Európskeho systému pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS). Zvyšok sa čiastočne použije na pokrytie nákladov na zmeny plánované v dvoch návrhoch, ktoré sa týkajú SIS.

## 5. ĎALŠIE PRVKY

### • Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ

Komisia, členské štáty a eu-LISA budú pravidelne hodnotiť a monitorovať využívanie SIS, aby sa ubezpečili, že aj naďalej pracuje efektívne a účinne. Komisia bude pri vykonávaní technických a prevádzkových opatrení opísaných v návrhu spolupracovať s výborom SISVIS.

Do tohto návrhu nariadenia sú okrem toho začlenené ustanovenia z článku 71 bodov 7 a 8 o procese formálnej, pravidelnej revízie a hodnotenia.

Vyžaduje sa, aby eu-LISA každé dva roky predložila správu Európskemu parlamentu a Rade o technickom fungovaní (vrátane bezpečnosti) SIS, podpornej komunikačnej infraštruktúry a dvojstrannej a mnohostrannej výmeny doplňujúcich informácií medzi členskými štátmi.

<sup>29</sup> Posúdenie vplyvu technických zlepšení architektúry SIS II z hľadiska IKT – záverečná správa, Wavestone, 10. novembra 2016, Scenár 3 – Individuálna implementácia N.SIS II.

<sup>30</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 515/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť zriaďuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz (Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 143).

Od Komisie sa ďalej vyžaduje, aby každé štyri roky vykonala celkové hodnotenie SIS a výmeny informácií medzi členskými štátmi a informovala o ňom Parlament a Radu. Takto sa:

- preskúmajú dosiahnuté výsledky v porovnaní s cieľmi;
- posúdi, či sú naďalej platné východiskové zásady systému;
- posúdi spôsob uplatňovania nariadenia v rámci centrálneho systému;
- vyhodnotí bezpečnosť centrálneho systému;
- posúdi vplyv na budúce fungovanie systému.

Povinnosťou eu-LISA je teraz aj poskytovať denné, mesačné a ročné štatistiky o používaní SIS, čím sa zabezpečí kontinuálne monitorovanie systému a jeho funkcií vo vzťahu k cieľom.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

#### **Ustanovenia, ktoré sú spoločné pre tento návrh a návrh nariadenia o zriadení, prevádzke a používaní SIS v oblasti hraničných kontrol**

- Všeobecné ustanovenia (články 1 – 3)
- Technická architektúra a spôsoby prevádzkovania SIS (články 4 – 14)
- Povinnosti eu-LISA (články 15 – 18)
- Právo na prístup k zázpisom a ich uchovávanie (články 43, 46, 48, 50 a 51)
- Všeobecné pravidlá spracúvania a ochrany údajov (články 53 – 70)
- Monitorovanie a štatistiky (článok 71)

#### **Používanie SIS medzi koncovými bodmi**

SIS, ktorý má viac ako dva milióny koncových používateľov v rámci príslušných orgánov po celej Európe, je mimoriadne široko využívaný a efektívny nástroj na výmenu informácií. Súčasťou týchto návrhov sú pravidlá zahŕňajúce úplnú prevádzku systému medzi koncovými bodmi vrátane centrálneho SIS, ktorý prevádzkuje eu-LISA, vnútroštátnych systémov a aplikácií koncových používateľov. Rieši nielen používanie centrálneho systému a vnútroštátnych systémov, ale aj technické a prevádzkové potreby koncových používateľov.

V článku 9 ods. 2 sa uvádza, že koncovým používateľom sa musia poskytovať údaje potrebné na vykonávanie ich úloh (najmä všetky údaje potrebné na zistenie totožnosti dotknutej osoby a na vykonanie požadovaného opatrenia). Zavádza sa aj spoločná koncepcia na implementáciu SIS v členských štátoch, ktorou sa zabezpečuje harmonizácia v rámci všetkým vnútroštátnych systémov. V článku 6 sa stanovuje, že každý členský štát musí zabezpečiť neprerušenu dostupnosť údajov zo SIS pre koncových používateľov, aby sa maximalizovali operačné výhody vďaka obmedzeniu možnosti nedostupnosti systému.

V článku 10 ods. 3 sa stanovuje, že bezpečnosť spracúvania údajov zahŕňa aj činnosti koncového používateľa pri spracúvaní údajov. V článku 14 sa stanovuje povinnosť členských štátov zabezpečiť pracovníkom s prístupom k SIS pravidelnú a pokračujúcu odbornú prípravu v oblasti bezpečnosti údajov a pravidiel ich ochrany.

Vďaka začleneniu týchto opatrení tento návrh komplexnejšie pokrýva celé fungovanie SIS medzi koncovými bodmi, keďže sa v ňom stanovujú pravidlá a povinnosti, ktoré sa týkajú miliónov koncových používateľov v celej Európe. Aby mohli členské štáty naplno efektívne využívať SIS, mali by zabezpečiť, aby ich koncoví používatelia vždy, keď sú oprávnení vyhľadávať v databáze vnútroštátnej polície alebo imigračnej databáze, vyhľadávali súčasne

aj v SIS. Týmto spôsobom sa naplní cieľ SIS ako hlavného kompenzačného opatrenia v priestore bez kontroly na vnútorných hraniciach a členské štáty môžu lepšie reagovať na cezhraničný rozmer trestnej činnosti a mobilitu jej páchatel'ov. Toto súbežné vyhľadávanie musí byť naďalej v súlade s článkom 4 smernice (EÚ) 2016/680<sup>31</sup>.

### **Kontinuita činností**

Návrhy posilňujú ustanovenia týkajúce sa kontinuity činností na vnútroštátnej úrovni aj na úrovni eu-LISA (články 4, 6, 7 a 15). Tým sa zabezpečí, že SIS zostane aj naďalej funkčný a dostupný pre pracovníkov v teréne, dokonca aj v prípade problémov, ktoré majú vplyv na systém.

### **Kvalita údajov**

V návrhu sa zachováva zásada, že členský štát, ktorý je vlastníkom údajov, zodpovedá aj za presnosť údajov vložených do SIS (článok 56). Je však potrebné zaviesť centrálny mechanizmus riadený eu-LISA, ktorý umožní členským štátom vykonávať pravidelnú revíziu tých zápisov, v prípade ktorých môžu vzniknúť problémy s kvalitou povinných dátových polí. Preto je v článku 15 stanovené oprávnenie eu-LISA pravidelne vypracovávať pre členské štáty správy o kvalite. Túto činnosť môže uľahčiť archív údajov na vypracovávanie štatistických správ a správ o kvalite údajov (článok 71). V týchto zlepšeniach sa zohľadňujú predbežné zistenia expertnej skupiny na vysokej úrovni pre informačné systémy a interoperabilitu.

### **Fotografie, podoby tváre, daktyloskopické údaje a profily DNA**

Možnosť vyhľadávania s použitím odtlačkov prstov na účely zistenia totožnosti osoby je stanovená už v článku 22 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a v rozhodnutí Rady 2007/533/SVV. V návrhoch sa toto vyhľadávanie stanovuje ako povinné, ak nie je možné zistiť totožnosť osoby žiadnym iným spôsobom. Zmeny v článku 22 a nové články 40, 41 a 42 okrem toho umožňujú využívať na zistenie totožnosti osoby okrem odtlačkov prstov aj podoby tváre, odtlačky dlaní a profily DNA. V súčasnosti sa môže podoba tváre využívať len na potvrdenie totožnosti osoby po alfanumerickom vyhľadávaní, ale neslúži ako základ pre vyhľadávanie. Daktyloskopia znamená vedecké skúmanie odtlačkov prstov ako metódu zisťovania totožnosti. Odborníci v oblasti daktyloskopie uznávajú, že odtlačky dlaní majú jedinečné vlastnosti a môžu obsahovať referenčné body, ktoré umožňujú presné a dôkazné porovnanie podobne ako odtlačky prstov. Odtlačky dlaní sa môžu využiť na stanovenie totožnosti osoby rovnakým spôsobom, ako sa využívajú odtlačky prstov. Polícia odoberá odtlačky dlaní spolu s desiatimi odvaľovanými a desiatimi plošnými odtlačkami osoby už niekoľko desaťročí. Odtlačky dlaní majú dve hlavné využitia:

- i) Na účely zistenia totožnosti, keď si osoba úmyselne alebo neúmyselne poškodila končeky prstov. Mohlo k tomu dôjsť v rámci pokusu vyhnúť sa stanoveniu totožnosti alebo odobratiu odtlačkov prstov alebo v dôsledku poškodenia pri úraze alebo ťažkej manuálnej práci. V priebehu rokovaní o technických pravidlách systému AFIS začleneného v rámci SIS oznámilo Taliansko významný úspech pri zisťovaní totožnosti neregulárnych migrantov, ktorí si zámerne poškodili končeky prstov v snahe vyhnúť sa identifikácii. Odobratie odtlačkov dlaní talianskymi úradmi umožnilo následné zistenie totožnosti.

---

<sup>31</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

- ii) Latentné odtlačky z miest činu. Podozriví často zanechajú na mieste činu stopy a ukáže sa, že pochádzajú od dlane. Zistenie totožnosti podozrivého bude možné len vtedy, keď sa odoberanie odtlačkov dlaní stane bežnou praxou pri zákonom odoberaní odtlačkov prstov. Odtlačok dlane takisto obvykle obsahuje detail dolnej časti prsta, ktorý často chýba pri odobratých odvaľovaných a plošných odtlačkoch, ktoré sa často sústreďujú na končeky prstov a ich horné články.

Využitie podôb tváre na zistenie totožnosti zabezpečí väčšiu konzistentnosť medzi SIS a navrhovaným systémom vstup/výstup EÚ, elektronickými bránami a samoobslužnými kioskami. Táto funkcia bude určená len pre riadne hraničné prechody.

V prípadoch, keď nie sú k dispozícii odtlačky prstov ani dlaní, umožňuje článok 22 ods. 1 písm. b) využiť profily DNA v prípadoch nezvestných osôb, ktoré treba umiestniť pod ochranu, najmä detí. Táto funkcia sa bude využívať len vtedy, keď nebudú k dispozícii odtlačky prstov a bude dostupná len pre oprávnených používateľov. Toto ustanovenie preto umožňuje využitie profilov DNA získaných od rodičov alebo súrodencov nezvestných osôb/detí, čo umožňuje vnútroštátnym úradom identifikovať a nájsť príslušnú osobu. Členské štáty si už navzájom tieto informácie vymieňajú na operačnej úrovni výmenou doplňujúcich informácií. Tento návrh vytvára regulačný rámec tohto postupu tým, že sa ním stanovuje vecný legislatívny základ pre prevádzku a používanie SIS a zavádzajú sa ním jasné postupy v rámci okolností, za ktorých sa takéto profily môžu používať.

Navrhované zmeny takisto umožnia, aby sa v SIS vydávali zápisy o neznámych osobách hľadaných v súvislosti s trestným činom, a to na základe odtlačkov prstov alebo dlaní (články 40 – 42) Tieto zápisy sa môžu vytvárať napríklad vtedy, keď sú na mieste závažného trestného činu zaistené latentné odtlačky prstov alebo dlaní a keď existuje odôvodnené podozrenie, že odtlačky prstov patria páchatel'ovi tohto trestného činu. Napríklad, keď sa nájdu odtlačky prstov na zbrani použitej pri spáchaní trestného činu alebo na inej veci, ktorú použil páchatel' v čase, keď spáchal trestný čin. Touto novou kategóriou zápisov sa dopĺňajú ustanovenia Prümskej zmluvy, ktoré umožňujú prepojenie vnútroštátnych trestných systémov na identifikáciu odtlačkov prstov. Prostredníctvom prümského mechanizmu môžu členské štáty požiadať o zistenie, či je páchatel' trestného činu, ktorého odtlačky sa našli, známy v niektorom inom členskom štáte (obvykle na účely vyšetrovania). Prostredníctvom prümského mechanizmu je možné totožnosť osoby zistiť len vtedy, ak sa jej odobrili odtlačky prstov v ďalšom členskom štáte na účely trestného konania. Nie je tak možné zistiť totožnosť páchatel'ov, ktorí sa dopustia trestného činu po prvýkrát. Na základe nových ustanovení v tomto návrhu, t. j. uchovávaní odtlačkov prstov neznámych hľadaných osôb, bude možné vložiť do SIS odtlačky prstov neznámeho páchatel'a, aby bolo možné túto osobu identifikovať ako hľadanú, keď sa zaznamená jej pobyt v inom členskom štáte. Predpokladom pre využívanie tejto funkcie je, že členské štáty už predtým využili všetky dostupné vnútroštátne a medzinárodné zdroje, ale totožnosť dotknutej osoby sa im zistiť nepodarilo. Do návrhu sú začlenené dostatočné záruky, ktorými sa má zabezpečiť, že v rámci tejto kategórie sa v SIS ukladajú len odtlačky prstov osôb, v prípade ktorých existuje dôvodné podozrenie, že spáchali závažný alebo teroristický trestný čin. Vyžívanie tejto novej kategórie zápisov sa tak môže povoliť len v prípadoch, keď neznámy páchatel' predstavuje závažné riziko pre verejnú bezpečnosť, čo odôvodňuje porovnanie týchto odtlačkov s odtlačkami cestujúcich, napríklad s cieľom zabrániť tomu, aby táto osoba opustila priestor bez kontroly na vnútorných hraniciach.

Toto ustanovenie neumožňuje koncovým používateľom, aby vkladali odtlačky prstov do tejto kategórie vtedy, keď nie je možné stanoviť ich prepojenie s páchatel'om. Ďalšou podmienkou bude, že totožnosť osoby nie je možné stanoviť pomocou iných vnútroštátnych, európskych ani medzinárodných databáz, v ktorých sa uchovávajú odtlačky prstov. Keď sa takéto



odtlačky prstov do SIS uložia, použijú sa na zistenie totožnosti osôb, ktorých totožnosť nie je možné zistiť iným spôsobom. Ak sa pri tejto kontrole nájde potenciálna zhoda, mal by členský štát vykonať ďalšie kontroly pomocou odtlačkov prstov, prípadne so zapojením odborníkov v oblasti daktyloskopie, aby sa zistilo, či odtlačky uložené v SIS patria danej osobe, a mal by stanoviť totožnosť danej osoby. Tieto postupy podliehajú vnútroštátnym právnym predpisom. Výsledkom identifikácie „neznámej hľadanej osoby“ v systéme SIS ako osoby, ktorej patria odtlačky prstov, môže byť zadržanie.

### **Prístup do systému SIS**

V tomto pododdieli sú opísané nové prvky z hľadiska prístupových práv k SIS vo vzťahu k príslušným vnútroštátnym orgánom, ako aj agentúram EÚ (inštitucionálni používatelia).

### **Vnútroštátne orgány – imigračné orgány**

Aby sa zabezpečilo čo najefektívnejšie využívanie SIS, je v návrhu povolený prístup do SIS pre vnútroštátne orgány zodpovedné za posudzovanie podmienok a prijímanie rozhodnutí týkajúcich sa vstupu štátnych príslušníkov tretích krajín na územie členských štátov, ich pobytu na tomto území a ich návratu. Týmto doplnením sa umožňuje vyhľadávanie v SIS vo vzťahu k neregulárnym migrantom, ktorí neprešli riadnou hraničnou kontrolou. Týmto návrhom sa zaručuje rovnaké zaobchádzanie so štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí prechádzajú cez vonkajšie hranice na riadnych hraničných priechodoch (a podrobujú sa tak kontrolám uplatňovaným vo vzťahu k štátnym príslušníkom tretích krajín), a štátnymi príslušníkmi tretích krajín, ktorí prichádzajú do schengenského priestoru neregulárne.

Týmto návrhom sa ďalej zaručuje, že orgány zodpovedné za registráciu vozidiel (článok 44), plavidiel a lietadiel budú mať pri vykonávaní svojich úloh obmedzený prístup do systému pod podmienkou, že sú subjektmi verejnej správy. Tým sa zabráni registrácii uvedených dopravných prostriedkov, ak boli ukradnuté a pátra sa po nich v ďalších členských štátoch. Táto iniciatíva nie je nová, pokiaľ ide o subjekty zodpovedné za evidenciu vozidiel, ktorým sa prístup do SIS poskytol už článkom 102a Schengenského dohovoru a nariadením (ES) č. 1986/2006<sup>32</sup>. Podľa tej istej logiky sa v návrhu úradom zodpovedným za registráciu plavidiel a lietadiel umožňuje prístup k zázpisom SIS, ktoré sa týkajú plavidiel a lietadiel.

### **Inštitucionálni používatelia**

Prístup do SIS a k údajom SIS, ktoré potrebujú, majú Europol (článok 46), Eurojust (článok 47) a Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž, ako aj jej tímy, tímy pracovníkov zapojených do úloh súvisiacich s návratom a členovia podporného tímu pre riadenie migrácie (články 48 a 49). Zaviedli sa príslušné záruky, aby sa zabezpečila dostatočná ochrana údajov v systéme (vrátane ustanovení v článku 50, podľa ktorých majú uvedené subjekty prístup len k údajom, ktoré potrebujú na vykonávanie svojich úloh).

Týmito zmenami sa prístup Europolu v rámci SIS rozširuje na zápisy o nezvestných osobách, aby sa mu umožnilo čo najefektívnejšie používať systém pri plnení jeho povinností, a pridávajú sa nové ustanovenia, ktorými sa umožňuje prístup Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž, ako aj jej tímov k systému pri vykonávaní rôznych operácií v rámci ich mandátu na poskytovanie pomoci členským štátom. Komisia v kontexte práce expertnej skupiny na vysokej úrovni pre informačné systémy a interoperabilitu a s prihliadnutím na ďalšie posilnenie spoločného využívania informácií o terorizme posúdi, či

<sup>32</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 z 20. decembra 2006, ktoré sa týka prístupu útvarov zodpovedných za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel v členských štátoch do Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 1).

by mal Europol automaticky dostávať notifikácie zo SIS pri vytvorení zápisu o činnosti súvisiacej s terorizmom.

Na základe návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje Európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS)<sup>33</sup>, ktorý predložila Komisia bude centrálna jednotka ETIAS Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž vyhl'adávať v SIS prostredníctvom ETIAS s cieľom zistiť, či nie je štátny príslušník tretej krajiny, ktorý žiada o cestovné povolenie, vedený v zápise SIS. Centrálna jednotka ETIAS bude mať na tento účel taktiež plný prístup do SIS.

### **Osobitné zmeny zápisov**

V článku 26 sa uvádza, že členské štáty dočasne pozastavia platnosť zápisov na účely zadržania (v prípade prebiehajúcej policajnej operácie alebo prebiehajúceho vyšetrovania), takže počas určitého obmedzeného času budú tieto zápisy viditeľné len pre útvary SIRENE, ale nie pre pracovníkov v teréne. Toto ustanovenie umožňuje zabrániť tomu, aby utajenú policajnú operáciu, ktorej cieľom je zadržať intenzívne hľadaného páchatel'a, neohrozil príslušník polície, ktorý do nej nie je zapojený.

Články 32 a 33 obsahujú ustanovenia týkajúce sa zápisov o nezvestných osobách. Vďaka zmenám v týchto článkoch je možné vydať preventívne zápisy v prípadoch, keď sa predpokladá vysoké riziko únosu rodičmi, a zavádza sa podrobnejšia kategorizácia zápisov o nezvestných osobách. K únosom rodičmi často dôjde za presne naplánovaných okolností s úmyslom urýchlene opustiť členský štát, v ktorom sa rozhodlo o podmienkach zverenia dieťaťa do osobnej starostlivosti. Týmito zmenami sa rieši potenciálna medzera v súčasných právnych predpisoch, na základe ktorých je možné vykonať zápisy o deťoch až po ich vyhlásení za nezvestné. Členské štáty tak budú mať možnosť uviesť deti, ktoré sú obzvlášť ohrozené. Tieto zmeny budú znamenať, že v prípade bezprostredného vysokého rizika únosu rodičmi budú príslušníci pohraničnej stráže a pracovníci orgánov na presadzovanie práva informovaní o riziku a dokážu podrobnejšie posúdiť okolnosti cestovania ohrozeného dieťaťa a v prípade potreby zobrať dieťa do ochrannej starostlivosti. Doplňujúce informácie vrátane informácií o rozhodnutí príslušného justičného orgánu, ktorý požiadal o vytvorenie zápisu, sa budú poskytovať prostredníctvom útvaru SIRENE. Vykoná sa zodpovedajúca revízia príručky SIRENE. Na vytvorenie tohto zápisu bude potrebné príslušné rozhodnutie justičných orgánov, ktorým sa dieťa zverí do osobnej starostlivosti len jedného z rodičov. Ďalšou podmienkou bude, že existuje bezprostredné riziko únosu. Stav zápisov o nezvestných deťoch sa bude automaticky aktualizovať tak, aby v nich bolo zaznamenané prípadné dosiahnutie dospelosti dieťaťa.

V článku 34 sa povoľuje, aby sa do zápisu pridali údaje o vozidlách v prípade jasnej indície, že súvisia s hľadanou osobou.

V článku 37 sa zavádza nová forma kontroly – „zist'ovacia kontrola“. Jej cieľom je predovšetkým podporiť opatrenia na boj proti terorizmu a závažnej trestnej činnosti. Umožňuje orgánom predviesť a vypočuť dotknutú osobu. Ide do väčšej hĺbky, ako existujúca diskretná kontrola, ale nezahŕňa prehliadku osoby a nerovná sa jej zadržaniu. Môžu sa však pri nej získať dostatočné informácie na rozhodnutie o ďalšom postupe. Mení sa aj článok 36, tak aby sa v ňom zohľadnil tento ďalší typ kontroly.

Tento návrh obsahuje ustanovenia o vydávaní zápisov SIS týkajúcich sa nevyplnených úradných dokladov a vydaných dokladov totožnosti (článok 36) a vozidiel vrátane plavidiel

<sup>33</sup> COM(2016) 731 final.

a lietadiel (články 32 a 34), pokiaľ súvisia so zápismi o osobách vydanými podľa týchto článkov. Článok 37 sa mení tak, aby sa stanovili opatrenia, ktoré sa majú prijať na základe týchto zápisov. Cieľom je výlučne vedenie vyšetrovania, pretože sa tým umožní, aby orgány riešili situácie, v ktorých niekoľko osôb používa autentické doklady podobného vzhľadu, pričom nie sú ich oprávnenými držiteľmi.

V článku 38 sa uvádza rozšírený zoznam vecí, pre ktoré sa môžu vydať zápisy, do ktorého sa doplnili falšované doklady, vozidlá bez ohľadu na pohonný systém (t. j. elektrický, ako aj benzínový/dieselový atď.), falšované bankovky, IT vybavenie a identifikovateľné súčasti vozidiel a priemyselných zariadení. Neobsahuje už zápisy o platobných prostriedkoch, pretože efektívnosť takýchto zápisov zostala veľmi nízka a zriedka došlo k pozitívnej lustrácii.

Článok 39 sa v záujme objasnenia postupu v prípade, že sa nájde vec uvedená v zápise, zmenil a uvádza sa v ňom, že veci sa musia zaistiť v súlade s vnútroštátnym právom a musí sa informovať orgán, ktorý vydal zápis.

### **Ochrana údajov a bezpečnosť**

V tomto návrhu je objasnená zodpovednosť za predchádzanie incidentom, ktoré môžu mať vplyv na bezpečnosť alebo integritu infraštruktúry SIS, údajov SIS alebo doplňujúcich informácií, a za ich nahlasovanie a riešenie (články 10, 16 a 57).

V článku 12 sú uvedené ustanovenia o uchovávaní záznamov histórie zápisov a o vyhľadávaní v týchto záznamoch.

V článku 12 sú takisto uvedené ustanovenia týkajúce sa automatizovaného skenovacieho vyhľadávania evidenčných čísel motorových vozidiel pomocou systémov automatického rozpoznávania evidenčných čísel, v ktorých sa stanovuje povinnosť členských štátov uchovávať záznam o takýchto vyhľadávaníach v súlade s vnútroštátnym právom.

V článku 15 ods. 3 sa preberá článok 15 ods. 3 rozhodnutia Rady 2007/533/SVV a stanovuje sa, že Komisia je naďalej zodpovedná za zmluvný manažment komunikačnej infraštruktúry vrátane úloh týkajúcich sa plnenia rozpočtu a nadobúdania a obnovovania. Tieto úlohy sa prenesú na eu-LISA v rámci druhého balíka návrhov k SIS v júni 2017.

V článku 21 sa rozširuje požiadavka posúdiť, či je prípad dostatočne primeraný, relevantný a dôležitý, aj na rozhodnutia o predĺžení obdobia platnosti zápisu. V tomto článku je takisto stanovená nová požiadavka, aby členské štáty za každých okolností vytvorili zápis podľa článkov 34, 36 a 38 (podľa potreby) o tých osobách alebo veciach, ktoré s nimi súvisia, na ktorých činnosť sa vzťahujú články 1, 2, 3 a 4 rámcového rozhodnutia Rady 2002/475/SVV o boji proti terorizmu.

### **Kategórie údajov a spracovanie údajov**

V tomto návrhu sa rozširujú typy informácií (článok 20), ktoré sa môžu uchovávať o osobách, o ktorých bol vydaný zápis, tak aby zahŕňali aj:

- informácie, či je osoba zapojená do akejkoľvek činnosti podľa článkov 1, 2, 3 a 4 rámcového rozhodnutia Rady 2002/475/SVV,
- iné poznámky týkajúce sa danej osoby, dôvod zápisu,
- podrobnosti o vnútroštátnom registračnom čísle osoby a mieste registrácie,
- kategorizáciu typu prípadu nezvestnej osoby (len zápisy podľa článku 32),
- podrobnosti o doklade totožnosti alebo cestovnom doklade osoby,

- farebnú kópiu dokladu totožnosti alebo cestovného dokladu osoby,
- profily DNA (len ak nie sú k dispozícii odtlačky prstov vhodné na zistenie totožnosti).

Článkom 59 sa rozširuje zoznam osobných údajov, ktoré sa môžu vložiť do SIS a spracovať v SIS na účely riešenia prípadov zneužitia totožnosti. Tieto údaje sa môžu vložiť len na základe súhlasu obete zneužitia totožnosti. Teraz budú zahŕňať:

- podoby tváre,
- odtlačky dlani,
- podrobnosti o dokladoch totožnosti,
- adresu obete,
- meno otca a matky obete.

V článku 20 sa stanovujú podrobnejšie informácie v zápisoch. Zahŕňajú podrobnosti o dokladoch totožnosti dotknutých osôb a umožňujú kategorizovať nezvestné deti podľa ich zmiznutia, napríklad ako maloleté osoby bez sprievodu, únos rodičmi, úteky atď. Je to dôležité pre koncových používateľov, aby mohli bezodkladne prijať potrebné opatrenia na ochranu týchto detí. Rozšírené informácie umožňujú lepšie zistiť totožnosť dotknutej osoby a na druhej strane poskytujú koncovým používateľom možnosť prijať informovanejšie rozhodnutie. V záujme ochrany koncových používateľov, ktorí vykonávajú kontroly, sa v SIS zobrazia aj informácie, či osoba, o ktorej bol vydaný zápis, spadá do niektorej z kategórií uvedených v článkoch 1, 2, 3 a 4 rámcového rozhodnutia Rady 2002/475/SVV o boji proti terorizmu<sup>34</sup>.

V návrhu sa objasňuje, že členské štáty nesmú kopírovať údaje vložené ďalším členským štátom do svojich vnútroštátnych údajových súborov (článok 53).

#### Uchovávanie

Maximálne obdobie uchovávania zápisov o osobách sa predĺži na päť rokov, okrem zápisov na účely diskretných, zisťovacích alebo špecifických kontrol, v prípade ktorých zostane obdobie uchovávania jeden rok. Členské štáty môžu v každom prípade stanoviť kratšie obdobie platnosti. Predĺženie maximálneho trvania obdobia platnosti je v súlade s vnútroštátnou praxou predlžovania obdobia platnosti, ak zápis ešte nesplnil svoj účel a dotknutá osoba je stále hľadaná. Okrem toho bolo potrebné zosúladiť SIS s obdobím uchovávania stanoveným v iných nástrojoch, napríklad v smernici o návrate a v systéme Eurodac. V záujme transparentnosti a jasnosti je potrebné stanoviť rovnaké obdobie uchovávania zápisov o osobách, okrem zápisov vytvorených na účely diskretných, zisťovacích alebo špecifických kontrol. Predĺžením obdobia uchovávania sa neporušuje záujem dotknutých osôb, pretože zápis sa nemôže uchovávať dlhšie, ako je nevyhnutné vzhľadom na jeho účel. Pravidlá vymazania zápisov sú výslovne stanovené v článku 52. V článku 51 sa stanovuje časový rámec na preskúmanie zápisov a konkrétne sa v ňom uvádza skrátené obdobie uchovávania zápisov o veciach. Keďže z operačného hľadiska neexistuje potreba zachovať dlhšie obdobie pre veci, skrátilo sa toto obdobie na päť rokov, čím sa dosiahol súlad s obdobím uchovávania pre zápisy týkajúce sa osôb. Obdobie platnosti zápisov

<sup>34</sup> Rámcové rozhodnutie Rady 2002/475/SVV z 13. júna 2002 o boji proti terorizmu (Ú. v. ES L 164, 22.6.2002, s. 3).

o vydaných a nevyplnených dokladoch však zostáva 10 rokov, pretože obdobie platnosti dokumentov je 10 rokov.

### Vymazanie

V článku 52 sa stanovujú okolnosti, za ktorých sa musia zápisy vymazať, čím sa dosahuje vyššia harmonizácia s vnútroštátnou praxou v tejto oblasti. V článku 51 sú uvedené osobitné ustanovenia pre pracovníkov útvaru SIRENE, aby v prípade, že nedostanú od príslušných orgánov žiadnu odpoveď, aktívne vymazávali zápisy, ktoré už nie sú potrebné.

### Práva dotknutých osôb na prístup k údajom, opravu nesprávnych údajov a vymazanie nezákonne uložených údajov

Podrobné pravidlá týkajúce sa práv dotknutých osôb zostávajú nezmenené, pretože existujúce pravidlá už zabezpečujú vysokú úroveň ochrany a sú v súlade s nariadením (EÚ) 2016/679<sup>35</sup> a so smernicou 2016/680<sup>36</sup>. Okrem toho sa v článku 63 stanovujú okolnosti, za ktorých môžu členské štáty rozhodnúť, že neoznámia informácie dotknutým osobám. Musí to byť z jedného z dôvodov uvedených v tomto článku a musí to byť primerané a potrebné opatrenie v súlade s vnútroštátnym právom.

Výmena údajov s Interpolom o stratených, odcudzených a zneužitých dokladoch a dokladoch, ktorých platnosť bola zrušená

Článkom 63 sa plne zachováva článok 55 rozhodnutia Rady 2007/533/SVV, pretože vyššia interoperabilita medzi časťou SIS týkajúcou sa dokladov a databázou odcudzených a stratených dokumentov Interpolu sa bude riešiť v rámci rokovania expertnej skupiny na vysokej úrovni a druhého balíka návrhov týkajúcich sa SIS v júni 2017.

### Štatistika

Aby sa zachoval prehľad o tom, ako fungujú prostriedky nápravy v praxi, stanovuje sa v článku 66 zavedenie štandardného štatistického systému na predkladanie výročných správ zahŕňajúcich údaje o počte:

- žiadostí dotknutých osôb o prístup,
- žiadostí o opravu nesprávnych údajov a vymazanie nezákonne uložených údajov,
- prípadov riešených na súde,
- prípadov, keď súd rozhodol v prospech navrhovateľa a
- pripomienok k prípadom vzájomného uznania konečných rozhodnutí prijatých súdmi alebo orgánmi iných členských štátov týkajúcich sa zápisov vytvorených štátom, ktorý vydal zápis.

### Monitorovanie a štatistika

V článku 71 sa stanovujú podmienky, ktoré sa musia vytvoriť, aby sa zabezpečilo dostatočné monitorovanie SIS a jeho fungovania z hľadiska jeho cieľov. Na tento účel je eu-LISA poverená, aby poskytovala denné, mesačné a ročné štatistiky o využívaní systému.

<sup>35</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

<sup>36</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

V článku 71 ods. 5 sa stanovuje povinnosť eu-LISA poskytovať členským štátom, Komisii, Europolu, Eurojustu a Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž štatistické správy, ktoré vypracuje, a možnosť, aby si Komisia vyžiadala ďalšie štatistické správy a správy o kvalite údajov týkajúce sa komunikácie medzi SIS a SIRENE.

V článku 71 ods. 6 sa stanovuje vytvorenie a hostovanie centrálného registra údajov, ktorý je súčasťou práce eu-LISA pri monitorovaní fungovania SIS. Oprávnení pracovníci členských štátov, Komisie, Europolu, Eurojustu a Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž tak budú mať prístup k údajom uvedeným v článku 71 ods. 3, čo umožní vypracúvanie požadovaných štatistík.

Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**

**o zriadení, prevádzke a používaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 515/2014 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1986/2006, rozhodnutie Rady 2007/533/SVV a rozhodnutie Komisie 2010/261/EÚ**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 82 ods. 1 druhý pododsek písm. d), článok 85 ods. 1, článok 87 ods. 2 písm. a) a článok 88 ods. 2 písm. a),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Schengenský informačný systém (SIS) predstavuje základný nástroj na uplatňovanie ustanovení schengenského *acquis* začleneného do rámca Európskej únie. SIS je jedno z hlavných kompenzačných opatrení prispievajúcich k zachovaniu vysokej úrovne bezpečnosti v rámci priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti Európskej únie prostredníctvom podpory operačnej spolupráce medzi orgánmi pohraničnej stráže, policajnými a colnými orgánmi, inými orgánmi presadzovania práva a justičnými orgánmi v trestných veciach.
- (2) SIS bol zriadený podľa ustanovení hlavy IV Dohovoru z 19. júna 1990, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 uzatvorená medzi vládami štátov hospodárskej únie Beneluxu, Nemeckej spolkovej republiky a Francúzskej republiky o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach<sup>37</sup> (Schengenský dohovor). Komisia bola poverená vybudovaním druhej generácie SIS (SIS II) podľa nariadenia Rady (ES) č. 2424/2001<sup>38</sup> a rozhodnutia Rady 2001/886/SVV<sup>39</sup> a systém bol zriadený nariadením (ES) č. 1987/2006<sup>40</sup>, ako aj rozhodnutím Rady 2007/533/SVV<sup>41</sup>. SIS II nahradil SIS zriadený podľa Schengenského dohovoru.

<sup>37</sup> Ú. v. ES L 239, 22.9.2000, s. 19. Dohovor zmenený a doplnený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1160/2005 (Ú. v. EÚ L 191, 22.7.2005, s. 18).

<sup>38</sup> Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 4.

<sup>39</sup> Rozhodnutie Rady 2001/886/SVV zo 6. decembra 2001 o vývoji druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II) (Ú. v. ES L 328, 13.12.2001, s. 1).

<sup>40</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 z 20. decembra 2006 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 181, 28.12.2006, s. 4).

- (3) Tri roky po uvedení SIS II do prevádzky vykonala Komisia hodnotenie systému v súlade s článkom 24 ods. 5, článkom 43 ods. 5 a článkom 50 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a článkom 59 a článkom 65 ods. 5 rozhodnutia 2007/533/SVV. Hodnotiaca správa a súvisiaci pracovný dokument útvarov Komisie boli prijaté 21. decembra 2016<sup>42</sup>. Toto nariadenie má primeraným spôsobom zohľadniť odporúčania uvedené v týchto dokumentoch.
- (4) Toto nariadenie predstavuje potrebný legislatívny základ upravujúci SIS v súvislosti so záležitosťami, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti kapitol 4 a 5 hlavy V Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/... o zriadení, prevádzke a používaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti hraničných kontrol<sup>43</sup> predstavuje potrebný legislatívny základ upravujúci SIS v súvislosti so záležitosťami, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti kapitoly 2 hlavy V Zmluvy o fungovaní Európskej únie.
- (5) Skutočnosť, že legislatívny základ potrebný na úpravu SIS pozostáva zo samostatných nástrojov, neovplyvňuje zásadu, že SIS predstavuje jednotný informačný systém, ktorý by mal fungovať ako taký. Určité ustanovenia uvedených nástrojov by preto mali byť totožné.
- (6) Je nevyhnutné vymedziť ciele SIS, jeho technickú architektúru a financovanie, stanoviť pravidlá týkajúce sa jeho prevádzky a používania medzi koncovými bodmi a určiť povinnosti, kategórie údajov, ktoré sa majú vkladať do systému, účel, na ktorý sa údaje majú vkladať, kritériá na ich vkladanie, orgány, ktoré majú k údajom povolený prístup, využívanie biometrických identifikačných znakov a ďalšie pravidlá upravujúce spracúvanie údajov.
- (7) SIS zahŕňa centrálny systém (centrálny SIS) a vnútroštátne systémy s úplnou alebo čiastočnou kópiou databázy SIS. Keďže SIS je najdôležitejší nástroj na výmenu informácií v Európe, je potrebné zabezpečiť jeho neprerušenu prevádzku na centrálnej, ako aj na vnútroštátnej úrovni. Každý členský štát by mal preto zriadiť čiastočnú alebo úplnú kópiu databázy SIS a vytvoriť svoj záložný systém.
- (8) Je nevyhnutné udržiavať príručku, v ktorej sa stanovujú podrobné pravidlá výmeny určitých doplňujúcich informácií v súvislosti s opatreniami, ktoré sa majú vykonať na základe zápisu. Výmenu týchto informácií by mali zabezpečiť vnútroštátne orgány v každom členskom štáte (útvary SIRENE).
- (9) Aby sa zachovala efektívna výmena doplňujúcich informácií týkajúcich sa opatrení, ktoré sa majú prijať, uvedených v zápisoch, je vhodné posilniť fungovanie útvaru SIRENE stanovením požiadaviek, ktoré sa týkajú dostupných zdrojov, odbornej prípravy používateľov a času odozvy na žiadosti o informácie od iných útvarov SIRENE.
- (10) Prevádzkové riadenie centrálnych súčastí SIS vykonáva Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody,

---

<sup>41</sup> Rozhodnutie Rady 2007/533/SVV z 12. júna 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 63).

<sup>42</sup> Správa Európskemu parlamentu a Rade o hodnotení Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) v súlade s článkom 24 ods. 5, článkom 43 ods. 3 a článkom 50 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1987/2006 a článkom 59 ods. 3 a článkom 66 ods. 5 rozhodnutia 2007/533/SVV a sprievodný pracovný dokument útvarov Komisie. (Ú. v. EÚ...).

<sup>43</sup> Nariadenie (EÚ) 2018/...



bezpečnosti a spravodlivosti<sup>44</sup> (ďalej len „agentúra“). V tomto nariadení je potrebné podrobnejšie stanoviť úlohy agentúry, najmä z hľadiska technických aspektov výmeny doplňujúcich informácií, aby mohla vyhradiť potrebné finančné a personálne zdroje zahŕňajúce všetky aspekty prevádzkového riadenia centrálného SIS.

- (11) Bez toho, aby bola dotknutá zodpovednosť členských štátov za presnosť údajov vložených do SIS, agentúra by mala prevziať zodpovednosť za posilnenie kvality údajov zavedením centrálného nástroja na monitorovanie kvality údajov a za pravidelné predkladanie správ členským štátom.
- (12) Agentúra by mala byť schopná vybudovať moderné kapacity na predkladanie štatistických správ členským štátom, Komisii, Europolu a Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž, aby sa umožnilo lepšie monitorovanie využívania SIS s cieľom analyzovať trendy týkajúce sa trestných činov bez toho, aby sa narušila integrita údajov. Preto by sa mal zriadiť centrálny štatistický register. Žiadne z vytvorených štatistík nesmú obsahovať osobné údaje.
- (13) V SIS by mali byť uvedené ďalšie kategórie údajov, ktoré umožnia koncovým používateľom bezodkladne prijímať informované rozhodnutia na základe zápisu. Kategórie údajov, ktoré sa týkajú osôb, by tak mali zahŕňať odkaz na doklad totožnosti alebo osobné identifikačné číslo a kópiu takéhoto dokladu, ak je k dispozícii, aby sa zjednodušila identifikácia osôb a zistili sa viacnásobné totožnosti.
- (14) V SIS by sa nemali ukladať žiadne údaje používané na vyhľadávanie okrem vedenia záznamov slúžiacich na overenie, či je vyhľadávanie v súlade s právnymi predpismi, na monitorovanie zákonnosti spracovania údajov, vlastné monitorovanie a zabezpečenie správneho fungovania N.SIS, ako aj na zachovanie integrity a bezpečnosti údajov.
- (15) SIS by mal umožňovať spracúvanie biometrických údajov s cieľom pomáhať pri spoľahlivom zisťovaní totožnosti dotknutých osôb. Z toho istého hľadiska by mal SIS umožňovať spracovanie údajov týkajúcich sa osôb, ktorých totožnosť bola zneužitá (s cieľom zabrániť neprijemnostiam vyplývajúcim z nesprávneho určenia ich totožnosti), pričom sa musia stanoviť vhodné záruky – konkrétne súhlas dotknutej osoby a dôsledné obmedzenie účelov, na ktoré sa môžu takéto údaje v súlade s právnymi predpismi spracúvať.
- (16) Členské štáty by mali vykonať potrebné technické opatrenia, aby vždy, keď sú koncoví používatelia oprávnení vykonávať vyhľadávanie vo vnútroštátnej policajnej alebo imigračnej databáze, takisto vyhľadávali súbežne v SIS v súlade s článkom 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680<sup>45</sup>. Tým sa zabezpečí fungovanie SIS ako hlavného kompenzačného opatrenia v priestore bez kontroly na vnútorných hraniciach a umožní sa lepšie zohľadnenie cezhraničného rozmeru trestnej činnosti a mobility jej páchatel'ov.

---

<sup>44</sup> Zriadená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1077/2011 z 25. októbra 2011, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (Ú. v. EÚ L 286, 1.11.2011, s. 1).

<sup>45</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

- (17) V tomto nariadení by sa mali stanoviť podmienky na používanie daktyloskopických údajov a podôb tváre na účely identifikácie. Využívanie podôb tváre v SIS na účely identifikácie by malo takisto prispieť k zabezpečeniu konzistentnosti v rámci postupov pri hraničnej kontrole, pri ktorých sa vyžaduje zistenie a overenie totožnosti pomocou odtlačkov prstov a podôb tváre. Vyhľadávanie pomocou daktyloskopických údajov by malo byť povinné v prípade akýchkoľvek pochybností týkajúcich sa totožnosti osoby. Podoby tváre by sa mali používať na účely zistenia totožnosti len v kontexte riadnych hraničných kontrol v samoobslužných kioskoch a elektronických bránach.
- (18) Zavedenie automatizovanej služby identifikácie odtlačkov prstov v rámci SIS dopĺňa existujúci prümuský mechanizmus na vzájomný cezhraničný prístup online k určeným vnútroštátnym databázam DNA a automatizovaným systémom identifikácie odtlačkov prstov<sup>46</sup>. Prümuský mechanizmus umožňuje vzájomné prepojenie vnútroštátnych systémov identifikácie odtlačkov prstov, takže členský štát môže požiadať o zistenie, či je páchateľ trestného činu, ktorého odtlačky sa našli, známy v niektorom inom členskom štáte. V rámci prümuského mechanizmu je možné overiť, či je osoba, ktorej patria odtlačky prstov, známa v jednom časovom bode, preto ak sa páchateľ stane známy v niektorom z členských štátov neskôr, nemusí ho vyhľadávanie nevyhnutne zachytiť. Vyhľadávanie odtlačkov v SIS umožňuje aktívne vyhľadávanie páchateľa. Malo by tak byť možné vložiť do SIS odtlačky prstov neznámeho páchateľa za predpokladu, že osobu, ktorej odtlačky prstov patria, je možné s vysokou pravdepodobnosťou označiť za páchateľa závažného trestného činu alebo teroristického činu. Takáto situácia nastáva predovšetkým vtedy, keď sa odtlačky nájdu na zbrani alebo inej veci použitej na spáchanie trestného činu. Samotná prítomnosť odtlačkov prstov na mieste činu by sa nemala považovať za ukazovateľ vysokej pravdepodobnosti, že odtlačky prstov patria páchateľovi. Ďalším predpokladom na vytvorenie takehoto zápisu by malo byť, že totožnosť páchateľa nie je možné stanoviť pomocou žiadnych iných vnútroštátnych, európskych ani medzinárodných databáz. Ak sa pri takomto vyhľadávaní odtlačkov prstov nájde potenciálna zhoda, mal by členský štát vykonať ďalšie kontroly pomocou odtlačkov prstov, prípadne so zapojením odborníkov v oblasti daktyloskopie, aby sa zistilo, či odtlačky uložené v SIS patria danej osobe, a mal by stanoviť totožnosť danej osoby. Tieto postupy by sa mali riadiť vnútroštátnym právom. Identifikácia „neznámej hľadanej osoby“ v systéme SIS ako osoby, ktorej patria odtlačky prstov, môže výrazne prispieť k vyšetrovaniu a môže viesť k zadržaniu, ak sú splnené všetky podmienky pre zadržanie.
- (19) Malo by byť možné porovnať odtlačky nájdené na mieste činu s odtlačkami uloženými v SIS, ak je možné s vysokou pravdepodobnosťou stanoviť, že patria páchateľovi závažného trestného činu alebo teroristického činu. Závažným trestným činom by mali byť trestné činy uvedené v rámcovom rozhodnutí Rady 2002/584/SVV<sup>47</sup>

<sup>46</sup> Rozhodnutie Rady 2008/615/SVV z 23. júna 2008 o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti (Ú. v. EÚ L 210, 6.8.2008, s. 1) a rozhodnutie Rady 2008/616/SVV z 23. júna 2008 o vykonávaní rozhodnutia 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti (Ú. v. EÚ L 210, 6.8.2008, s. 12).

<sup>47</sup> Rámcové rozhodnutie Rady (2002/584/SVV) z 13. júna 2002 o európskom zatykači a postupoch odovzdávania osôb medzi členskými štátmi (Ú. v. ES L 190, 18.7.2002, s. 1).

a teroristickým trestným činom by mali byť trestné činy stanovené vo vnútroštátnom práve uvedené v rámcovom rozhodnutí Rady 2002/475/SVV<sup>48</sup>.

- (20) V prípadoch, keď nie sú k dispozícii daktyloskopické údaje by malo byť možné pridať profil DNA, ku ktorému by mali mať prístup len oprávnení používatelia. Profily DNA by mali slúžiť na uľahčenie identifikácie nezvestných osôb, ktoré potrebujú ochranu, a obzvlášť nezvestných detí, vrátane možnosti využiť na uľahčenie identifikácie profily DNA rodičov alebo súrodencov. Údaje o DNA by nemali obsahovať označenie rasového pôvodu.
- (21) SIS by mal obsahovať zápisy o osobách hľadaných na účely zadržania a následného odovzdania a hľadaných na účely zadržania a následného vydania. Okrem zápisu je vhodné zaviesť výmenu doplňujúcich informácií, ktoré sú potrebné na účely konania o odovzdaní a konania o vydaní. V SIS by sa mali spracúvať najmä údaje uvedené v článku 8 rámcového rozhodnutia Rady 2002/584/SVV z 13. júna 2002 o európskom zatykači a o postupoch odovzdávania osôb medzi členskými štátmi<sup>49</sup>. Z operačných dôvodov je vhodné, aby členský štát, ktorý vydal zápis, na základe povolenia justičných orgánov dočasne zrušil prístup k existujúcemu zápisu na účely zadržania v prípade, keď sa po osobe, na ktorú bol vydaný európsky zatykač, intenzívne a aktívne pátra a koncoví používatelia, ktorí sa nepodieľajú na konkrétnej pátracej operácii, by mohli ohroziť úspech operácie. Dočasná nedostupnosť takýchto zápisov by nemala presiahnuť 48 hodín.
- (22) Do SIS by malo byť možné doplniť preklad dodatočných údajov vložených na účely odovzdania podľa európskeho zatykacieho rozkazu a na účely vydania.
- (23) SIS by mal obsahovať zápisy o nezvestných osobách s cieľom zabezpečiť ich ochranu alebo zabrániť ohrozeniu verejnej bezpečnosti. Vydávanie zápisov v SIS, ktorý sa týkajú detí ohrozených únosom (t. j. s cieľom zabrániť budúcej ujme, ku ktorej ešte nedošlo, ako napríklad v prípade detí ohrozených únosom rodičmi), by malo byť obmedzené, a preto je vhodné zaviesť jednoznačné a primerané záruky. V prípade detí by mali tieto zápisy a zodpovedajúce postupy slúžiť záujmu dieťaťa s ohľadom na článok 24 Charty základných práv Európskej únie a na Dohovor Organizácie Spojených národov o právach dieťaťa z 20. novembra 1989.
- (24) Malo by sa začleniť nové opatrenie pre prípady osôb podozrivých z terorizmu a závažnej trestnej činnosti, ktoré by umožnilo, aby bola osoba, ktorá je podozrivá zo spáchania závažného trestného činu alebo v prípade ktorej existuje dôvod domnievať sa, že spácha závažný trestný čin, predvedená a vypočutá, aby členský štát, ktorý vydal zápis, získal čo najpodrobnejšie informácie. Toto nové opatrenie by nemalo zahŕňať prehliadku danej osoby ani jej zadržanie. Malo by však poskytnúť dostatok informácií na rozhodnutie o ďalšom postupe. Závažným trestným činom by mali byť trestné činy uvedené v rámcovom rozhodnutí Rady 2002/584/SVV.
- (25) SIS by mal obsahovať nové kategórie vecí vysokej hodnoty, napríklad elektronické a technické vybavenie, ktoré je možné identifikovať a vyhľadávať na základe jedinečného čísla.

<sup>48</sup> Rámcové rozhodnutie Rady 2002/475/SVV z 13. júna 2002 o boji proti terorizmu (Ú. v. ES L 164, 22.6.2002, s. 3).

<sup>49</sup> Rámcové rozhodnutie Rady (2002/584/SVV) z 13. júna 2002 o európskom zatykači a postupoch odovzdávania osôb medzi členskými štátmi (Ú. v. ES L 190, 18.7.2002, s. 1).

- (26) Členskému štátu by sa malo umožniť pridať k zápisu označenie nazývané indikátor nevykonateľnosti s cieľom označiť, že opatrenie, ktoré sa má prijať na základe zápisu, sa nevykoná na jeho území. Ak sa vydajú zápisy na účely zadržania a následného odovzdania, žiadne ustanovenie tohto rozhodnutia by sa nemalo vykladať tak, aby sa odchyľovalo od ustanovení rámcového rozhodnutia 2002/584/SVV alebo aby bránilo jeho uplatňovaniu. Rozhodnutie o označení zápisu indikátorom nevykonateľnosti by malo byť založené len na dôvodoch odmietnutia uvedených v danom rámcovom rozhodnutí.
- (27) Ak sa použije indikátor nevykonateľnosti a zistí sa miesto, kde sa zdržiava osoba hľadaná na účely zadržania a následného odovzdania, toto miesto by sa malo vždy oznámiť justičnému orgánu, ktorý vykonal zápis a ktorý môže rozhodnúť o postúpení európskeho zatykača príslušnému justičnému orgánu v súlade s ustanoveniami rámcového rozhodnutia 2002/584/SVV.
- (28) Členské štáty by mali mať možnosť vytvoriť prepojenia medzi zápsimi v SIS. Skutočnosť, že členský štát vytvorí prepojenie medzi dvoma alebo viacerými zápsimi, by nemala mať žiadny vplyv na opatrenie, ktoré sa má prijať, obdobie uchovávanania ani na právo na prístup k zápisom.
- (29) Zápisy by sa nemali uchovávať v SIS dlhšie, ako je čas potrebný na splnenie účelu, na ktorý boli vydané. Aby sa znížilo administratívne zaťaženie pre rôzne orgány zapojené do spracovania údajov o osobách na rôzne účely, je vhodné zosúladiť obdobie uchovávanania zápisov o osobách s obdobiami uchovávanania plánovanými na účely návratu a neoprávneného pobytu. Členské štáty okrem toho pravidelne predlžujú dátum uplynutia platnosti zápisov o osobách, ak nebolo možné vykonať požadované opatrenie v rámci pôvodného obdobia. Obdobie uchovávanania zápisov o osobách by preto malo byť najviac päť rokov. Zápisy o osobách by sa mali vo všeobecnosti zo SIS automaticky vymazať po uplynutí piatich rokov okrem zápisov vydaných na účely diskretných, špecifických a zisťovacích kontrol, ktoré by sa mali vymazať po jednom roku. Zápisy o veciach vložené na účely diskretných, zisťovacích alebo špecifických kontrol by sa mali zo SIS automaticky vymazať po uplynutí jedného roka, pretože sa vždy týkajú osôb. Zápisy o veciach na účely zaistenia alebo použitia ako dôkazu v trestnom konaní by sa mali zo SIS automaticky vymazať po uplynutí piatich rokov, pretože po tomto období je pravdepodobnosť, že sa nájdu, veľmi nízka a ich hospodárska hodnota sa výrazne znížila. Zápisy o vydaných a nevyplnených dokladoch totožnosti by sa mali uchovávať počas 10 rokov, pretože obdobie platnosti dokladov je v čase vydania 10 rokov. Rozhodnutia o uchovaní zápisov o osobách by mali vychádzať z komplexného posúdenia jednotlivých prípadov. Členské štáty by mali preskúmať zápisy o osobách v rámci vymedzeného obdobia a viesť štatistiku o počte zápisov o osobách, v prípade ktorých sa predĺžilo obdobie uchovávanania.
- (30) Vloženie zápisu do SIS a predĺženie dátumu uplynutia platnosti by sa mali riadiť požiadavkou nevyhnutnej proporcionality, pričom by sa malo posúdiť, či je konkrétny prípad primeraný, relevantný a dostatočne dôležitý, aby sa vložil zápis do SIS. Trestné činy podľa článkov 1, 2, 3 a 4 rámcového rozhodnutia Rady 2002/475/SVV o boji proti terorizmu<sup>50</sup> predstavujú veľmi závažnú hrozbu pre verejnú bezpečnosť a integritu života jednotlivcov a spoločnosti a je mimoriadne náročné týmto trestným činom predchádzať, odhaľovať ich a vyšetrovať v priestore bez kontrol na vnútorných

<sup>50</sup> Rámcové rozhodnutie Rady 2002/475/SVV z 13. júna 2002 o boji proti terorizmu (Ú. v. ES L 164, 22.6.2002, s. 3).

hraniciach, v ktorom sa prípadní páchatelia voľne pohybujú. Keď sa hľadá osoba alebo vec v súvislosti s týmito trestnými činmi, vždy treba vytvoriť v SIS zodpovedajúci zápis o osobách, ktoré sú hľadané z dôvodu trestného súdneho konania, o osobách alebo veciach, ktoré majú byť predmetom diskkrétnej, zisťovacej alebo špecifickej kontroly, ako aj o veciach, ktoré sa majú zaistiť, pretože žiadne iné prostriedky by neboli také efektívne z hľadiska tohto účelu.

- (31) Je potrebné vyjasniť vymazávanie zápisov. Zápis by sa mal uchovávať len tak dlho, ako je to potrebné na dosiahnutie účelu, na ktorý bol vložený do systému. Vzhľadom na odlišné postupy členských štátov, pokiaľ ide o vymedzenie okamihu, v ktorom zápis splnil svoj účel, je vhodné stanoviť pre každú kategóriu zápisov podrobné kritériá, na základe ktorých sa určí, kedy sa majú zápisy zo SIS vymazať.
- (32) Integrita údajov v SIS má prvoradú dôležitosť. Preto by sa mali zaviesť primerané záruky pri spracúvaní údajov v SIS na centrálnej, ako aj na vnútroštátnej úrovni, aby sa zaistila bezpečnosť údajov medzi koncovými bodmi. Úrady, ktoré sa podieľajú na spracovaní údajov, by sa mali riadiť bezpečnostnými požiadavkami uvedenými v tomto nariadení a mali by uplatňovať jednotný postup pri hlásení incidentov.
- (33) Údaje spracovávané v SIS by sa v rámci uplatňovania tohto nariadenia nemali odovzdávať ani sprístupňovať tretím krajinám ani medzinárodným organizáciám. Je však vhodné posilniť spoluprácu medzi Európskou úniou a Interpolom podporou efektívnej výmeny údajov obsiahnutých v cestovných pasoch. Ak sa prenášajú osobné údaje zo SIS do Interpolu, mali by podliehať primeranej úrovni zmluvne zabezpečenej ochrany, ktorá poskytne prísne záruky a podmienky.
- (34) Je vhodné, aby mali prístup k SIS orgány zodpovedné za registráciu vozidiel, plavidiel a lietadiel, aby mali možnosť overiť, či daný dopravný prostriedok už nie je hľadaný v členských štátoch na účely zaistenia alebo kontroly. Orgánom, ktoré sú subjektmi verejnej správy, by sa mal poskytnúť priamy prístup. Tento prístup by mal byť obmedzený na zápisy týkajúce sa príslušných dopravných prostriedkov a ich registračných dokladov alebo evidenčných čísel. Do tohto nariadenia by sa tak mali začleniť ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006<sup>51</sup> a dané nariadenie by sa malo zrušiť.
- (35) Vo vzťahu k spracúvaniu údajov príslušnými vnútroštátnymi orgánmi na účely prevencie, vyšetrovania, odhaľovania závažných alebo teroristických trestných činov alebo stíhania trestných činov a vykonávania trestnoprávných sankcií vrátane predchádzania ohrozeniu verejnej bezpečnosti by sa mali uplatňovať vnútroštátne ustanovenia, ktorými sa transponuje smernica (EÚ) 2016/680. V tomto nariadení by sa mali podľa potreby ďalej spresniť ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679<sup>52</sup> a smernice (EÚ) 2016/680.
- (36) V prípadoch, keď sa na spracúvanie osobných údajov vnútroštátnymi orgánmi podľa tohto nariadenia nevzťahuje smernica (EÚ) 2016/680, malo by sa uplatňovať nariadenie (EÚ) 2016/679. Na spracúvanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi

---

<sup>51</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 z 20. decembra 2006, ktoré sa týka prístupu útvarov zodpovedných za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel v členských štátoch do Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) (Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 1).

<sup>52</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

Únie pri vykonávaní ich povinností podľa tohto nariadenia by sa malo vzťahovať nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001<sup>53</sup>.

- (37) V tomto nariadení by sa mali podľa potreby ďalej spresniť ustanovenia smernice (EÚ) 2016/680, nariadenia (EÚ) 2016/679 a nariadenia (ES) č. 45/2001. Vo vzťahu k spracovaniu osobných údajov Europolom sa uplatňuje nariadenie (EÚ) 2016/794 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (nariadenie o Europole)<sup>54</sup>.
- (38) Ustanovenia rozhodnutia 2002/187/SVV z 28. februára 2002<sup>55</sup>, ktorým sa zriaďuje Eurojust s cieľom posilniť boj proti závažným trestným činom, ktoré sa týkajú ochrany údajov, sa vzťahujú na spracúvanie údajov zo SIS Eurojustom vrátane právomocí Spoločného dozorného orgánu zriadeného podľa uvedeného rozhodnutia, ktorý monitoruje činnosť Eurojustu, a zodpovednosti za každé nezákonné spracúvanie osobných údajov zo strany Eurojustu. V prípadoch, keď sa pri vyhľadávaní Eurojustu v SIS zistí, že existuje zápis vydaný členským štátom, Eurojust nemôže vykonať požadované opatrenie. Mal by preto informovať príslušný členský štát, aby mu umožnil vo veci ďalej konať.
- (39) Pokiaľ ide o dôvernosť, mali by sa na úradníkov alebo ostatných zamestnancov, ktorí sú zamestnaní a pracujú v spojitosti so SIS, vzťahovať príslušné ustanovenia Služobného poriadku úradníkov Európskej únie a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie.
- (40) Členské štáty aj agentúra by mali udržiavať bezpečnostné plány na účely uľahčenia plnenia povinností v súvislosti s bezpečnosťou a mali by spolupracovať na riešení bezpečnostných otázok zo spoločnej perspektívy.
- (41) Nezávislé národné dozorné orgány by mali monitorovať zákonnosť spracúvania osobných údajov členskými štátmi vo vzťahu k tomuto nariadeniu. Mali by sa stanoviť práva dotknutých osôb na prístup k ich osobným údajom uloženým v SIS, ich opravu a vymazanie a následné prostriedky nápravy pred vnútroštátnymi súdmi, ako aj vzájomné uznávanie rozsudkov. Je preto vhodné vyžadovať od členských štátov každoročné štatistiky.
- (42) Dozorné orgány by mali zabezpečiť, aby sa aspoň každé štyri roky vykonával audit operácií spracúvania údajov v N.SIS v súlade s medzinárodnými audítorskými normami. Audit by mali buď vykonávať dozorné orgány, alebo by si ho mali národné dozorné orgány priamo objednať od nezávislého audítora v oblasti ochrany osobných údajov. Nezávislý audítor by mal naďalej podliehať kontrole vnútroštátneho dozorného orgánu alebo vnútroštátnych dozorných orgánov, ktoré by zaň mali niesť zodpovednosť, a preto by si audit mali objednávať samostatne a mali by jasne vymedziť účel, rozsah a metodiku auditu, ako aj poskytnúť usmernenia a zaistiť dohľad v súvislosti s týmto auditom a jeho záverečnými výsledkami.

<sup>53</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

<sup>54</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 25.5.2016, p. 53).

<sup>55</sup> Rozhodnutie Rady 2002/187/SVV z 28. februára 2002, ktorým sa zriaďuje Eurojust s cieľom posilniť boj proti závažným trestným činom (Ú. v. ES L 63, 6.3.2002, s. 1).

- (43) V nariadení (EÚ) 2016/794 (nariadenie o Europol) sa uvádza, že Europol podporuje a posilňuje opatrenia, ktoré vykonávajú príslušné orgány členských štátov a ich spoluprácu v boji proti terorizmu a závažnej trestnej činnosti a poskytuje analýzy a hodnotenia hrozieb. Rozšírenie práv Europolu na prístup k zázpisom v SIS o nezvestných osobách by malo ďalej rozšíriť schopnosť Europolu poskytovať vnútroštátnym orgánom presadzovania práva komplexné operatívne a analytické produkty týkajúce sa obchodovania s ľuďmi a sexuálneho vykorisťovania detí vrátane vykorisťovania online. Prispelo by to k lepšiemu predchádzaniu týmto trestným činom, vyššej ochrane prípadných obetí a lepšiemu vyšetrovaniu páchatel'ov. Z nového prístupu Europolu k zázpisom v SIS o nezvestných osobách vrátane prípadov cestujúcich sexuálnych delikventov a sexuálneho zneužívania detí na internete, kde páchatelia často tvrdia, že majú alebo môžu získať prístup k deťom, ktoré by mohli byť registrované ako nezvestné, by malo úžitok aj jeho Európske centrum boja proti počítačovej kriminalite. Okrem toho by mal Europol vzhľadom na to, že jeho Európske stredisko pre boj proti prevádzkačstvu má hlavnú úlohu v boji proti uľahčovaniu neregulárnej migrácie, získať prístup k zázpisom o osobách, ktorým bol zamietnutý vstup na územie členského štátu alebo pobyt v ňom, buď z dôvodu trestnej činnosti, alebo z dôvodu nesplnenie podmienok na udelenie víza alebo podmienok pobytu.
- (44) Členské štáty by mali popri vložení zázpisu do SIS zároveň zdieľať s Europolom informácie o aktivitách súvisiacich s terorizmom, a to vrátane pozitívnych lustrácií a súvisiacich informácií, aby sa preklenuli medzery v spoločnom využívaní informácií o terorizme, najmä o zahraničných teroristických bojovníkoch, v prípade ktorých má monitorovanie ich pohybu kľúčový význam. Tým by Európske centrum Europolu pre boj proti terorizmu získalo možnosť overiť si, či existujú nejaké ďalšie kontextuálne informácie dostupné v databázach Europolu a vypracovať kvalitné analýzy, čo by prispelo k narušeniu teroristických sietí a podľa možnosti k tomu, aby sa predišlo útokom.
- (45) Je takisto potrebné stanoviť pre Europol jasné pravidlá upravujúce spracovanie a sťahovanie údajov zo SIS s cieľom umožniť komplexnejšie využívanie SIS za predpokladu, že sa dodržiavajú normy ochrany osobných údajov, ako sa stanovuje v tomto nariadení a nariadení (EÚ) 2016/794. V prípadoch, keď sa pri vyhľadávaní Europolu v SIS zistí, že existuje zázpis vydaný členským štátom, Europol nemôže vykonať požadované opatrenie. Mal by preto informovať príslušný členský štát, aby mu umožnil vo veci ďalej konať.
- (46) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1624<sup>56</sup> sa vo vzťahu k účelu tohto nariadenia uvádza, že hostiteľský členský štát má oprávniť členov tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže alebo tímov pracovníkov zapojených do úloh súvisiacich s návratom nasadených Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž k nahliadaniu do európskych databáz, ak je takéto nahliadanie potrebné na plnenie operačných cieľov špecifikovaných v operačnom pláne pre hraničné kontroly, hraničný dozor a návrat. Iné príslušné agentúry Únie, konkrétne Európsky podporný úrad pre azyl a Europol, môžu tiež ako súčasť podporných tímov pre riadenie migrácie nasadiť odborníkov, ktorí nie sú pracovníkmi týchto agentúr Únie. Cieľom nasadenia

<sup>56</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1624 zo 14. septembra 2016 o európskej pohraničnej a pobrežnej stráž, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007, nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004 a rozhodnutie Rady 2005/267/ES (Ú. v. EÚ L 251, 16.9.2016, s. 1).

tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, tímov pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom, a podporného tímu pre riadenie migrácie je poskytnúť technickú a operačnú podporu členským štátom, ktoré o to požiadajú, najmä tým, ktoré čelia neúmerným migračným výzvam. Na plnenie úloh, ktorými sú poverené tímy európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, tímy pracovníkov zapojených do úloh súvisiacich s návratom a podporný tím pre riadenie migrácie, je potrebný prístup do SIS prostredníctvom technického rozhrania Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž prepojeného s centrálnym SIS. V prípadoch, keď sa pri vyhľadávaní zo strany tímu alebo tímov pracovníkov v SIS zistí, že existuje zápis vydaný členským štátom, člen tímu alebo pracovník nemôže vykonať požadované opatrenie, ak jeho vykonanie neschváli hostiteľský členský štát. Mal by preto informovať príslušné členské štáty, aby im umožnil vo veci ďalej konať.

- (47) V súlade s návrhom nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje Európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS)<sup>57</sup>, predloženým Komisiou bude centrálna jednotka ETIAS Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž overovať údaje v SIS prostredníctvom ETIAS s cieľom posúdiť žiadosti o cestovné povolenie, pri ktorých je okrem iného potrebné zistiť, či nie je štátny príslušník tretej krajiny, ktorý žiada o cestovné povolenie, predmetom zápisu v SIS. Z tohto hľadiska by mala mať centrálna jednotka ETIAS v rámci Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž takisto prístup do SIS v rozsahu potrebnom na vykonávanie jej mandátu, konkrétne ku všetkým kategóriám zápisov o osobách a zápisom o nevyplnených a vydaných dokladoch totožnosti.
- (48) Vzhľadom na technickú povahu, úroveň podrobností a potrebu pravidelnej aktualizácie nie je možné niektoré aspekty SIS vyčerpávajúco zahrnúť do tohto nariadenia. Patria medzi ne napríklad technické pravidlá vkladania údajov, aktualizácia, vymazávanie a vyhľadávanie údajov, kvalita údajov a pravidlá vyhľadávania týkajúce sa biometrických identifikačných znakov, pravidlá o kompatibilite a prioritě zápisov, pridávanie indikátora nevykonateľnosti, prepojenie medzi zápsmi, určenie nových kategórií vecí v rámci kategórie technického a elektronického vybavenia, stanovenie dátumu uplynutia platnosti zápisov v rámci maximálneho časového limitu a výmena doplňujúcich informácií. Vykonávacie právomoci v súvislosti s týmito aspektmi by sa preto mali preniesť na Komisiu. V technických pravidlách vyhľadávania zápisov by sa malo zohľadniť hladké fungovanie vnútroštátnych aplikácií.
- (49) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením (EÚ) č. 182/2011<sup>58</sup>. Postup prijímania vykonávacích opatrení podľa tohto nariadenia a nariadenia (EÚ) 2018/xxx (hraničné kontroly) by mal byť totožný.
- (50) S cieľom zabezpečiť transparentnosť by mala agentúra každé dva roky vypracovať správu o technickom fungovaní centrálného SIS a komunikačnej infraštruktúry vrátane jej bezpečnosti a o výmene doplňujúcich informácií. Celkové hodnotenie by mala Komisia uverejniť každé štyri roky.

<sup>57</sup> COM(2016) 731 final.

<sup>58</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).



- (51) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to zriadenie a regulovanie spoločného informačného systému a výmenu súvisiacich doplňujúcich informácií, nie je vzhľadom na jeho podstatu možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov, a možno ho teda lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie týchto cieľov.
- (52) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a dodržiava zásady uznané predovšetkým v Charte základných práv Európskej únie. Cieľom tohto nariadenia je predovšetkým zabezpečiť bezpečné prostredie pre všetky osoby s pobytom na území Európskej únie a osobitnú ochranu pre deti, ktoré by mohli byť obeťou obchodovania s ľuďmi alebo únosu rodičmi pri plnom rešpektovaní ochrany osobných údajov.
- (53) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu. Vzhľadom na to, že toto nariadenie je založené na schengenskom *acquis*, sa Dánsko v súlade s článkom 4 uvedeného protokolu rozhodne do šiestich mesiacov po rozhodnutí Rady o tomto nariadení, či ho bude transponovať do svojho vnútroštátneho práva.
- (54) Spojené kráľovstvo sa zúčastňuje na tomto nariadení v súlade s článkom 5 Protokolu o schengenskom *acquis* začlenenom do rámca Európskej únie, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o fungovaní Európskej únie, a v súlade s článkom 8 ods. 2 rozhodnutia Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis*<sup>59</sup>.
- (55) Írsko sa zúčastňuje na tomto nariadení v súlade s článkom 5 Protokolu o schengenskom *acquis* začlenenom do rámca Európskej únie, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o fungovaní Európskej únie, a v súlade s článkom 6 ods. 2 rozhodnutia Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis*<sup>60</sup>.
- (56) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o pridružení Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva pri vykonávaní, uplatňovaní a rozvoji schengenského *acquis*<sup>61</sup>, ktoré patria do oblastí uvedenej v článku 1 bode G rozhodnutia Rady 1999/437/ES<sup>62</sup> o určitých vykonávacích predpisoch k tejto dohode.
- (57) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, ktoré patria do oblasti uvedenej

<sup>59</sup> Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43.

<sup>60</sup> Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20.

<sup>61</sup> Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

<sup>62</sup> Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31.

v článku 1 bode G rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 4 ods. 1 rozhodnutí Rady 2004/849/ES<sup>63</sup> a 2004/860/ES<sup>64</sup>.

- (58) Pokiaľ ide o Lichtenštajnsko, toto rozhodnutie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*<sup>65</sup>, ktoré patria do oblastí uvedenej v článku 1 bode G rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2011/349/EÚ<sup>66</sup> a článkom 3 rozhodnutia Rady 2011/350/EÚ<sup>67</sup>.
- (59) Pokiaľ ide o Bulharsko a Rumunsko, toto nariadenie predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 4 ods. 2 Aktu o pristúpení z roku 2005 a mal by sa vykladať v spojení s rozhodnutím Rady 2010/365/EÚ o uplatňovaní ustanovení schengenského *acquis* týkajúcich sa Schengenského informačného systému v Bulharskej republike a Rumunsku<sup>68</sup>.
- (60) Pokiaľ ide o Cyprus a Chorvátsko, toto nariadenie predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 3 ods. 2 Aktu o pristúpení z roku 2003 a v zmysle článku 4 ods. 2 Aktu o pristúpení z roku 2011.
- (61) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať na Írsko od dátumov určených v súlade s postupmi stanovenými v príslušných nástrojoch týkajúcich sa uplatňovania schengenského *acquis* na tento štát.
- (62) Odhadované náklady na modernizáciu vnútroštátnych systémov SIS a zavedenie nových funkcií predpokladaných v tomto nariadení sú nižšie ako zostávajúce prostriedky v rozpočtovom riadku pre inteligentné hranice v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 515/2014<sup>69</sup>. Týmto nariadením by sa preto mali prerozdeliť

<sup>63</sup> Rozhodnutie Rady 2004/849/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 368, 15.12.2004, s. 26).

<sup>64</sup> Rozhodnutie Rady 2004/860/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 78).

<sup>65</sup> Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 21.

<sup>66</sup> Rozhodnutie Rady 2011/349/EÚ zo 7. marca 2011 o uzavretí, v mene Európskej únie, Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, ktoré sa vzťahuje najmä na justičnú spoluprácu v trestných veciach a policajnú spoluprácu (Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 1).

<sup>67</sup> Rozhodnutie Rady 2011/350/EÚ zo 7. marca 2011 o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k implementácii, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis*, ktoré sa vzťahuje na zrušenie kontrol na vnútorných hraniciach a pohyb osôb (Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 19).

<sup>68</sup> Ú. v. EÚ L 166, 1.7.2010, s. 17.

<sup>69</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 515/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť zriaďuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz (Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 143).

prostriedky, ktoré sú vyčlenené na budovanie informačných systémov určených na podporu riadenia migračných tokov cez vonkajšie hranice v súlade s článkom 5 ods. 5 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 515/2014.

- (63) Rozhodnutie Rady 2007/533/SVV a rozhodnutie Komisie 2010/261/EÚ<sup>70</sup> by sa preto mali zrušiť.
- (64) Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov bol konzultovaný v súlade s článkom 28 ods. 2 nariadenia (ES) č. 45/2001 a vydal stanovisko ...

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## KAPITOLA I

### VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

#### *Článok 1*

#### *Všeobecný účel SIS*

Účelom SIS je, aby sa pomocou informácií, ktoré sa prostredníctvom tohto systému prenášajú, zaistila vysoká úroveň bezpečnosti v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti Únie vrátane udržiavania verejného poriadku a verejnej bezpečnosti a ochrany bezpečnosti na území členských štátov a aby sa uplatňovali ustanovenia tretej časti hlavy V kapitoly 4 a kapitoly 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ktoré sa týkajú pohybu osôb na ich území.

#### *Článok 2*

#### *Rozsah pôsobnosti*

1. Týmto nariadením sa stanovujú podmienky a postupy vkladania zápisov o osobách a veciach do SIS a ich spracúvania v SIS, ako aj pravidlá a postupy výmeny doplňujúcich informácií a dodatočných údajov na účely policajnej a justičnej spolupráce v trestných veciach.
2. Toto nariadenie takisto obsahuje ustanovenia týkajúce sa technickej architektúry SIS, povinností členských štátov a Európskej agentúry na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, všeobecného spracúvania údajov, práv dotknutých osôb a zodpovednosti.

#### *Článok 3*

#### *Vymedzenie pojmov*

1. Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:
  - a) „zápis“ je súbor údajov vložených do SIS vrátane biometrických znakov uvedených v článkoch 22 a 40, ktorý umožňuje príslušným orgánom identifikovať osobu alebo vec na účely prijatia konkrétneho opatrenia;

<sup>70</sup> Rozhodnutie Komisie 2010/261/EÚ zo 4. mája 2010 o bezpečnostnom pláne pre centrálny SIS II a komunikačnú infraštruktúru (Ú. v. EÚ L 112, 5.5.2010, s. 31).

- b) „doplňujúce informácie“ sú informácie, ktoré nie sú súčasťou údajov, ktoré tvoria zápis uložený v SIS, ale sú spojené so zázpismi v SIS a majú sa vymieňať:
1. s cieľom umožniť členským štátom, aby sa navzájom radili alebo informovali pri vkladaní zázpisov;
  2. pri pozitívnej lustrácii s cieľom umožniť prijatie vhodného opatrenia;
  3. v prípade, ak nie je možné prijať požadované opatrenie;
  4. ak ide o kvalitu údajov v SIS;
  5. ak ide o zlučiteľnosť a prioritu zázpisov;
  6. ak ide o práva na prístup.
- c) „dodatočné údaje“ sú údaje, ktoré sú uložené v SIS a sú spojené so zázpismi v SIS a musia byť okamžite k dispozícii príslušným orgánom, ak sa na základe vyhľadávania v SIS nájde osoba, o ktorej boli do SIS vložené údaje;
- d) „osobné údaje“ sú všetky informácie, ktoré sa týkajú identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby (ďalej len „dotknutá osoba“);
- e) „identifikovateľná fyzická osoba“ je fyzická osoba, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu danej fyzickej osoby;
- f) „spracúvanie osobných údajov“ je každá operácia alebo súbor operácií, ktoré sa vykonávajú s osobnými údajmi alebo súbormi osobných údajov, ako je zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štrukturalizácia, uchovávanie, prispôsobovanie alebo menenie, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, sprístupnenie prenosom, šírením alebo iným spôsobom, prepájanie alebo kombinovanie, obmedzovanie prístupu, vymazanie alebo zničenie, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo inými prostriedkami,
- g) „pozitívna lustrácia“ v SIS je situácia, keď:
1. používateľ uskutočnil vyhľadávanie;
  2. vyhľadávaním sa našiel zápis, ktorý do SIS vložil iný členský štát;
  3. údaje zo zázpisu v SIS sa zhodujú s vyhľadávanými údajmi a
  4. požiadala o ďalšie opatrenia.
- h) „indikátor nevykonateľnosti“ je pozastavenie platnosti zázpisu na vnútroštátnej úrovni, ktoré možno doplniť k zázpisom o osobách na účely zadržania, zázpisom o nezvestných osobách a zázpisom na účely diskretných kontrol, zisťovacích kontrol a špecifických kontrol, ak sa členský štát domnieva, že vykonanie opatrenia na základe zázpisu nie je zlučiteľné s jeho vnútroštátnym právom, jeho medzinárodnými záväzkami alebo dôležitými národnými záujmami. Ak je zápis označený indikátorom nevykonateľnosti, požadované opatrenie na základe tohto zázpisu sa na území tohto členského štátu nevykoná;
- i) „členský štát, ktorý vydal zápis“ je členský štát, ktorý vložil zápis do SIS;

- j) „vykonávajúci členský štát“ je členský štát, ktorý vykonáva alebo vykonal požadované opatrenia na základe pozitívnej lustrácie;
- k) „koncoví používatelia“ sú príslušné orgány, ktoré vyhľadávajú priamo v CS-SIS, N.SIS alebo v ich technických kópiách;
- l) „daktyloskopické údaje“ sú údaje o odtlačkoch prstov a odtlačkoch dlaní, ktoré vzhľadom na svoju jedinečnosť a referenčné body, ktoré obsahujú, umožňujú vykonávať presné a nespochybniteľné porovnávanie s cieľom určiť totožnosť osoby;
- m) „závažný trestný čin“ je ktorýkoľvek z trestných činov uvedených v článku 2 ods. 1 a 2 rámcového rozhodnutia 2002/584/SVV z 13. júna 2002<sup>71</sup>;
- n) „teroristické trestné činy“ sú trestné činy podľa vnútroštátneho práva uvedené v článkoch 1 až 4 rámcového rozhodnutia 2002/475/SVV z 13. júna 2002<sup>72</sup>;

#### Článok 4

##### *Technická architektúra a spôsoby prevádzkovania SIS*

1. SIS pozostáva z týchto častí:
  - a) centrálny systém („centrálny SIS“), ktorý pozostáva z:
    - technickej pomocnej jednotky („CS-SIS“), ktorá obsahuje databázu („databáza SIS“);
    - jednotného národného rozhrania („NI-SIS“);
  - b) národný systém („N.SIS“) v každom členskom štáte, ktorý sa skladá z národných dátových systémov, ktoré komunikujú s centrálnym SIS. N.SIS obsahuje súbor údajov („národná kópia“), ktorý obsahuje úplnú alebo čiastočnú kópiu databázy SIS, ako aj záložnú kópiu N.SIS. N.SIS a jeho záložnú kópiu možno používať súčasne s cieľom zabezpečiť nepretržitú dostupnosť pre koncových používateľov;
  - c) komunikačnej infraštruktúry medzi CS-SIS a NI-SIS („komunikačná infraštruktúra“), ktorou sa zabezpečuje šifrovaná virtuálna sieť vyhradená pre údaje SIS a výmenu údajov medzi útvarmi SIRENE, ako je uvedené v článku 7 ods. 2.
2. Údaje SIS sa vkladajú, aktualizujú, vymazávajú a hľadajú pomocou rôznych systémov N.SIS. Na účely vykonávania automatizovaných vyhľadávaní na území každého členského štátu je dostupná úplná alebo čiastočná národná kópia. Čiastočná národná kópia obsahuje aspoň údaje uvedené v článku 20 ods. 2 týkajúce sa vecí a údaje uvedené v článku 20 ods. 3 písm. a) až v) tohto nariadenia týkajúce sa zápisov o osobách. Nesmie byť možné vyhľadávať v súboroch údajov, ktoré sú uložené v N.SIS iných členských štátov.
3. CS-SIS vykonáva technický dohľad a správu a udržiava záložnú kópiu CS-SIS, ktorou možno zabezpečiť všetky funkcie hlavnej CS-SIS v prípade zlyhania tohto systému. CS-SIS a záložná kópia CS-SIS sa nachádzajú na dvoch technických

<sup>71</sup> Rámcové rozhodnutie Rady (2002/584/SVV) z 13. júna 2002 o európskom zatykači a postupoch odovzdávania osôb medzi členskými štátmi (Ú. v. ES L 190, 18.7.2002, s. 1).

<sup>72</sup> Rámcové rozhodnutie Rady 2002/475/SVV z 13. júna 2002 o boji proti terorizmu (Ú. v. ES L 164, 22.6.2002, s. 3).

pracoviskách Európskej agentúry na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorá bola zriadená nariadením (EÚ) č. 1077/2011<sup>73</sup> (ďalej len „agentúra“). CS-SIS alebo záložná kópia CS-SIS môžu obsahovať ďalšiu kópiu databázy SIS a možno ich používať súčasne v aktívnej prevádzke za predpokladu, že obe z nich sú schopné spracovať všetky transakcie súvisiace so zázpismi v SIS.

4. CS-SIS poskytuje služby potrebné na vkladanie a spracúvanie údajov SIS vrátane vyhľadávania v databáze SIS. CS-SIS zabezpečuje:
  - a) online aktualizáciu národných kópií;
  - b) synchronizáciu a súlad medzi národnými kópiami a databázou SIS;
  - c) operácie na inicializáciu a obnovenie národných kópií;
  - d) nepretržitú dostupnosť.

#### *Článok 5 Náklady*

1. Náklady na prevádzku, údržbu a ďalší vývoj centrálného SIS a komunikačnej infraštruktúry znáša všeobecný rozpočet Európskej únie.
2. Tieto náklady zahŕňajú práce týkajúce sa CS-SIS, ktorými sa zabezpečí poskytovanie služieb uvedených v článku 4 ods. 4.
3. Náklady na zriadenie, prevádzku, údržbu a ďalší vývoj každého N.SIS znáša dotknutý členský štát.

## **KAPITOLA II**

### **POVINNOSTI ČLENSKÝCH ŠTÁTOV**

#### *Článok 6 Národné systémy*

Každý členský štát je zodpovedný za zriadenie, prevádzku, údržbu a ďalší vývoj svojho N.SIS a jeho prepojenie s NI-SIS.

Každý členský štát je zodpovedný za zabezpečenie nepretržitej prevádzky N.SIS, jeho prepojenia s NI-SIS a nepretržitú dostupnosť údajov SIS pre konečných používateľov.

#### *Článok 7 Úrad N.SIS a útvar SIRENE*

1. Každý členský štát určí orgán („úrad N.SIS“), ktorý nesie hlavnú zodpovednosť za N.SIS.

Uvedený orgán je zodpovedný za hladkú prevádzku a bezpečnosť N.SIS, zabezpečuje prístup príslušných orgánov k SIS a prijíma opatrenia potrebné na

---

<sup>73</sup> Zriadená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1077/2011 z 25. októbra 2011, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (Ú. v. EÚ L 286, 1.11.2011, s. 1).

zabezpečenie súladu s ustanoveniami tohto nariadenia. Zodpovedá za zabezpečenie toho, aby boli všetky funkcie SIS riadne dostupné koncovým používateľom.

Každý členský štát zasiela svoje zápisy prostredníctvom svojho úradu N.SIS.

2. Každý členský štát určí orgán, ktorý bude v súlade s ustanoveniami príručky SIRENE uvedenej v článku 8 zabezpečovať výmenu a dostupnosť všetkých doplňujúcich informácií („útvary SIRENE“).

Tieto útvary tiež koordinujú overovanie kvality informácií vkladaných do SIS. Na tieto účely majú prístup k údajom spracúvaným v SIS.

3. Členské štáty informujú agentúru o svojom úrade N.SIS II a útvare SIRENE. Agentúra uverejní ich zoznam spolu so zoznamom uvedeným v článku 53 ods. 8.

### *Článok 8*

#### *Výmena doplňujúcich informácií*

1. Doplňujúce informácie sa vymieňajú v súlade s ustanoveniami príručky SIRENE prostredníctvom komunikačnej infraštruktúry. Členské štáty poskytnú potrebné technické a personálne zdroje na zabezpečenie nepretržitej dostupnosti a výmeny doplňujúcich informácií. Ak nie je komunikačná infraštruktúra dostupná, členské štáty môžu na výmenu doplňujúcich informácií použiť iné primerane zabezpečené technické prostriedky.
2. Doplňujúce informácie sa používajú výhradne na účel, na ktorý sa preniesli v súlade s článkom 61, pokiaľ sa od členského štátu, ktorý vydal zápis, nezíska predchádzajúci súhlas.
3. Útvary SIRENE plnia svoje úlohy rýchlo a efektívne, najmä tým, že na žiadosť odpovedajú čo najskôr, najneskôr však do 12 hodín od doručenia žiadosti.
4. Podrobné pravidlá výmeny doplňujúcich informácií sa prijímú prostredníctvom vykonávacích opatrení v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 72 ods. 2 v podobe príručky s názvom „príručka SIRENE“.

### *Článok 9*

#### *Technická a funkčná zhoda*

1. Každý členský štát splňa pri zriaďovaní svojho N.SIS spoločné normy, protokoly a technické postupy stanovené na zabezpečenie zlučiteľnosti svojho N.SIS s CS-SIS na účely rýchleho a účinného prenosu údajov. Tieto spoločné normy, protokoly a technické postupy sa prijímú prostredníctvom vykonávacích opatrení v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 72 ods. 2.
2. Členské štáty prostredníctvom služieb, ktoré poskytuje CS-SIS, a automatickej aktualizácie uvedenej v článku 4 ods. 4 zabezpečia, aby boli údaje uložené v ich národných kópiách totožné a v súlade s databázou SIS a aby bol výsledok vyhľadávania v ich národných kópiách rovnocenný s výsledkom vyhľadávania v databáze SIS. Koncovým používateľom sa poskytnú údaje potrebné na plnenie ich úloh, najmä všetky údaje potrebné na identifikáciu dotknutej osoby a prijatie potrebných opatrení.

*Článok 10*  
*Bezpečnosť – členské štáty*

1. Každý členský štát prijme vo vzťahu k svojmu N.SIS potrebné opatrenia vrátane bezpečnostného plánu, plánu na zabezpečenie kontinuity činností a plánu obnovy systému po zlyhaní s cieľom:
  - a) fyzicky chrániť údaje, a to aj prostredníctvom vypracovania pohotovostných plánov na ochranu kritickej infraštruktúry;
  - b) zabrániť prístupu neoprávnených osôb k zariadeniam na spracúvanie osobných údajov (kontrola prístupu k zariadeniam);
  - c) zabrániť neoprávnenému čítaniu, kopírovaniu, pozmeňovaniu alebo odstraňovaniu nosičov údajov (kontrola nosičov údajov);
  - d) zabrániť neoprávnenému vkladaniu údajov a neoprávnenej kontrole, pozmeňovaniu alebo vymazaniu uložených osobných údajov (kontrola uloženia);
  - e) zabrániť použitiu systémov automatizovaného spracúvania údajov neoprávnenými osobami pomocou zariadenia na prenos údajov (kontrola používateľov);
  - f) zabezpečiť, aby mali osoby oprávnené používať systémy automatizovaného spracúvania údajov prístup výlučne k údajom, na ktoré sa vzťahuje ich oprávnenie, a len s individuálnou a jedinečnou totožnosťou používateľa a v režime tajného prístupu (kontrola prístupu k údajom);
  - g) zabezpečiť, aby všetky orgány s právom na prístup k SIS alebo zariadeniam na spracúvanie údajov vytvárali profily, ktoré opisujú funkcie a povinnosti osôb oprávnených pristupovať k údajom, vkladať, aktualizovať, vymazávať údaje a vyhľadávať v nich, a bezodkladne sprístupňovali tieto profily národným dozorným orgánom uvedeným v článku 66 na ich žiadosť;
  - h) zabezpečiť, aby bolo možné overiť a určiť, ktorým orgánom sa môžu osobné údaje preniesť prostredníctvom zariadenia na prenos údajov (kontrola prenosu údajov);
  - i) zabezpečiť, aby bolo možné dodatočne overiť a stanoviť, ktoré osobné údaje sa vložili do systémov automatizovaného spracovania údajov, kedy sa vložili a kto a na aký účel ich tam vložil (kontrola vkladania);
  - j) zabrániť neoprávnenému čítaniu, kopírovaniu, pozmeňovaniu alebo vymazávaniu osobných údajov pri prenosoch osobných údajov alebo pri preprave nosičov údajov, a to najmä vhodnými technikami šifrovania (kontrola prepravy);
  - k) monitorovať účinnosť bezpečnostných opatrení uvedených v tomto odseku a prijímať nevyhnutné organizačné opatrenia týkajúce sa vnútorného monitorovania (vnútorný audit).
2. Členské štáty prijímú opatrenia rovnocenné tým, ktoré sú uvedené v odseku 1, pokiaľ ide o bezpečnosť v súvislosti so spracúvaním a výmenou doplňujúcich informácií vrátane zabezpečenia priestorov útvaru SIRENE.



3. Členské štáty prijímú opatrenia rovnocenné tým, ktoré sú uvedené v odseku 1, pokiaľ ide o bezpečnosť v súvislosti so spracúvaním údajov SIS orgánmi, ktoré sú uvedené v článku 43.

### *Článok 11* *Dôvernosť – členské štáty*

Každý členský štát uplatňuje v súlade so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi na všetky osoby a orgány, od ktorých sa vyžaduje práca s údajmi a doplňujúcimi informáciami SIS, vlastné pravidlá týkajúce sa služobného tajomstva alebo inej rovnocennej povinnosti zachovávať dôvernosť. Táto povinnosť sa uplatňuje aj po odchode týchto osôb z funkcie alebo zamestnania, alebo po skončení činnosti týchto orgánov.

### *Článok 12* *Vedenie záznamov na vnútroštátnej úrovni*

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa každý prístup k osobným údajom a všetky výmeny osobných údajov v rámci CS-SIS zaznamenávali v ich N.SIS na účely overenia zákonnosti vyhľadávania, sledovania zákonnosti spracúvania údajov, vnútorného monitorovania a zabezpečenia riadneho fungovania N.SIS a integrity a bezpečnosti údajov.
2. V príslušných záznamoch sa uvádza predovšetkým história zápisov, dátum a čas spracovania údajov, údaje, ktoré sa použili na vyhľadávanie, odkaz na prenesené údaje a názov príslušného orgánu aj meno osoby zodpovednej za spracovanie týchto údajov.
3. Ak sa vyhľadáva prostredníctvom daktyloskopických údajov alebo podoby tváre v súlade s článkami 40, 41 a 42, v záznamoch sa uvádza predovšetkým druh údajov, ktoré sa použili na vyhľadávanie, odkaz na druh prenesených údajov a názov príslušného orgánu aj meno osoby zodpovednej za spracovanie týchto údajov.
4. Záznamy sa môžu použiť len na účely uvedené v odseku 1 a vymažú sa najskôr po jednom roku a najneskôr po troch rokoch od ich vytvorenia.
5. Záznamy možno uchovať dlhšie, ak sú potrebné na postupy monitorovania, ktoré už prebiehajú.
6. Príslušné vnútroštátne orgány zodpovedné za overovanie zákonnosti vyhľadávania, monitorovanie zákonnosti spracúvania údajov, vnútorné monitorovanie a zabezpečenie riadneho fungovania N.SIS a integrity a bezpečnosti údajov majú v rámci svojich právomocí a na vlastnú žiadosť prístup k týmto záznamom, aby si mohli plniť svoje povinnosti.
7. Ak členské štáty vykonávajú automatizované skenovacie vyhľadávania evidenčných čísel motorových vozidiel pomocou systémov automatického rozpoznávania evidenčných čísel vozidiel, uchovávajú o tomto vyhľadávaní záznam v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi. Obsah tohto záznamu sa stanoví prostredníctvom vykonávacích opatrení v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 72 ods. 2. Ak sa dosiahne pozitívna zhoda s údajmi uloženými v SIS alebo vo vnútroštátnej alebo technickej kópii údajov SIS, vykoná sa úplné vyhľadávanie v SIS, aby sa overilo, či bola skutočne dosiahnutá zhoda. Na toto úplné vyhľadávanie sa vzťahujú ustanovenia odsekov 1 až 6 tohto článku.

*Článok 13*  
*Vnútorne monitorovanie*

Členské štáty zabezpečia, aby každý orgán oprávnený na prístup k údajom SIS prijal opatrenia potrebné na zabezpečenie súladu s týmto nariadením a prípadne spolupracoval s národným dozorným orgánom.

*Článok 14*  
*Odborná príprava zamestnancov*

Zamestnanci orgánov, ktoré majú právo na prístup k SIS, absolvujú pred tým, ako dostanú oprávnenie na spracúvanie údajov uložených v SIS, a pravidelne po získaní prístupu k údajom SIS primeranú odbornú prípravu týkajúcu sa bezpečnosti údajov, pravidiel ochrany údajov a postupov spracúvania údajov, ako sa uvádzajú v príručke SIRENE. Zamestnanci sú informovaní o všetkých relevantných trestných činoch a sankciách.

## **KAPITOLA III**

### **POVINNOSTI AGENTÚRY**

*Článok 15*  
*Prevádzkové riadenie*

1. Agentúra je zodpovedná za prevádzkové riadenie centrálného SIS. Agentúra v spolupráci s členskými štátmi zabezpečí, aby sa pre centrálny SIS po analýze nákladov a výnosov používali vždy najmodernejšie technológie.
2. Zodpovedá aj za tieto úlohy súvisiace s komunikačnou infraštruktúrou:
  - a) dozor;
  - b) bezpečnosť;
  - c) koordinácia vzťahov medzi členskými štátmi a poskytovateľom.
3. Komisia je zodpovedná za všetky ostatné úlohy súvisiace s komunikačnou infraštruktúrou, najmä:
  - a) úlohy týkajúce sa plnenia rozpočtu;
  - b) nadobúdanie a obnovovanie;
  - c) zmluvné záležitosti.
4. Agentúra je zodpovedná za tieto úlohy súvisiace s útvarmi SIRENE a komunikáciou medzi útvarmi SIRENE:
  - a) koordinácia a riadenie testovania;
  - b) uchovávanie a aktualizácia technických špecifikácií výmeny doplňujúcich informácií medzi útvarmi SIRENE a komunikačnou infraštruktúrou, ako aj riadenie vplyvu technických zmien, ktoré vplývajú aj na SIS, aj na výmenu doplňujúcich informácií medzi útvarmi SIRENE.
5. Agentúra vypracuje a uchováva mechanizmus a postupy na vykonávanie kontrol kvality údajov v CS-SIS a pravidelne podáva správy členským štátom. Agentúra

podáva Komisii pravidelné správy o problémoch, ktoré sa vyskytli, a o členských štátoch, ktorých sa týkali. Tento mechanizmus, postupy a výklad súladu s požiadavkami na kvalitu údajov sa stanovujú prostredníctvom vykonávacích opatrení v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 72 ods. 2.

6. Prevádzkové riadenie centrálného SIS pozostáva zo všetkých úloh potrebných na to, aby centrálny SIS fungoval 24 hodín denne počas sedem dní v týždni, najmä z údržby a technického vývoja potrebného na bezporuchovú prevádzku systému. Tieto úlohy zahŕňajú aj testovacie činnosti, ktorými sa zabezpečí, aby centrálny SIS a národné systémy fungovali v súlade s technickými požiadavkami a požiadavkami na funkčnosť podľa článku 9 tohto nariadenia.

### *Článok 16* *Bezpečnosť*

1. Agentúra prijme pre centrálny SIS a komunikačnú infraštruktúru potrebné opatrenia vrátane bezpečnostného plánu, plánu na zabezpečenie kontinuity činností a plánu obnovy po zlyhaní s cieľom:
  - a) fyzicky chrániť údaje, a to aj prostredníctvom vypracovania pohotovostných plánov na ochranu kritickej infraštruktúry;
  - b) zabrániť prístupu neoprávnených osôb k zariadeniam na spracúvanie osobných údajov (kontrola prístupu k zariadeniam);
  - c) zabrániť neoprávnenému čítaniu, kopírovaniu, pozmeňovaniu alebo odstraňovaniu nosičov údajov (kontrola nosičov údajov);
  - d) zabrániť neoprávnenému vkladaniu údajov a neoprávnenej kontrole, pozmeňovaniu alebo vymazaniu uložených osobných údajov (kontrola uloženia);
  - e) zabrániť použitiu systémov automatizovaného spracúvania údajov neoprávnenými osobami pomocou zariadenia na prenos údajov (kontrola používateľov);
  - f) zabezpečiť, aby mali osoby oprávnené používať systémy automatizovaného spracúvania údajov prístup výlučne k údajom, na ktoré sa vzťahuje ich oprávnenie, a len s individuálnou a jedinečnou totožnosťou používateľa a v režime tajného prístupu (kontrola prístupu k údajom);
  - g) vytvoriť profily, ktoré opisujú funkcie a povinnosti osôb oprávnených na prístup k údajom alebo k zariadeniam na spracúvanie údajov, a bezodkladne sprístupniť tieto profily Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov uvedenému v článku 64 na jeho žiadosť (personálne profily);
  - h) zabezpečiť, aby bolo možné overiť a určiť, ktorým orgánom sa môžu osobné údaje preniesť prostredníctvom zariadenia na prenos údajov (kontrola prenosu údajov);
  - i) zabezpečiť, aby bolo možné dodatočne overiť a stanoviť, ktoré osobné údaje sa vložili do systémov automatizovaného spracovania údajov, kedy sa vložili a kto ich tam vložil (kontrola vkladania);
  - j) zabrániť neoprávnenému čítaniu, kopírovaniu, pozmeňovaniu alebo vymazávaniu osobných údajov pri prenosoch osobných údajov alebo pri

preprave nosičov údajov, a to najmä vhodnými technikami šifrovania (kontrola prepravy);

- k) monitorovať účinnosť bezpečnostných opatrení uvedených v tomto odseku a prijímať nevyhnutné organizačné opatrenia týkajúce sa vnútorného monitorovania s cieľom zabezpečiť súlad s týmto nariadením (vnútorný audit).
2. Agentúra prijme opatrenia rovnocenné tým, ktoré sú uvedené v odseku 1, pokiaľ ide o bezpečnosť v súvislosti so spracúvaním a výmenou doplňujúcich informácií komunikačnou infraštruktúrou.

### *Článok 17*

#### *Dôvernosť – agentúra*

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 17 Služobného poriadku úradníkov Európskej únie a podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, uplatňuje agentúra na všetkých svojich zamestnancov, od ktorých sa vyžaduje práca s údajmi SIS, vhodné predpisy týkajúce sa služobného tajomstva alebo inej rovnocennej povinnosti zachovávať dôvernosť na úrovni porovnateľnej s úrovňou ustanovenou v článku 11 tohto nariadenia. Táto povinnosť sa uplatňuje aj po odchode týchto osôb z funkcie alebo zamestnania, alebo po skončení ich činností.
2. Agentúra prijme opatrenia rovnocenné tým, ktoré sú uvedené v odseku 1, pokiaľ ide o dôvernosť v súvislosti s výmenou doplňujúcich informácií prostredníctvom komunikačnej infraštruktúry.

### *Článok 18*

#### *Vedenie záznamov na centrálnej úrovni*

1. Agentúra zabezpečí, aby sa každý prístup k osobným údajom a každá výmena osobných údajov v rámci CS-SIS zaznamenali na účely uvedené v článku 12 ods. 1.
2. V príslušných záznamoch sa uvádza predovšetkým história zápisov, dátum a čas prenesených údajov, druh údajov, ktoré sa použili na vyhľadávania, odkaz na druh prenesených údajov a názov príslušného orgánu zodpovedného za spracovanie týchto údajov.
3. Ak sa vyhľadáva prostredníctvom daktyloskopických údajov alebo podoby tváre v súlade s článkami 40, 41 a 42, v záznamoch sa uvádza predovšetkým druh údajov, ktoré sa použili na vyhľadávanie, odkaz na druh prenesených údajov a názov príslušného orgánu aj meno osoby zodpovednej za spracovanie týchto údajov.
4. Záznamy sa môžu použiť len na účely uvedené v odseku 1 a vymažú sa najskôr po jednom roku a najneskôr po troch rokoch od ich vytvorenia. Záznamy, ktoré obsahujú históriu zápisov, sa vymažú jeden až tri roky po vymazaní týchto zápisov.
5. Záznamy možno uchovať dlhšie, ak sú potrebné na postupy monitorovania, ktoré už prebiehajú.
6. Príslušné orgány zodpovedné za overovanie zákonnosti vyhľadávania, monitorovanie zákonnosti spracúvania údajov, vnútorné monitorovanie a zabezpečenie riadneho fungovania CS-SIS a integrity a bezpečnosti údajov majú v rámci svojich právomocí a na vlastnú žiadosť prístup k takýmto záznamom, aby si mohli plniť svoje povinnosti.

# KAPITOLA IV

## INFORMÁCIE PRE VEREJNOSŤ

### *Článok 19* *Informačné kampane o SIS*

Komisia v spolupráci s národnými dozornými orgánmi a európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov pravidelne realizuje kampane, ktorými informuje verejnosť o cieľoch SIS, uložených údajoch, orgánoch, ktoré majú prístup do SIS, a právach dotknutých osôb. Členské štáty v spolupráci so svojimi národnými dozornými orgánmi vypracúvajú a vykonávajú politiky potrebné na všeobecné informovanie svojich občanov o SIS.

# KAPITOLA V

## KATEGÓRIE ÚDAJOV A OZNAČOVANIE INDIKÁTOROM NEVYKONATEĽNOSTI

### *Článok 20* *Kategórie údajov*

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 8 ods. 1 alebo ustanovenia tohto nariadenia o ukladaní dodatočných údajov, SIS obsahuje výlučne tie kategórie údajov, ktoré dodáva každý členský štát a ktoré sú potrebné na účely stanovené v článkoch 26, 32, 34, 36 a 38.
2. Ide o tieto kategórie údajov:
  - a) informácie o osobách, o ktorých bol vydaný zápis;
  - b) informácie o veciach uvedené v článkoch 32, 36 a 38.
3. Informácie o osobách, o ktorých bol vydaný zápis, sa skladajú iba z týchto údajov:
  - a) priezvisko/priezviská;
  - b) meno/mená;
  - c) rodné meno/mená;
  - d) v minulosti používané mená a prezývky;
  - e) všetky zvláštne, objektívne a nemenné fyzické znaky;
  - f) miesto narodenia,
  - g) dátum narodenia;
  - h) pohlavie;
  - i) štátna príslušnosť/štátne príslušnosti;
  - j) skutočnosť, či je dotknutá osoba ozbrojená, násilná, na úteku alebo sa podieľa na činoch uvedených v článkoch 1, 2, 3 a 4 rámcového rozhodnutia Rady 2002/475/SVV o boji proti terorizmu;
  - k) dôvod vydania zápisu;

- l) orgán, ktorý vydáva zápis;
  - m) odkaz na rozhodnutie, na základe ktorého sa zápis vydal;
  - n) opatrenia, ktoré sa majú prijať;
  - o) prepojenie/prepojenia na iné zápisy vydané v SIS podľa článku 53;
  - p) druh trestného činu, v súvislosti s ktorým bol zápis vydaný;
  - q) registračné číslo osoby vo vnútroštátnom registri;
  - r) kategorizácia typu prípadu týkajúceho sa nezvestnej osoby (len v prípade zápisov uvedených v článku 32);
  - s) kategória dokladu totožnosti osoby;
  - t) krajina, ktorá vydala doklad totožnosti osoby;
  - u) číslo/čísla dokladu totožnosti osoby;
  - v) dátum vydania dokladu totožnosti osoby;
  - w) fotografie a podoby tváre;
  - x) príslušné profily DNA podľa článku 22 ods. 1 písm. b) tohto nariadenia;
  - y) daktyloskopické údaje;
  - z) farebná kópia dokladu totožnosti.
4. Technické pravidlá potrebné na vkladanie, aktualizáciu, vymazávanie údajov uvedených v odsekoch 2 a 3 a vyhľadávanie v nich sa stanovia a vypracujú prostredníctvom vykonávacích opatrení v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 72 ods. 2.
5. Technické pravidlá potrebné na vyhľadávanie v údajoch uvedených v odseku 3 sa stanovia a vypracujú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 72 ods. 2. Tieto technické pravidlá sú podobné pre vyhľadávanie v CS-SIS, v národných kópiách a technických kópiách, ako sa uvádza v článku 53 ods. 2, a sú založené na spoločných normách, ktoré sa stanovia a vypracujú prostredníctvom vykonávacích opatrení v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 72 ods. 2.

### *Článok 21*

#### *Proporcionalita*

1. Pred vydaním zápisu a pri predlžovaní jeho platnosti členský štát určí, či je daný prípad primeraný, relevantný a dostatočne dôležitý na vloženie zápisu do SIS.
2. Ak je osoba alebo vec hľadaná členským štátom v súvislosti s trestným činom, ktorý spadá do rozsahu pôsobnosti článkov 1 až 4 rámcového rozhodnutia Rady 2002/475/SVV o boji proti terorizmu, členský štát za každých okolností vytvorí príslušný zápis podľa článku 34, 36 alebo 38.

### *Článok 22*

#### *Osobitné pravidlá pre vkladanie fotografií, podôb tváre, daktyloskopických údajov a profilov DNA*

1. Na vkladanie údajov uvedených v článku 20 ods. 3 písm. w), x) a y) do SIS sa vzťahujú tieto ustanovenia:

- a) fotografie, podoby tváre, daktyloskopické údaje a profily DNA sa vkladajú až po kontrole kvality, aby sa zaistilo, že spĺňajú minimálne štandardy pre kvalitu údajov.
  - b) profil DNA sa môže doplniť len k zápisom stanoveným v článku 32 ods. 2 písm. a) a c) a iba v prípade, že nie sú k dispozícii fotografie, podoby tváre alebo daktyloskopické údaje vhodné na stanovenie totožnosti. Profily DNA osôb, ktoré sú priamymi predkami, potomkami alebo súrodencami predmetu zápisu, sa môžu do zápisu doplniť, iba ak na to tieto dotknuté osoby dajú výslovný súhlas. Rasový pôvod osoby sa do profilu DNA nezahrnie.
2. Pre ukladanie údajov uvedených v odseku 1 písm. a) tohto článku a v článku 40 sa stanovujú štandardy kvality. Špecifikácie týchto štandardov sa stanovujú prostredníctvom vykonávacích opatrení a aktualizujú sa v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 72 ods. 2.

### *Článok 23*

#### *Požiadavka na vloženie zápisu*

1. S výnimkou situácií uvedených v článku 40 sa zápis o osobe sa nesmie vložiť bez údajov uvedených v článku 20 ods. 3 písm. a), g), k), m) a n) ani bez údajov uvedených v písmene p), ak sa to na daný prípad vzťahuje.
2. Vložia aj všetky ostatné údaje uvedené v článku 20 ods. 3, ak sú dostupné.

### *Článok 24*

#### *Všeobecné ustanovenia o označovaní indikátorom nevykonateľnosti*

1. Ak sa členský štát domnieva, že vykonanie opatrenia na základe zápisu vloženého v súlade s článkami 26, 32 a 36 nie je zlučiteľné s jeho vnútroštátnym právom, jeho medzinárodnými záväzkami alebo dôležitými národnými záujmami, môže následne požiadať o označenie zápisu indikátorom nevykonateľnosti s cieľom upozorniť, že opatrenie, ktoré sa má prijať na základe zápisu, sa na jeho území nevykoná. Zápis označí indikátorom nevykonateľnosti útvar SIRENE členského štátu, ktorý vydal zápis.
2. Aby sa členským štátom umožnilo požadovať označenie zápisu vydaného v súlade s článkom 26 indikátorom nevykonateľnosti, všetky členské štáty sú automaticky informované o každom novom zápise tejto kategórie prostredníctvom výmeny doplňujúcich informácií.
3. Ak v obzvlášť naliehavých a závažných prípadoch požiada členský štát, ktorý vydal zápis, o vykonanie opatrenia, členský štát vykonávajúci zápis preskúma, či môže povoliť zrušenie indikátora nevykonateľnosti, ktorým bol zápis na jeho pokyn označený. Ak vykonávajúci členský štát môže toto označenie zrušiť, podnikne potrebné kroky na zabezpečenie toho, aby sa opatrenie, ktoré sa má prijať, mohlo bezodkladne vykonať.

### *Článok 25*

#### *Označovanie zápisov na účely zadržania a následného odovzdania indikátorom nevykonateľnosti*

1. Ak sa uplatňuje rámcové rozhodnutie 2002/584/SVV, zápis na účely zadržania a následného odovzdania sa označí indikátorom nevykonateľnosti znemožňujúcim

zadržanie len v prípade, ak justičný orgán príslušný na vykonanie európskeho zatýkacieho rozkazu podľa vnútroštátneho práva odmietol tento zatýkací rozkaz vykonať na základe dôvodu pre nevykonanie a ak sa požadovalo označenie indikátorom nevykonateľnosti.

2. Na príkaz príslušného justičného orgánu podľa vnútroštátneho práva, a to buď na základe všeobecného pokynu, alebo v konkrétnom prípade, sa však označenie zápisu na účely zadržania a následného odovzdania indikátorom nevykonateľnosti môže požadovať aj vtedy, keď je zrejmé, že sa vykonanie európskeho zatýkacieho rozkazu bude musieť odmietnuť.

## KAPITOLA VI

### ZÁPISY O OSOBÁCH HĽADANÝCH NA ÚČELY ZADRŽANIA A NÁSLEDNÉHO ODOVZDANIA ALEBO VYDANIA

#### Článok 26

##### *Ciele a podmienky vydávania zápisov*

1. Údaje o osobách hľadaných na účely zadržania a následného odovzdania na základe európskeho zatýkacieho rozkazu alebo hľadaných na účely zadržania a následného vydania sa vkladajú na žiadosť justičného orgánu členského štátu, ktorý vydal zápis.
2. Údaje o osobách hľadaných na účely zadržania a následného odovzdania sa tiež vkladajú na základe zatýkacích rozkazov vydaných v súlade s dohodami uzavretými medzi Úniou a tretími krajinami na základe článku 37 Zmluvy o Európskej únii na účely odovzdávania osôb na základe zatýkacieho rozkazu, v ktorých sa stanovuje prenos takéhoto zatýkacieho rozkazu prostredníctvom SIS.
3. Každý odkaz na ustanovenia rámcového rozhodnutia 2002/584/SVV v tomto nariadení sa považuje za odkaz zahŕňajúci príslušné ustanovenia dohôd uzavretých medzi Európskou úniou a tretími krajinami na základe článku 37 Zmluvy o Európskej únii na účely odovzdávania osôb na základe zatýkacieho rozkazu, v ktorých sa stanovuje prenos takéhoto zatýkacieho rozkazu prostredníctvom SIS.
4. Členský štát, ktorý vydal zápis, môže v prípade prebiehajúcej pátracej operácie a na základe povolenia svojho príslušného justičného orgánu dočasne zrušiť možnosť vyhľadania existujúceho zápisu na účely zadržania vydaného na základe článku 26 tohto nariadenia tak, aby koncoví používatelia nemohli tento zápis vyhľadať a aby prístup k nemu mali len útvary SIRENE. Táto funkcia sa použije na obdobie nepresahujúce 48 hodín. Ak je to však z operačného hľadiska nevyhnutné, môže sa jej použitie predĺžiť o ďalšie obdobia trvajúce 48 hodín. Členské štáty vedú štatistiku o počte zápisov, v prípade ktorých bola táto funkcia použitá.

#### Článok 27

##### *Dodatočné údaje o osobách hľadaných na účely zadržania a následného odovzdania*

1. Ak je osoba hľadaná na účely zadržania a následného odovzdania na základe európskeho zatýkacieho rozkazu, členský štát, ktorý vydal zápis, vloží do SIS kópiu originálu európskeho zatýkacieho rozkazu.



2. Členský štát, ktorý vydal zápis, môže vložiť kópiu prekladu európskeho zatýkacieho rozkazu do jedného alebo viacerých iných úradných jazykov inštitúcií Európskej únie.

#### *Článok 28*

##### *Doplňujúce informácie o osobách hľadaných na účely zadržania a následného odovzdania*

Členský štát, ktorý do SIS vložil zápis na účely zadržania a následného odovzdania, oznámi informácie uvedené v článku 8 ods. 1 rámcového rozhodnutia 2002/584/SVV ostatným členským štátom prostredníctvom výmeny doplňujúcich informácií.

#### *Článok 29*

##### *Doplňujúce informácie o osobách hľadaných na účely zadržania a následného vydania*

1. Členský štát, ktorý do SIS vložil zápis na účely vydania, oznámi ostatným členským štátom prostredníctvom výmeny doplňujúcich informácií tieto údaje:
  - a) orgán, ktorý vydal žiadosť o zadržanie;
  - b) či existuje zatýkací rozkaz alebo dokument s rovnakým právnym účinkom alebo vykonateľný rozsudok;
  - c) povaha a právna kvalifikácia trestného činu;
  - d) opis okolností, za ktorých bol trestný čin spáchaný, vrátane času, miesta a miery účasti osoby, o ktorej bol vydaný zápis, na tomto trestnom čine;
  - e) pokiaľ je to možné, následky trestného činu;
  - f) akékoľvek iné užitočné informácie alebo informácie potrebné na vykonanie zápisu.
2. Údaje uvedené v odseku 1 sa neoznámia, ak sa už poskytnú údaje uvedené v článku 27 alebo článku 28 a tieto údaje sa považujú za dostatočné na vykonanie zápisu dotknutým členským štátom.

#### *Článok 30*

##### *Konverzia zápisov o osobách hľadaných na účely zadržania a následného odovzdania alebo vydania*

Ak nie je možné zadržanie vykonať buď preto, že dožiadaný členský štát vykonanie odmietne v súlade s postupmi označovania indikátorom nevykonateľnosti uvedenými v článku 24 alebo článku 25, alebo v prípade zápisu na účely zadržania a následného vydania preto, lebo vyšetrovanie nebolo ukončené, dožiadaný členský štát musí zápis považovať za zápis na účely oznámenia miesta, kde sa zdržiava dotknutá osoba.

#### *Článok 31*

##### *Vykonanie opatrenia založeného na zápise o osobe hľadanej na účely zadržania a následného odovzdania alebo vydania*

1. V prípadoch, na ktoré sa vzťahuje rámcové rozhodnutie 2002/584/SVV, je zápis vložený do SIS v súlade s článkom 26 spolu s dodatočnými údajmi uvedenými v článku 27 európskym zatýkacím rozkazom vydaným v súlade s uvedeným rámcovým rozhodnutím a má ten istý účinok.

2. V prípadoch, na ktoré sa nevzťahuje rámcové rozhodnutie 2002/584/SVV, zápis vložený do SIS v súlade s článkami 26 a 29 má tú istú právnu silu ako žiadosť o predbežnú väzbu podľa článku 16 Európskeho dohovoru o vydávaní osôb z 13. decembra 1957 alebo článku 15 Dohody štátov Beneluxu o vydaní osôb a právnej pomoci v trestných veciach z 27. júna 1962.

## KAPITOLA VII

### ZÁPISY O NEZVESTNÝCH OSOBÁCH

#### Článok 32

##### *Ciele a podmienky vydávania zápisov*

1. Údaje o nezvestných osobách alebo iných osobách, ktoré musia byť umiestnené pod ochranu alebo v prípade ktorých treba zistiť miesto, kde sa zdržiavajú, sa do SIS vkladajú na žiadosť príslušného orgánu členského štátu, ktorý vydal zápis.
2. Možno vkladať tieto kategórie nezvestných osôb:
  - a) nezvestné osoby, ktoré musia byť umiestnené pod ochranu
    - i) v záujme ich vlastnej ochrany;
    - ii) aby sa zabránilo hrozbám;
  - b) nezvestné osoby, ktoré nemusia byť umiestnené pod ochranu;
  - c) deti ohrozené únosom v súlade s odsekom 4.
3. Odsek 2 písm. a) sa vzťahuje najmä na deti a osoby, ktoré musia byť internované na základe rozhodnutia príslušného orgánu.
4. Zápis o dieťati uvedený v odseku 2 písm. c) sa vkladá na žiadosť príslušného justičného orgánu členského štátu, ktorý je príslušný vo veciach rodičovských práv a povinností v súlade s nariadením Rady č. 2201/2003<sup>74</sup>, keď existuje konkrétne a zjavné riziko, že by dieťa mohlo byť nezákonne a bezprostredne premiestnené z členského štátu, v ktorom sa tento príslušný justičný orgán nachádza. V členských štátoch, ktoré sú zmluvnými stranami Haagskeho dohovoru z 19. októbra 1996 o právomoci, rozhodnom práve, uznávaní a výkone a spolupráci v oblasti rodičovských práv a povinností a opatrení na ochranu dieťaťa a na ktoré sa nevzťahuje nariadenie Rady č. 2201/2003, sa uplatňujú ustanovenia Haagskeho dohovoru.
5. Členské štáty zabezpečia, aby sa v údajoch vložených do SIS uvádzalo, do ktorej z kategórií uvedených v odseku 2 nezvestná osoba patrí. Členské štáty tiež zabezpečia, aby sa v údajoch vložených do SIS uvádzalo, o aký typ prípadu nezvestnej alebo zraniteľnej osoby ide. Pravidlá kategorizácie typov prípadov a vkladania takýchto údajov sa stanovujú a vypracujú prostredníctvom vykonávacích opatrení v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 72 ods. 2.
6. Štyri mesiace pred tým, ako dieťa, ktoré je predmetom zápisu podľa tohto článku, dosiahne plnoletosť, CS-SIS automaticky informuje členský štát, ktorý vydal zápis,

<sup>74</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 2201/2003 z 27. novembra 2003 o právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1347/2000 (Ú. v. EÚ L 338, 23.12.2003, s. 1).

že dôvod žiadosti a opatrenie, ktoré sa má prijať, musia byť aktualizované alebo sa zápis musí vymazať.

7. Ak existuje jasná indícia, že s osobou, ktorá je predmetom zápisu podľa odseku 2, sú spojené vozidlá, plavidlá alebo lietadlá, možno na účely nájdenia dotknutej osoby vydať zápisy o týchto vozidlách, plavidlách a lietadlách. V týchto prípadoch sa zápis o nezvestnej osobe v súlade s článkom 60 prepojí so zápisom o danej veci. Technické pravidlá potrebné na vkladanie, aktualizáciu, vymazávanie údajov uvedených v tomto odseku a vyhľadávanie v nich sa stanovujú a vypracujú prostredníctvom vykonávacích opatrení v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 72 ods. 2.

### *Článok 33*

#### *Vykonanie opatrenia založeného na zápise*

1. Ak sa osoba uvedená v článku 32 nájde, príslušné orgány s výhradou odseku 2 oznámia členskému štátu, ktorý vydal zápis, miesto, kde sa dotknutá osoba zdržiava. V prípade nezvestných detí alebo detí, ktoré musia byť umiestnené pod ochranu, sa vykonávajúci členský štát ihneď poradí s členským štátom, ktorý vydal zápis, aby sa bezodkladne dohodli na opatreniach, ktoré sa majú prijať na účely ochrany najlepších záujmov dieťaťa. V prípadoch uvedených v článku 32 ods. 2 písm. a) a c) môžu príslušné orgány presunúť dotknutú osobu na bezpečné miesto, aby jej tak zabránili pokračovať v ceste, ak im to umožňujú vnútroštátne právne predpisy.
2. Oznámenie údajov o plnoletej nezvestnej osobe, ktorá bola nájdená, iné ako oznámenie medzi príslušnými orgánmi, podlieha súhlasu tejto osoby. Príslušné orgány však môžu oznámiť osobe, ktorá nezvestnosť dotknutej osoby ohlásila, že sa zápis vymazal z dôvodu nájdenia tejto nezvestnej osoby.

## **KAPITOLA VIII**

### **ZÁPISY O OSOBÁCH HĽADANÝCH NA ÚČELY ZAISTENIA ICH ÚČASTI V SÚDNOM KONANÍ**

#### *Článok 34*

#### *Ciele a podmienky vydávania zápisov*

1. Na účely oznámenia miesta pobytu alebo domicilu osôb vložia členské štáty na žiadosť príslušného orgánu do SIS údaje o:
  - a) svedkoch;
  - b) osobách, ktoré boli predvolané alebo sú hľadané na účely predvolania pred justičné orgány v súvislosti s trestným konaním, aby sa zodpovedali za činy, za ktoré sú stíhané;
  - c) osobách, ktorým sa má doručiť rozsudok v trestnom konaní alebo iné písomnosti v súvislosti s trestným konaním, aby sa zodpovedali za činy, za ktoré sú stíhané;
  - d) osobách, ktorým sa má doručiť predvolanie na nástup do výkonu trestu odňatia slobody.
2. Ak existuje jasná indícia, že s osobou, ktorá je predmetom zápisu podľa odseku 1, sú spojené vozidlá, plavidlá alebo lietadlá, možno na účely nájdenia dotknutej osoby

vydať zápisy o týchto vozidlách, plavidlách a lietadlách. V týchto prípadoch sa zápis o osobe v súlade s článkom 60 prepojí so zápisom o veci. Technické pravidlá potrebné na vkladanie, aktualizáciu, vymazávanie údajov uvedených v tomto odseku a vyhľadávanie v nich sa stanovia a vypracujú prostredníctvom vykonávacích opatrení v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 72 ods. 2.

### Článok 35

#### *Vykonanie opatrenia založeného na zápise*

Požadované informácie sa oznámia žiadajúcemu členskému štátu prostredníctvom výmeny doplňujúcich informácií.

## KAPITOLA IX

### ZÁPISY O OSOBÁCH A VECIACH NA ÚČELY DISKRÉTNÝCH KONTROL, ZISŤOVACÍCH KONTROL ALEBO ŠPECIFICKÝCH KONTROL

### Článok 36

#### *Ciele a podmienky vydávania zápisov*

1. Údaje o osobách alebo vozidlách, plavidlách, lietadlách a kontajneroch sa vkladajú v súlade s vnútroštátnym právom členského štátu, ktorý vydáva zápis, na účely diskretných kontrol, zisťovacích kontrol alebo špecifických kontrol v súlade s článkom 37 ods. 4.
2. Zápis sa môže vydať na účely stíhania trestných činov, výkonu trestnej sankcie a predchádzania ohrozeniu verejnej bezpečnosti, ak:
  - a) existuje jasná indícia, že osoba má v úmysle spáchať alebo pácha závažný trestný čin, najmä niektorý z trestných činov uvedených v článku 2 ods. 2 rámcového rozhodnutia 2002/584/SVV;
  - b) informácie uvedené v článku 37 ods. 1 sú potrebné na výkon trestnej sankcie uloženej osobe, ktorá bola odsúdená za závažný trestný čin, najmä niektorý z trestných činov uvedených v článku 2 ods. 2 rámcového rozhodnutia 2002/584/SVV alebo
  - c) na základe celkového posúdenia osoby, najmä na základe doteraz spáchaných trestných činov, existuje dôvod domnievať sa, že táto osoba môže i v budúcnosti spáchať závažné trestné činy, najmä niektorý z trestných činov uvedených v článku 2 ods. 2 rámcového rozhodnutia 2002/584/SVV.
3. Okrem toho možno zápis vydať v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi na žiadosť orgánov zodpovedných za národnú bezpečnosť, ak existuje konkrétna indícia, že informácie uvedené v článku 37 ods. 1 sú potrebné na to, aby sa predišlo vážnemu ohrozeniu zo strany dotknutej osoby alebo iným vážnym ohrozeniam vnútornej alebo vonkajšej národnej bezpečnosti. Členský štát, ktorý vydáva zápis podľa tohto odseku, o tom informuje ostatné členské štáty. Každý členský štát určí, ktorým orgánom sa majú tieto informácie poskytnúť.
4. Ak existuje jasná indícia, že so závažnými trestnými činmi uvedenými v odseku 2 alebo s vážnymi ohrozeniami uvedenými v odseku 3 sú spojené vozidlá, plavidlá,

lietadlá alebo kontajnery, možno vydať zápisy o týchto vozidlách, plavidlách, lietadlách a kontajneroch.

5. Ak existuje jasná indícia, že so závažnými trestnými činmi uvedenými v odseku 2 alebo s vážnymi ohrozeniami uvedenými v odseku 3 sú spojené nevyplnené úradné doklady alebo vydané doklady totožnosti, možno vydať zápisy o týchto dokladoch, a to bez ohľadu na totožnosť prípadného pôvodného držiteľa dokladu totožnosti. Technické pravidlá potrebné na vkladanie, aktualizáciu, vymazávanie údajov uvedených v tomto odseku a vyhľadávanie v nich sa stanovujú a vypracujú prostredníctvom vykonávacích opatrení v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 72 ods. 2.

### *Článok 37*

#### *Vykonanie opatrenia založeného na zápise*

1. Na účely diskretných kontrol, zisťovacích kontrol alebo špecifických kontrol sa pri vykonávaní hraničných kontrol, policajných a colných kontrol alebo iných činností v oblasti presadzovania práva v členskom štáte zhromažďujú a orgánu, ktorý vydal zápis, oznamujú všetky alebo niektoré z nasledujúcich informácií:
  - a) skutočnosť, že osoba, vozidlo, plavidlo, lietadlo, kontajner, nevyplnený úradný doklad alebo vydaný doklad totožnosti, v súvislosti s ktorými bol vydaný zápis, boli nájdené;
  - b) miesto, čas a dôvod kontroly;
  - c) trasa a cieľ cesty;
  - d) osoby, ktoré sprevádzajú dotknutú osobu, alebo cestujúci vo vozidle, na plavidle alebo v lietadle, alebo osoby sprevádzajúce držiteľa nevyplneného úradného dokladu alebo vydaného dokladu totožnosti, o ktorých možno dôvodne predpokladať, že sú prepojení s dotknutou osobou;
  - e) zistená totožnosť a osobný opis osoby používajúcej nevyplnený úradný doklad alebo vydaný doklad totožnosti, ktoré sú predmetom zápisu;
  - f) použité vozidlo, plavidlo, lietadlo alebo kontajner;
  - g) prevážané veci vrátane cestových dokladov;
  - h) okolnosti, za ktorých boli osoba alebo vozidlo, plavidlo, lietadlo, kontajner, nevyplnený úradný doklad alebo vydaný doklad totožnosti nájdené.
2. Informácie uvedené v odseku 1 sa oznámia prostredníctvom výmeny doplňujúcich informácií.
3. V závislosti od operačných podmienok a v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi zahŕňa diskretná kontrola bežnú kontrolu osoby alebo veci, ktorej cieľom je zhromaždiť čo najviac informácií opísaných v odseku 1 bez toho, aby bola ohrozená diskretná povaha kontroly.
4. V závislosti od operačných podmienok a v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi zahŕňa zisťovacia kontrola dôkladnejšiu kontrolu a výsluch osoby. Ak zisťovacie kontroly nie sú podľa právnych predpisov členského štátu povolené, nahrádzajú sa v tomto členskom štáte diskretnými kontrolami.
5. Pri špecifických kontrolách možno na účely uvedené v článku 36 v súlade s vnútroštátnym právom vykonať prehliadku osôb, vozidiel, plavidiel, lietadiel,

kontajnerov a prevážaných vecí. Prehliadky sa vykonávajú v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi. Ak špecifické kontroly nie sú podľa právnych predpisov členského štátu povolené, nahrádzajú sa v tomto členskom štáte zisťovacími kontrolami.

## KAPITOLA X

### ZÁPISY O VECIACH NA ÚČELY ZAISTENIA ALEBO POUŽITIA AKO DÔKAZU V TRESTNOM KONANÍ

#### Článok 38

##### *Ciele a podmienky vydávania zápisov*

1. Údaje o veciach hľadaných na účely ich zaistenia v rámci presadzovania práva alebo použitia ako dôkazu v trestnom konaní sa vkladajú do SIS.
2. Vkladajú sa tieto kategórie ľahko identifikovateľných vecí:
  - a) motorové vozidlá, ako sú vymedzené vnútroštátnymi právnymi predpismi, bez ohľadu na pohonný systém;
  - b) prípojné vozidlá s pohotovostnou hmotnosťou presahujúcou 750 kg;
  - c) obytné prívesy;
  - d) priemyselné zariadenia;
  - e) plavidlá;
  - f) motory plavidiel;
  - g) kontajnery;
  - h) lietadlá;
  - i) strelné zbrane;
  - j) nevyplnené úradné doklady, ktoré boli odcudzené, zneužitá alebo stratené;
  - k) vydané doklady totožnosti, ako sú cestovné pasy, preukazy totožnosti, vodičské preukazy, povolenia na pobyt a cestovné doklady, ktoré boli odcudzené, zneužitá, stratené alebo ktorých platnosť bola zrušená, alebo doklady, ktoré vyzerajú ako uvedené doklady, ale sú falšované;
  - l) osvedčenia o evidencii vozidiel a tabuľky s evidenčnými číslami vozidiel, ktoré boli odcudzené, zneužitá, stratené alebo ktorých platnosť bola zrušená, alebo osvedčenia či tabuľky, ktoré vyzerajú ako uvedené osvedčenia či tabuľky, ale sú falšované;
  - m) bankovky (registrované bankovky) a falšované bankovky;
  - n) technické vybavenie, IT vybavenie a iné ľahko identifikovateľné veci vysokej hodnoty;
  - o) identifikovateľné súčasti motorových vozidiel;
  - p) identifikovateľné súčasti priemyselných zariadení.
3. Vymedzenie nových podkategórií vecí podľa odseku 2 písm. n) a technické pravidlá potrebné na vkladanie, aktualizáciu, vymazávanie údajov uvedených v odseku 2

a vyhľadávanie v nich sa stanovía a vypracujú prostredníctvom vykonávacích opatrení v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 72 ods. 2.

#### Článok 39

##### *Vykonanie opatrenia založeného na zápise*

1. Ak sa pri vyhľadávaní zistí existencia zápisu o veci, ktorá bola nájdená, orgán, ktorý zistil zhodu medzi dvoma položkami údajov, vec zaistí a kontaktuje orgán, ktorý vydal zápis, aby sa dohodli na opatreniach, ktoré sa majú prijať. Na tento účel sa môžu v súlade s týmto nariadením oznamovať aj osobné údaje.
2. Informácie uvedené v odseku 1 sa oznámia prostredníctvom výmeny doplňujúcich informácií.
3. Členský štát, ktorý vec našiel, prijme požadované opatrenia v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi.

## KAPITOLA XI

### **ZÁPISY O NEZNÁMYCH HĽADANÝCH OSOBÁCH NA ÚČELY ZISTENIA TOTOŽNOSTI V SÚLADE S VNÚTROŠTÁTNYMI PRÁVNymi PREDPISMI A VYHĽADÁVANIE NA ZÁKLADE BIOMETRICKÝCH ÚDAJOV**

#### Článok 40

##### *Zápisy o neznámych hľadaných osobách na účely zaistenia podľa vnútroštátnych právnych predpisov*

Do SIS možno vložiť daktyloskopické údaje, ktoré sa netýkajú osôb, ktoré sú predmetom zápisov. Tieto daktyloskopické údaje pozostávajú z úplného alebo neúplného súboru odtlačkov prstov alebo dlaní zaistených na mieste vyšetrovaného trestného činu, závažného trestného činu alebo teroristického trestného činu, v prípade ktorých možno s veľkou pravdepodobnosťou určiť, že patria páchatelovi tohto trestného činu. Daktyloskopické údaje v tejto kategórii sa uložia s označením „neznáma podozrivá alebo hľadaná osoba“ za predpokladu, že príslušné orgány nemôžu stanoviť totožnosť osoby pomocou žiadnej inej vnútroštátnej, európskej ani medzinárodnej databázy.

#### Článok 41

##### *Vykonanie opatrenia založeného na zápise*

V prípade pozitívnej lustrácie alebo potenciálnej zhody s údajmi uloženými podľa článku 40 sa stanoví totožnosť osoby v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a zároveň sa overí, či daktyloskopické údaje uložené v SIS patria tejto osobe. Členské štáty komunikujú prostredníctvom výmeny doplňujúcich informácií s cieľom uľahčiť včasné vyšetrovanie prípadu.

#### Článok 42

##### *Osobitné pravidlá pre overovanie alebo vyhľadávanie s použitím fotografií, podôb tváre, daktyloskopických údajov a profilov DNA*

1. Fotografie, podoby tváre, daktyloskopické údaje a profily DNA sa získavajú zo SIS na účely overenia totožnosti osoby, ktorá bola nájdená na základe alfanumerického vyhľadávania v SIS.

2. Daktyloskopické údaje sa môžu použiť aj na zistenie totožnosti osoby. V daktyloskopických údajoch uložených v SIS sa vyhľadáva na účely zistenia totožnosti, ak totožnosť osoby nie je možné zistiť inými prostriedkami.
3. V daktyloskopických údajoch uložených v SIS v súvislosti so zápismi vydanými podľa článku 26, článku 34 ods. 1 písm. b) a d) a článku 36 sa môže vyhľadávať aj s použitím úplných alebo neúplných súborov odtlačkov prstov alebo dlaní zaistených na mieste vyšetrovaného trestného činu, v prípade ktorých možno s veľkou pravdepodobnosťou určiť, že patria páchatelovi tohto trestného činu, za predpokladu, že príslušné orgány nemôžu stanoviť totožnosť osoby pomocou žiadnej inej vnútroštátnej, európskej ani medzinárodnej databázy.
4. Fotografie a podoby tváre sa môžu používať na účely zistenia totožnosti osoby, hneď ako to bude technicky možné a ak bude zaistená vysoká miera spoľahlivosti stanovenia totožnosti. Zisťovanie totožnosti na základe fotografií alebo podôb tváre sa používa len na riadnych hraničných priechodoch, na ktorých sa používajú samoobslužné systémy a automatizované systémy hraničnej kontroly.

## KAPITOLA XII

### PRÁVO NA PRÍSTUP K ZÁPISOM A UCHOVÁVANIE ZÁPISOV

#### Článok 43

##### *Orgány s právom na prístup k zápisom*

1. Prístup k údajom vloženým do SIS a právo na vyhľadávanie v takýchto údajoch priamo alebo v kópiách údajov SIS sú vyhradené orgánom zodpovedným za:
  - a) kontroly hraníc v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 z 9. marca 2016, ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc);
  - b) policajných a colných kontrol vykonávaných v dotknutom členskom štáte a koordinácie takýchto kontrol určenými orgánmi;
  - c) ďalších činností v oblasti presadzovania práva vykonávaných na účely prevencie, odhaľovania a vyšetrovania trestných činov v dotknutom členskom štáte;
  - d) skúmania podmienok a prijímania rozhodnutí týkajúcich sa vstupu štátnych príslušníkov tretích krajín na územie členských štátov a ich pobytu na ňom, povolení na pobyt a dlhodobých víz, ako aj návratu štátnych príslušníkov tretích krajín.
2. Právo na prístup k údajom vloženým do SIS a právo na priame vyhľadávanie v takýchto údajoch pri výkone svojich úloh, ako je stanovené vo vnútroštátnych právnych predpisoch, môžu uplatňovať aj vnútroštátne justičné orgány vrátane tých, ktoré sú zodpovedné za začatie trestného stíhania v trestnom konaní a vyšetrovanie pred vznesením obvinenia, ako aj koordinačné orgány takýchto vnútroštátnych justičných orgánov.
3. Právo na prístup k údajom vloženým do SIS a právo na priame vyhľadávanie v takýchto údajoch pri výkone svojich úloh môžu vykonávať orgány príslušné na výkon úloh uvedených v odseku 1 písm. c). Prístup týchto orgánov k údajom sa riadi právnymi predpismi každého členského štátu.



4. Orgány uvedené v tomto článku sa začlenia do zoznamu uvedeného v článku 53 ods. 8.

#### *Článok 44*

##### *Orgány zodpovedné za evidenciu vozidiel*

1. Subjekty v členských štátoch, ktoré sú zodpovedné za vydávanie registračných osvedčení pre vozidlá uvedených v smernici Rady 1999/37/ES<sup>75</sup>, majú prístup k nasledujúcim údajom vloženým do SIS v súlade s článkom 38 ods. 2 písm. a), b), c) a l) tohto nariadenia výhradne na účel kontroly toho, či vozidlá, ktoré im boli predložené na prihlásenie do evidencie, boli odcudzené, zneužívané alebo stratené alebo či sú hľadané ako dôkaz v trestnom konaní:
  - a) údaje o motorových vozidlách, ako sú vymedzené vnútroštátnymi právnymi predpismi, bez ohľadu na pohonný systém;
  - b) údaje o prípojných vozidlách s pohotovostnou hmotnosťou presahujúcou 750 kg a obytných prívesoch;
  - c) údaje o osvedčeniach o evidencii vozidiel a tabuľkách s evidenčnými číslami vozidiel, ktoré boli odcudzené, zneužívané, stratené alebo ktorých platnosť bola zrušená.

Prístup subjektov zodpovedných za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel pre vozidlá k uvedeným údajom sa riadi vnútroštátnymi právnymi predpismi dotknutého členského štátu.
2. Subjekty uvedené v odseku 1, ktoré sú subjektmi verejnej správy, majú právo na priamy prístup k údajom vloženým do SIS.
3. Subjekty uvedené v odseku 1, ktoré nie sú subjektmi verejnej správy, majú prístup k údajom vloženým do SIS iba prostredníctvom orgánu uvedeného v článku 43 tohto nariadenia. Tento orgán má právo na priamy prístup k údajom a na ich postúpenie dotknutému subjektu. Dotknutý členský štát zabezpečí, aby príslušný subjekt a jeho zamestnanci boli povinní dodržiavať všetky obmedzenia týkajúce sa prípustného používania údajov, ktoré im tento orgán postúpil.
4. Článok 39 tohto nariadenia sa nevzťahuje na prístup získaný v súlade s týmto článkom. Oznamovanie informácií, ktoré boli zistené na základe prístupu do SIS a vedú k podozreniu, že došlo k spáchaniu trestného činu, policajným alebo justičným orgánom zo strany subjektov uvedených v odseku 1 sa riadi vnútroštátnymi právnymi predpismi.

#### *Článok 45*

##### *Orgány zodpovedné za registráciu plavidiel a lietadiel*

1. Subjekty v členských štátoch, ktoré sú zodpovedné za vydávanie registračných osvedčení alebo za manažment prevádzky plavidiel, vrátane motorov plavidiel, a lietadiel majú prístup k nasledujúcim údajom vloženým do SIS v súlade s článkom 38 ods. 2 tohto nariadenia výhradne na účel kontroly toho, či plavidlá, vrátane lodných motorov, lietadlá alebo kontajnery, ktoré im boli predložené na registráciu

---

<sup>75</sup> Smernica Rady 1999/37/ES z 29. apríla 1999 o registračných dokumentoch pre vozidlá (Ú. v. ES L 138, 1.6.1999, s. 57).

alebo ktoré sú predmetom manažmentu prevádzky, boli odcudzené, zneužitú alebo stratené alebo či sú hľadané ako dôkaz v trestnom konaní:

- a) údaje o plavidlách;
- b) údaje o motoroch plavidiel;
- c) údaje o lietadlách.

S výhradou odseku 2 sa prístup týchto subjektov v členských štátoch k uvedeným údajom riadi právnymi predpismi jednotlivých členských štátov. Prístup k údajom uvedeným v písmenách a) až c) je obmedzený podľa konkrétnej právomoci dotknutého subjektu.

2. Subjekty uvedené v odseku 1, ktoré sú subjektmi verejnej správy, majú právo na priamy prístup k údajom vloženým do SIS.
3. Subjekty uvedené v odseku 1, ktoré nie sú subjektmi verejnej správy, majú prístup k údajom vloženým do SIS iba prostredníctvom orgánu uvedeného v článku 43 tohto nariadenia. Tento orgán má právo na priamy prístup k údajom a na ich postúpenie príslušnému subjektu. Dotknutý členský štát zabezpečí, aby príslušný subjekt a jeho zamestnanci boli povinní dodržiavať všetky obmedzenia týkajúce sa prípustného používania údajov, ktoré im tento orgán postúpil.
4. Článok 39 tohto nariadenia sa nevzťahuje na prístup získaný v súlade s týmto článkom. Oznamovanie informácií, ktoré boli zistené na základe prístupu do SIS a vedú k podozreniu, že došlo k spáchaniu trestného činu, policajným alebo justičným orgánom zo strany subjektov uvedených v odseku 1 sa riadi vnútroštátnymi právnymi predpismi.

#### *Článok 46*

##### *Prístup Europolu k údajom SIS*

1. Agentúra Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) má v rámci svojho mandátu právo na prístup k údajom vloženým do SIS a vyhľadávanie v nich.
2. Ak Europol pri vyhľadávaní zistí existenciu zápisu v SIS, informuje prostredníctvom kanálov vymedzených nariadením (EÚ) 2016/794 členský štát, ktorý vydal zápis.
3. Používanie informácií získaných prostredníctvom vyhľadávania v SIS podlieha súhlasu dotknutého členského štátu. Ak daný členský štát použítie takýchto informácií povolí, Europol s nimi nakladá podľa nariadenia (EÚ) 2016/794. Europol môže oznamovať takéto informácie tretím krajinám a tretím subjektom iba so súhlasom dotknutého členského štátu.
4. Europol môže požiadať dotknutý členský štát o ďalšie informácie v súlade s nariadením (EÚ) 2016/794.
5. Europol:
  - a) bez toho, aby boli dotknuté odseky 3, 4 a 6, nesmie spájať časti SIS so žiadnym počítačovým systémom na zber a spracovanie údajov, ktorý prevádzkuje Europol alebo ktorý sa prevádzkuje v Europole, prenášať údaje obsiahnuté v častiach SIS, ku ktorým má prístup, do žiadneho takéhoto počítačového systému, ani sťahovať alebo inak kopírovať akúkoľvek časť SIS;

- b) obmedzí prístup k údajom vloženým do SIS na osobitne oprávnených zamestnancov Europolu;
  - c) prijme a uplatňuje opatrenia ustanovené v článkoch 10 a 11;
  - d) umožní, aby európsky dozorný úradník pre ochranu údajov preskúmal činnosti Europolu pri výkone práva na prístup k údajom vloženým do SIS a vyhľadávanie v nich.
6. Údaje sa smú kopírovať len na technické účely, pokiaľ je to potrebné na to, aby riadne oprávnení zamestnanci Europolu uskutočnili priame vyhľadávanie. Na takéto kópie sa vzťahujú ustanovenia tohto nariadenia. Technická kópia sa používa na účely uchovávanía údajov SIS počas vyhľadávania v nich. Údaje sa po vyhľadávaní vymažú. Takéto použitia sa nepovažujú za nezákonné sťahovanie alebo kopírovanie údajov SIS. Europol nesmie kopírovať údaje zápisu ani dodatočné údaje, ktoré vydali členské štáty alebo ktoré pochádzajú z CS-SIS, do iných systémov Europolu.
7. Všetky kópie uvedené v odseku 6, ktoré vedú k offline databázam, sa môžu uchovávať najviac 48 hodín. V mimoriadnych situáciách sa tento čas môže predĺžiť, až pokiaľ mimoriadna situácia neskončí. Europol oznámi každé takéto predĺženie európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov.
8. Europol môže prijímať a spracúvať doplňujúce informácie k zodpovedajúcim zápisom SIS za predpokladu, že sa náležite uplatňujú pravidlá spracovávanía údajov uvedené v odsekoch 2 až 7.
9. Na účely overenia zákonnosti spracovávanía údajov, vnútorného monitorovania a zabezpečenia náležitej integrity a bezpečnosti údajov by mal Europol uchovávať záznam o každom prístupe do SIS a vyhľadávaní v ňom. Takéto záznamy a dokumentácia sa nepovažujú za nezákonné sťahovanie alebo kopírovanie akejkoľvek časti SIS.

#### *Článok 47*

##### *Prístup Eurojustu k údajom SIS*

1. Národní členovia Eurojustu a ich asistenti majú v rámci svojho mandátu právo na prístup k údajom vloženým do SIS v súlade s článkami 26, 32, 34, 38 a 40 a právo v týchto údajoch vyhľadávať.
2. Ak národný člen Eurojustu pri vyhľadávaní zistí existenciu zápisu v SIS, informuje o tom členský štát, ktorý vydal zápis.
3. Žiadne ustanovenie tohto článku nemožno vykladať tak, že sú ním dotknuté ustanovenia rozhodnutia 2002/187/SVV týkajúce sa ochrany údajov a zodpovednosti za neoprávnené alebo nesprávne spracúvanie týchto údajov národnými členmi Eurojustu alebo ich asistentmi, ani právomoci Spoločného dozorného orgánu zriadeného podľa uvedeného rozhodnutia.
4. Každý prístup a vyhľadávanie, ktoré uskutoční národný člen Eurojustu alebo asistent, sa zaznamená v súlade s ustanoveniami článku 12, a takisto sa zaznamená aj každý prípad, keď použili údaje, ku ktorým mali prístup.
5. Žiadne časti SIS sa nesmú prepojiť so žiadnym počítačovým systémom na zber a spracúvanie údajov prevádzkovaným Eurojustom alebo v Eurojuste, ani sa do takéhoto počítačového systému nesmú prenášať údaje obsiahnuté v SIS, ku ktorým majú prístup národní členovia alebo ich asistenti. Žiadna časť SIS sa nesmie

sťahovať. Zaznamenávanie prístupu a vyhľadávani sa nepovažuje za neoprávnené sťahovanie ani kopírovanie údajov SIS.

6. Prístup k údajom vloženým do SIS je obmedzený na národných členov a ich asistentov a nerozšíri sa na zamestnancov Eurojustu.
7. Na účely zaistenia bezpečnosti a dôvernosti sa prijímú a uplatňujú opatrenia stanovené v článkoch 10 a 11.

#### Článok 48

*Prístup tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, tímov pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom, a členov podporných tímov pre riadenie migrácie k údajom SIS*

1. V súlade s článkom 40 ods. 8 nariadenia (EÚ) 2016/1624 majú členovia tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, tímov pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom, ako aj členovia podporných tímov pre riadenie migrácie v rámci svojho mandátu právo na prístup k údajom vloženým v SIS a právo v týchto údajoch vyhľadávať.
2. Členovia tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, tímov pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom, ako aj členovia podporných tímov pre riadenie migrácie majú prístup k údajom vloženým do SIS a vyhľadávajú v nich v súlade s odsekom 1 prostredníctvom technického rozhrania, ktoré vyvinie a spravuje Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž, ako sa uvádza v článku 49 ods. 1.
3. Ak člen tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, tímov pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom, alebo člen podporných tímov pre riadenie migrácie pri vyhľadávaní zistí existenciu zápisu v SIS, informuje sa o tom členský štát, ktorý vydal zápis. V súlade s článkom 40 nariadenia (EÚ) 2016/1624 môžu členovia uvedených tímov konať na základe zápisu v SIS len podľa pokynov a spravidla v prítomnosti príslušníkov pohraničnej stráže alebo pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom, hostiteľského členského štátu, v ktorom takíto členovia tímov pôsobia. Hostiteľský členský štát môže oprávniť členov týchto tímov, aby konali v jeho mene.
4. Každý prípad prístupu a každé vyhľadávanie, ktoré uskutoční člen tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, tímov pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom, alebo člen podporných tímov pre riadenie migrácie, sa zaznamená v súlade s ustanoveniami článku 12, a takisto sa zaznamená aj každý prípad, keď použili údaje, ku ktorým mali prístup.
5. Prístup k údajom vloženým do SIS sa obmedzí na členov tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, tímov pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom, alebo členov podporných tímov pre riadenie migrácie a nemožno ho rozšíriť na členov žiadnych iných tímov.
6. Prijímú a uplatňujú sa opatrenia na zaistenie bezpečnosti a dôvernosti ustanovené v článkoch 10 a 11.

#### Článok 49

##### *Prístup Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž k údajom SIS*

1. Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž vyvinie a udržiava na účely článku 48 ods. 1 a na účely odseku 2 tohto článku technické rozhranie, ktoré umožňuje priame spojenie s centrálnym SIS.
2. Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž má v súlade s článkami 26, 32, 34, 36 a článkom 38 ods. 2 písm. j) a k) na účely plnenia svojich úloh, ktorými bola poverená nariadením, ktorým sa zriaďuje európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS), právo na prístup k údajom vloženým do SIS a na vyhľadávanie v nich.
3. Ak Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž pri overovaní zistí existenciu zápisu v SIS, uplatňuje sa postup stanovený v článku 22 nariadenia, ktorým sa zriaďuje európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS).
4. Žiadne ustanovenie tohto článku nemožno vykladať tak, že sú ním dotknuté ustanovenia nariadenia (EÚ) 2016/1624 týkajúce sa ochrany údajov a zodpovednosti za akékoľvek neoprávnené alebo nesprávne spracovanie týchto údajov Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž.
5. Každý prípad prístupu a každé vyhľadávanie, ktoré uskutoční Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž, sa zaznamená v súlade s ustanoveniami článku 12, a každý prípad, keď sa použili údaje, ku ktorým mali prístup, sa zaregistruje.
6. Okrem prípadov, keď je to potrebné na plnenie úloh na účely nariadenia, ktorým sa zriaďuje európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS), sa žiadne časti SIS nesmú spájať so žiadnym počítačovým systémom na zber a spracovanie údajov, ktorý prevádzkuje Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž alebo ktorý sa v nej prevádzkuje, ani sa do žiadneho takéhoto počítačového systému nesmú prenášať údaje obsiahnuté v SIS, ku ktorým má Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž prístup. Žiadna časť SIS sa nesmie sťahovať. Zaznamenávanie prístupov a vyhľadávania sa nepovažuje za sťahovanie alebo kopírovanie údajov SIS.
7. Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž prijme a uplatňuje opatrenia na zaistenie bezpečnosti a dôvernosti stanovené v článkoch 10 a 11.

#### Článok 50

##### *Rozsah prístupu*

Koncoví používatelia vrátane Europolu, národných členov Eurojustu a ich asistentov, ako aj Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž môžu pristupovať len k tým údajom, ktoré potrebujú na plnenie svojich úloh.

#### Článok 51

##### *Obdobie uchovávanía zápisov*

1. Zápisy vložené do SIS podľa tohto nariadenia sa uchovávajú len tak dlho, ako je potrebné na splnenie účelu, na ktorý boli vložené.
2. Členský štát, ktorý vydal zápis, preskúma do piatich rokov od vloženia zápisu do SIS, či je potrebné ďalej ho uchovávať. Zápisy vydané na účely článku 36 tohto nariadenia sa uchovávajú najviac jeden rok.

3. Zápisy o nevyplnených úradných dokladoch a vydaných dokladoch totožnosti vložené v súlade s článkom 38 sa uchovávajú najviac desať rokov. Kratšie obdobia uchovávania v prípade jednotlivých kategórií zápisov o veciach sa môžu stanoviť prostredníctvom vykonávacích opatrení prijatých v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 72 ods. 2.
4. Každý členský štát stanoví v prípade potreby a v súlade s vnútroštátnym právom kratšie lehoty na preskúmanie.
5. V prípadoch, keď je personálu útvaru SIRENE zodpovednému za koordináciu a overovanie kvality údajov zrejmé, že účel zápisu o osobe bol splnený a zápis by sa mal z SIS vymazať, oznámi to orgánu, ktorý zápis vytvoril, aby ho na túto skutočnosť upozornil. Daný orgán má 30 kalendárnych dní od doručenia takéhoto oznámenia na to, aby uviedol, že zápis vymazal alebo vymaže, alebo aby uviedol dôvody na uchovanie zápisu. V prípade, že táto 30-dňová lehota uplynie bez odpovede, zápis vymaže personál útvaru SIRENE. Útvary SIRENE oznamujú akékoľvek opakujúce sa problémy v tejto oblasti svojmu národnému dozornému orgánu.
6. Členský štát, ktorý vydal zápis, môže v rámci lehoty na preskúmanie po komplexnom individuálnom posúdení, ktoré sa zaznamená, rozhodnúť o tom, že zápis uchová dlhšie, ak je to potrebné na účely, na ktoré sa zápis vydal. V takomto prípade sa odsek 2 uplatňuje aj na predĺženie uchovávania zápisu. Každé predĺženie uchovávania zápisu sa oznámi do CS-SIS.
7. Zápisy sa automaticky vymažú po skončení lehoty na preskúmanie uvedenej v odseku 2, pokiaľ členský štát, ktorý vydal zápis, neoznámi predĺženie jeho uchovávania CS-SIS podľa odseku 6. CS-SIS automaticky informuje členské štáty o plánovaných vymazávaní údajov zo systému štyri mesiace vopred.
8. Členské štáty vedú štatistiku o počte zápisov, ktorých obdobie uchovávania sa predĺžilo v súlade s odsekom 6.

## KAPITOLA XIII

### VYMAZÁVANIE ZÁPISOV

#### *Článok 52*

#### *Vymazávanie zápisov*

1. Zápisy o osobách hľadaných na účely zadržania a následného odovzdania alebo vydania podľa článku 26 sa vymažú, keď sa daná osoba odovzdá alebo vydá príslušným orgánom členského štátu, ktorý vydal zápis. Môžu sa vymazať aj vtedy, keď príslušný justičný orgán podľa vnútroštátneho práva zruší justičné rozhodnutie, na ktorom sa zápis zakladal.
2. Zápisy o nezvestných osobách sa vymazávajú v súlade s týmito pravidlami:
  - a) zápisy týkajúce sa nezvestných detí podľa článku 32 sa vymažú po:
    - vyriešení prípadu, ako napríklad, keď bolo dieťa repatriované alebo príslušné orgány vo vykonávajúcom členskom štáte prijali rozhodnutie vo veci starostlivosti o dieťa,

- uplynutí platnosti zápisu v súlade s článkom 51,
  - rozhodnutí príslušného orgánu členského štátu, ktorý vydal zápis, alebo
  - nájdení dieťaťa.
- b) zápisy týkajúce sa nezvestných dospelých osôb podľa článku 32, ak sa nepožadujú ochranné opatrenia, sa vymažú po:
- vykonaní opatrenia, ktoré sa má prijať (vykonávajúci členský štát zistí miesto, kde sa daná osoba zdržiava);
  - uplynutí platnosti zápisu v súlade s článkom 51 alebo
  - rozhodnutí príslušného orgánu členského štátu, ktorý vydal zápis.
- c) zápisy týkajúce sa nezvestných dospelých osôb podľa článku 32, ak sa požadujú ochranné opatrenia, sa vymažú po:
- vykonaní opatrenia, ktoré sa má prijať (osoba je umiestnená pod ochranu),
  - uplynutí platnosti zápisu v súlade s článkom 51 alebo
  - rozhodnutí príslušného orgánu členského štátu, ktorý vydal zápis.

V závislosti od vnútroštátnych právnych predpisov môže byť v prípade osoby, ktorá bola internovaná na základe rozhodnutia príslušného orgánu, zápis uchovaný dovtedy, kým daná osoba nebude repatriovaná.

3. Zápisy o osobách hľadaných na účely zaistenia ich účasti v súdnom konaní sa vymazávajú v súlade s týmito pravidlami:

zápisy o osobách hľadaných na účely zaistenia ich účasti v súdnom konaní podľa článku 34 sa vymažú po:

- a) oznámení informácií o mieste, kde sa daná osoba zdržiava, príslušnému orgánu členského štátu, ktorý vydal zápis. Ak na základe poskytnutých informácií nemožno konať, útvar SIRENE členského štátu, ktorý vydal zápis, informuje v záujme vyriešenia problému útvar SIRENE vykonávajúceho členského štátu;
- b) uplynutí platnosti zápisu v súlade s článkom 51 alebo
- c) rozhodnutí príslušného orgánu členského štátu, ktorý vydal zápis.

Ak došlo k pozitívnej lustrácii v niektorom členskom štáte a členskému štátu, ktorý vydal zápis, sa poskytnú údaje o adrese, pričom z následnej pozitívnej lustrácie v tomto členskom štáte sa získajú rovnaké údaje o adrese, pozitívna lustrácia sa vo vykonávajúcim členskom štáte zaznamená, ale členskému štátu, ktorý vydal zápis, sa opätovne nezasielajú údaje o adrese ani doplňujúce informácie. V takýchto prípadoch vykonávajúci členský štát informuje členský štát, ktorý vydal zápis, o opakovaných pozitívnych lustráciách a členský štát, ktorý vydal zápis, zväzi potrebu zápis zachovať.

4. Zápisy na účely diskretných, zisťovacích a špecifických kontrol sa vymazávajú v súlade s týmito pravidlami:

zápisy na účely diskretných, zisťovacích a špecifických kontrol podľa článku 36 sa vymažú po:

- a) uplynutí platnosti zápisu v súlade s článkom 51
  - b) rozhodnutí o vymazaní prijatom príslušným orgánom členského štátu, ktorý vydal zápis.
5. Zápisy o veciach na účely zaistenia alebo použitia ako dôkazu v trestnom konaní sa vymazávajú v súlade s týmito pravidlami:
- Zápisy o veciach na účely zaistenia alebo použitia ako dôkazu v trestnom konaní podľa článku 38 sa vymažú po:
- a) zaistení veci alebo rovnocennom opatrení po tom, ako si útvary SIRENE vymenia potrebné doplňujúce informácie, alebo ako sa vec stane predmetom ďalšieho súdneho alebo správneho konania;
  - b) uplynutí platnosti zápisu alebo
  - c) rozhodnutí o vymazaní prijatom príslušným orgánom členského štátu, ktorý vydal zápis.
6. Zápisy o neznámych hľadaných osobách podľa článku 40 sa vymazávajú v súlade s týmito pravidlami:
7. a) po zistení totožnosti danej osoby alebo
  8. b) po uplynutí platnosti zápisu.

## KAPITOLA XIV

### VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ SPRACÚVANIA ÚDAJOV

#### *Článok 53*

#### *Spracúvanie údajov SIS*

1. Členské štáty môžu spracúvať údaje uvedené v článku 20 len na účely stanovené pre jednotlivé kategórie zápisov uvedené v článkoch 26, 32, 34, 36, 38 a 40.
2. Údaje sa smú kopírovať len na technické účely, pokiaľ je to potrebné na to, aby orgány uvedené v článku 43 uskutočnili priame vyhľadávanie. Na takéto kópie sa vzťahujú ustanovenia tohto nariadenia. Členský štát nesmie kopírovať údaje zo zápisov ani dodatočné údaje, ktoré vydali iné členské štáty, zo svojho N.SIS alebo z CS-SIS, do iných národných dátových súborov.
3. Technické kópie uvedené v odseku 2, ktoré vedú k offline databázam, sa môžu uchovávať najviac 48 hodín. V mimoriadnych situáciách sa tento čas môže predĺžiť, až pokiaľ sa mimoriadna situácia neskončí.
4. Členské štáty uchovávajú aktuálny súpis týchto kópií, sprístupňujú tento súpis svojim národným dozorným orgánom a zabezpečujú, aby sa v súvislosti s týmito kópiami uplatňovali ustanovenia tohto nariadenia, najmä tie, ktoré sú uvedené v článku 10.
5. Prístup k údajom sa povoľuje výlučne v medziach právomoci vnútroštátnych orgánov uvedených v článku 43 a iba riadne oprávnenému personálu.
6. Pokiaľ ide zápisy stanovené v článkoch 26, 32, 34, 36, 38 a 40 tohto nariadenia, každé spracúvanie informácií, ktoré sú v nich uvedené, na iné účely, ako sú účely, na ktoré boli do SIS vložené, musí súvisieť s konkrétnym prípadom a musí byť



odôvodnené potrebou predísť bezprostrednému a závažnému ohrozeniu verejného poriadku a verejnej bezpečnosti, závažnými dôvodmi súvisiacimi s národnou bezpečnosťou alebo predchádzaním závažnej trestnej činnosti. Na tento účel sa musí vopred získať povolenie členského štátu, ktorý vydal zápis.

7. Každé použitie údajov, ktoré nie je v súlade s odsekmi 1 až 6, sa považuje za zneužitie podľa vnútroštátneho práva každého členského štátu.
8. Každý členský štát pošle agentúre zoznam svojich príslušných orgánov, ktoré sú podľa tohto nariadenia oprávnené priamo vyhľadávať v údajoch obsiahnutých v SIS, ako aj akékoľvek zmeny tohto zoznamu. V tomto zozname sa pre každý orgán uvedú údaje, v ktorých môže vyhľadávať, a na aké účely. Agentúra zabezpečí každoročné uverejnenie zoznamu v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
9. Pokiaľ sa v práve Únie osobitne neustanovuje inak, na údaje vložené do N.SIS každého členského štátu sa vzťahujú jeho právne predpisy.

#### *Článok 54*

##### *Údaje SIS a národné súbory*

1. Článkom 53 ods. 2 nie je dotknuté právo členského štátu uchovávať vo svojich národných súboroch údaje SIS, v súvislosti s ktorými sa na jeho území prijalo opatrenie. Takéto údaje sa uchovávajú vo národných súboroch najviac tri roky, pokiaľ sa osobitnými ustanoveniami vnútroštátneho práva nestanovuje dlhší čas uchovávania.
2. Článkom 53 ods. 2 nie je dotknuté právo členského štátu uchovávať vo svojich národných súboroch údaje, ktoré obsahuje konkrétny zápis, ktorý on sám vydal v SIS.

#### *Článok 55*

##### *Oznamovanie nevykonania opatrenia na základe zápisu*

Ak požadované opatrenie nemožno vykonať, dožiadaný členský štát to bezodkladne oznámi členskému štátu, ktorý vydal zápis.

#### *Článok 56*

##### *Kvalita údajov spracúvaných v SIS*

1. Členský štát, ktorý vydáva zápis, je zodpovedný za zabezpečenie toho, že údaje sú správne, aktuálne a vložené do SIS v súlade so zákonom.
2. Len členský štát, ktorý vydal zápis, je oprávnený meniť, dopĺňať, opravovať, aktualizovať alebo vymazávať údaje, ktoré vložil.
3. Ak má iný členský štát, ako ten, ktorý vydal zápis, dôkaz, ktorý nasvedčuje tomu, že určitý údaj je nesprávny alebo bol uložený nezákonne, prostredníctvom výmeny doplňujúcich informácií to pri najbližšej príležitosti a najneskôr do desiatich dní od nadobudnutia uvedenej vedomosti oznámi členskému štátu, ktorý vydal zápis. Členský štát, ktorý vydal zápis, oznámenie overí, a ak je to potrebné, bezodkladne opraví alebo vymaže predmetný údaj.
4. Ak členské štáty nie sú schopné dosiahnuť dohodu do dvoch mesiacov od objavenia dôkazu podľa odseku 3, členský štát, ktorý záznam nevydal, predloží vec na rozhodnutie dotknutým národným dozorným orgánom.

5. Členské štáty si vymenia doplňujúce informácie, ak osoba tvrdí, že nie je osobou, ktorá sa hľadá na základe zápisu. Ak sa výsledkom kontroly preukáže, že naozaj ide o dve rôzne osoby, sťažovateľovi sa oznámi ustanovenia článku 59.
6. Ak už je osoba predmetom zápisu v SIS, členský štát, ktorý vkladá ďalší zápis, sa dohodne o vložení zápisu s členským štátom, ktorý vydal prvý zápis. Dohoda sa dosiahne na základe výmeny doplňujúcich informácií.

#### *Článok 57*

##### *Bezpečnostné incidenty*

1. Akákoľvek udalosť, ktorá má alebo môže mať vplyv na bezpečnosť SIS a môže spôsobiť poškodenie alebo stratu údajov SIS, sa považuje za bezpečnostný incident, a to najmä ak mohlo dôjsť k prístupu k údajom, alebo mohla byť alebo bola poškodená dostupnosť, integrita a dôvernosť údajov.
2. Bezpečnostné incidenty sa riadia s cieľom zabezpečiť rýchlu, účinnú a správnu reakciu.
3. Členské štáty oznamujú bezpečnostné incidenty Komisii, agentúre a národnému dozornému orgánu. Agentúra oznamuje bezpečnostné incidenty Komisii a európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov.
4. Informácie týkajúce sa bezpečnostného incidentu, ktorý má alebo môže mať vplyv na prevádzku SIS v členskom štáte alebo v agentúre alebo na dostupnosť, integritu a dôvernosť údajov, ktoré vložili alebo poslali iné členské štáty, sa poskytnú týmto členským štátom a oznámi sa v súlade s plánom riadenia incidentov, ktorý zabezpečuje agentúra.

#### *Článok 58*

##### *Rozlišovanie osôb s podobnými znakmi*

Ak je pri vkladaní nového zápisu zrejmé, že v SIS sa už nachádza osoba s rovnakými prvkami opisu totožnosti, uplatní sa tento postup:

- a) útvar SIRENE sa skontaktuje s orgánom, ktorý žiada vloženie nového zápisu, aby sa objasnilo, či sa zápis týka tej istej osoby;
- b) ak sa pri krížovej kontrole zistí, že predmet nového zápisu a osoba, ktorá už je v SIS, sa naozaj zhodujú, útvar SIRENE uplatní postup na vkladanie viacnásobných zápisov, ako je uvedené v článku 56 ods. 6. Ak sa pri kontrole zistí, že v skutočnosti ide o dve rôzne osoby, útvar SIRENE schváli žiadosť o vloženie druhého zápisu, pričom doplní prvky potrebné na to, aby sa zabránilo akejkoľvek nesprávnej identifikácii.

#### *Článok 59*

##### *Dodatočné údaje na účely riešenia prípadov zneužitia totožnosti*

1. Ak môže dôjsť k zámene medzi osobou, ktorá má byť skutočne predmetom zápisu, a osobou, ktorej totožnosť bola zneužitá, členský štát, ktorý vydal zápis, doplní pod podmienkou výslovného súhlasu osoby so zneužitou totožnosťou do zápisu údaje o nej s cieľom predísť negatívnym dôsledkom nesprávnej identifikácie.
2. Údaje týkajúce sa osoby, ktorej totožnosť bola zneužitá, sa použijú len na tieto účely:

- a) aby sa príslušnému orgánu umožnilo rozlíšiť osobu, ktorej totožnosť bola zneužitá, od osoby, ktorá má byť skutočne predmetom zápisu;
  - b) aby sa osobe, ktorej totožnosť bola zneužitá, umožnilo preukázať jej totožnosť a preukázať, že jej totožnosť bola zneužitá.
3. Na účely tohto článku sa do SIS môžu vkladať a ďalej v ňom spracúvať iba tieto osobné údaje:
- a) priezvisko/priezviská;
  - b) meno/mená;
  - c) rodné meno/mená;
  - d) v minulosti používané mená a všetky prezývky, podľa možnosti zadané samostatne;
  - e) všetky zvláštne objektívne a fyzické nemenné znaky;
  - f) miesto narodenia,
  - g) dátum narodenia;
  - h) pohlavie;
  - i) fotografie a podoby tváre;
  - j) odtlačky prstov;
  - k) štátna príslušnosť/štátne príslušnosti;
  - l) kategória dokladu totožnosti osoby;
  - m) krajina, ktorá vydala doklad totožnosti osoby;
  - n) číslo dokladu totožnosti osoby;
  - o) dátum vydania dokladu totožnosti osoby;
  - p) adresa obete;
  - q) meno otca obete;
  - r) meno matky obete;
4. Technické pravidlá potrebné na zadávanie a ďalšie spracúvanie údajov uvedených v odseku 3 sa stanovujú vykonávacími opatreniami, ktoré sa stanovujú a vypracujú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 72 ods. 2.
5. Údaje uvedené v odseku 3 sa vymažú v tom istom čase ako zodpovedajúci zápis alebo skôr, ak o to dotknutá osoba požiada.
6. Právo na prístup k údajom uvedeným v odseku 3 majú iba orgány s právom na prístup k zodpovedajúcemu zápisu. K týmto údajom môžu pristupovať výhradne na účely predchádzania nesprávnej identifikácii.

*Článok 60*  
*Prepojenia medzi zápismi*

1. Členský štát môže medzi zápismi, ktoré vkladá do SIS, vytvoriť prepojenie. Účelom takéhoto prepojenia je vytvorenie vzťahu medzi dvoma alebo viacerými zápsmi.

2. Vytvorenie prepojenia nemá vplyv na konkrétne opatrenie, ktoré sa má prijať na základe každého z prepojených zápisov, ani na obdobie uchovávaní každého z prepojených zápisov.
3. Vytvorenie prepojenia nemá vplyv na práva na prístup stanovené v tomto nariadení. Orgány, ktoré nemajú právo na prístup k určitým kategóriám zápisov, nesmú mať možnosť vidieť prepojenie na zápis, ku ktorému nemajú prístup.
4. Členský štát vytvorí prepojenie medzi záznamami, ak vznikne príslušná operačná potreba.
5. Ak sa členský štát domnieva, že vytvorenie prepojenia medzi zápsmi iným členským štátom nie je zlučiteľné s jeho vnútroštátnym právom alebo medzinárodnými záväzkami, môže prijať opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby z jeho územia nebol k prepojeniu možný prístup alebo aby k prepojeniu nemali prístup jeho orgány, ak sa nachádzajú mimo jeho územia.
6. Technické pravidlá prepájania zápisov sa stanovujú a vypracujú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 72 ods. 2.

#### *Článok 61*

##### *Účel a obdobie uchovávaní doplňujúcich informácií*

1. Na podporu výmeny doplňujúcich informácií členské štáty uchovávajú v útvaroch SIRENE odkaz na rozhodnutia, na základe ktorých sa vydal zápis.
2. Osobné údaje uchovávané v súboroch v útvaroch SIRENE v dôsledku výmeny informácií sa uchovávajú iba tak dlho, ako je potrebné na dosiahnutie účelu, na ktorý sa poskytli. V každom prípade sa vymažú najneskôr rok po vymazaní súvisiaceho zápisu z SIS.
3. Odsekom 2 nie je dotknuté právo členského štátu uchovávať vo národných súboroch údaje týkajúce sa konkrétneho zápisu, ktorý daný členský štát vydal, alebo zápisu, v súvislosti s ktorým sa prijali opatrenia na jeho území. Obdobie, počas ktorého sa môžu takéto údaje uchovávať v takýchto súboroch, sa upravuje vnútroštátnym právom.

#### *Článok 62*

##### *Prenos osobných údajov tretím stranám*

Údaje spracúvané v SIS ani súvisiace doplňujúce informácie podľa tohto nariadenia sa nesmú prenášať ani sprístupňovať tretím krajinám alebo medzinárodným organizáciám.

#### *Článok 63*

##### *Výmena údajov s Interpolom o odcudzených, zneužitých, stratených cestovných pasoch alebo cestovných pasoch, ktorý platnosť bola zrušená*

1. Odchylné od článku 62 a s výhradou uzavretia dohody medzi Interpolom a Európskou úniou sa môžu údaje o číslach cestovného pasu, krajine vydania a type odcudzeného, zneužitého, strateného cestovného pasu alebo cestovného pasu, ktorého platnosť bola zrušená, vložené do SIS vymieňať s členmi Interpolu prostredníctvom vytvorenia prepojenia medzi SIS a databázou odcudzených alebo stratených cestovných dokladov Interpolu. V dohode sa stanoví, že prenos údajov vložených členským štátom podlieha súhlasu tohto členského štátu.

2. V dohode uvedenej v odseku 1 sa stanoví, že prístup k vymieňaným údajom majú len členovia Interpolu z krajín, ktoré zabezpečujú primeranú úroveň ochrany osobných údajov. Pred uzatvorením takejto dohody Rada požiada Komisiu o stanovisko k primeranosti úrovne ochrany osobných údajov a dodržiavaniu základných práv a slobôd v súvislosti s automatizovaným spracúvaním osobných údajov zo strany Interpolu a krajín, ktoré delegovali členov do Interpolu.
3. V dohode uvedenej v odseku 1 sa takisto môže stanoviť, že členské štáty majú prostredníctvom SIS prístup k údajom z databázy odcudzených alebo stratených cestovných dokladov Interpolu v súlade s príslušnými ustanoveniami tohto rozhodnutia, ktorými sa spravujú zápisy o odcudzených, zneužitých, stratených pasoch a pasoch, ktorých platnosť bola zrušená.

## KAPITOLA XV

### OCHRANA ÚDAJOV

#### *Článok 64*

#### *Uplatniteľné právne predpisy*

1. Na spracúvanie osobných údajov agentúrou podľa tohto nariadenia sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 45/2001.
2. Na spracúvanie osobných údajov sa vzťahuje nariadenie (EÚ) 2016/679 za predpokladu, že sa neuplatňujú vnútroštátne ustanovenia, ktorými sa transponuje smernica (EÚ) 2016/680.
3. Na spracúvanie údajov príslušnými vnútroštátnymi orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií vrátane ochrany pred ohrozením verejnej bezpečnosti a predchádzania takémuto ohrozeniu sa uplatňujú vnútroštátne ustanovenia, ktorými sa transponuje smernica (EÚ) 2016/680.

#### *Článok 65*

#### *Právo na prístup, opravu nesprávnych údajov a vymazanie nezákonne uložených údajov*

1. Právo dotknutých osôb na prístup k údajom, ktoré sa ich týkajú a sú vložené v SIS, a právo na ich opravu alebo vymazanie sa vykonáva v súlade s právom členského štátu, voči ktorému sa tohto práva domáhajú.
2. Ak tak vnútroštátne právo stanovuje, vnútroštátny dozorný orgán rozhodne, či sa informácie majú oznámiť a akými prostriedkami.
3. Členský štát, ktorý nevydal zápis, môže oznámiť informácie týkajúce sa takýchto údajov, len ak predtým poskytol členskému štátu, ktorý vydal zápis, možnosť predložiť stanovisko. Urobí tak prostredníctvom výmeny doplňujúcich informácií.
4. Členský štát prijme v súlade s vnútroštátnym právom rozhodnutie, že dotknutej osobe neoznámí informácie vôbec alebo len čiastočne, ak a pokým platí, že takéto čiastočné alebo úplné obmedzenie predstavuje potrebné a primerané opatrenie v demokratickej spoločnosti s náležitým zreteľom na základné práva a oprávnené záujmy dotknutej fyzickej osoby, s cieľom:

- a) zabrániť mareniu úradného alebo súdneho zisťovania, vyšetrovania alebo konania;
  - b) zabrániť ohrozovaniu predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo výkonu trestných sankcií;
  - c) chrániť verejnú bezpečnosť;
  - d) chrániť národnú bezpečnosť;
  - e) chrániť práva a slobody iných.
5. Každý má právo na opravu vecne nesprávnych údajov, ktoré sa ho týkajú, alebo na vymazanie nezákonne uložených údajov, ktoré sa ho týkajú.
  6. Dotknutej osobe sa informácie oznámia čo najskôr a v každom prípade najneskôr do 60 dní odo dňa podania žiadosti o prístup, prípadne skôr, ak sa tak ustanovuje vo vnútroštátnom práve.
  7. Dotknutej osobe sa oznámi výsledok výkonu jej práva na opravu a vymazanie čo najskôr a v každom prípade najneskôr do troch mesiacov odo dňa podania žiadosti o opravu alebo vymazanie, prípadne skôr, ak sa tak ustanovuje vo vnútroštátnom práve.

#### *Článok 66* *Opravné prostriedky*

1. Každá osoba má právo podať na súd alebo orgán príslušný podľa vnútroštátneho práva ktoréhokoľvek členského štátu žalobu o prístup k informáciám, ich opravu, alebo vymazanie, alebo o náhradu škody v súvislosti so zápisom, ktorý sa jej týka.
2. Členské štáty sa spoločne zaväzujú vykonávať konečné rozhodnutia súdov alebo orgánov uvedených v odseku 1 tohto článku bez toho, aby tým boli dotknuté ustanovenia článku 70.
3. S cieľom dosiahnuť konzistentný prehľad o tom, ako fungujú opravné prostriedky, národné orgány vypracujú štandardný štatistický systém na každoročné vykazovanie týchto údajov:
  - a) počet žiadostí o prístup, ktoré dotknuté osoby predložili prevádzkovateľovi, a počet prípadov, v ktorých sa poskytol prístup k údajom;
  - b) počet žiadostí o prístup, ktoré dotknuté osoby predložili národnému dozornému orgánu, a počet prípadov, v ktorých sa poskytol prístup k údajom;
  - c) počet žiadostí o opravu nesprávnych údajov a vymazanie nezákonne uložených údajov, ktoré boli predložené prevádzkovateľovi, a počet prípadov, v ktorých sa údaje opravili alebo vymazali;
  - d) počet žiadostí o opravu nesprávnych údajov a o vymazanie nezákonne uložených údajov, ktoré sa predložili národnému dozornému orgánu;
  - e) počet vecí prejednávaných na súdoch;
  - f) počet vecí, v ktorých súd rozhodol v prospech navrhovateľa aspoň čiastočne;
  - g) akékoľvek zistenia o veciach týkajúcich sa vzájomného uznávania konečných rozhodnutí súdov alebo orgánov iných členských štátov o zápisoch vytvorených členským štátom, ktorý vydal zápis.

Správy národných dozorných orgánov sa postupujú mechanizmu spolupráce stanovenému v článku 69.

#### *Článok 67 Dozor nad N.SIS*

1. Každý členský štát zabezpečí, aby zákonnosť spracúvania osobných údajov SIS na jeho území, ich prenos z jeho územia, ako aj výmenu a ďalšie spracúvanie doplňujúcich informácií nezávisle monitoroval národný dozorný orgán alebo orgány, ktoré sám určí a ktorým udelí právomoci uvedené v kapitole VI smernice (EÚ) 2016/680 alebo v kapitole VI nariadenia (EÚ) 2016/679.
2. Národný dozorný orgán zabezpečí, aby sa v súlade s medzinárodnými audítorskými normami vykonal aspoň každé štyri roky audit operácií spracúvania údajov v jeho N.SIS. Audit vykoná buď národný dozorný orgán, alebo ho tento orgán alebo tieto orgány priamo objednávajú od nezávislého audítora ochrany údajov. Národný dozorný orgán má vždy kontrolu nad nezávislým audítorom a preberá zaňho zodpovednosť.
3. Členské štáty zabezpečia, aby mal ich národný dozorný orgán dostatočné prostriedky na plnenie úloh, ktorými je poverený na základe tohto nariadenia.

#### *Článok 68 Dozor nad agentúrou*

1. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov zabezpečí, aby sa činnosti agentúry v oblasti spracovania osobných údajov vykonávali v súlade s týmto nariadením. Povinnosti a právomoci uvedené v článkoch 46 a 47 nariadenia (ES) č. 45/2001 sa uplatňujú zodpovedajúcim spôsobom.
2. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov zabezpečí, aby sa v súlade s medzinárodnými audítorskými normami vykonal aspoň každé štyri roky audit činnosti agentúry v oblasti spracovania osobných údajov. Správa o tomto audite sa pošle Európskemu parlamentu, Rade, agentúre, Komisii a národným dozorným orgánom. Agentúra má pred prijatím správy príležitosť vyjadriť pripomienky.

#### *Článok 69 Spolupráca medzi národnými dozornými orgánmi a európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov*

1. Národné dozorné orgány a európsky dozorný úradník pre ochranu údajov, každý v rámci svojich príslušných právomocí, aktívne spolupracujú v rámci svojich povinností a zabezpečujú koordinovaný dozor nad SIS.
2. Podľa potreby si v rámci svojich príslušných právomocí vymieňajú dôležité informácie, navzájom si pomáhajú pri vykonávaní auditov a inšpekcií, skúmajú ťažkosti pri výklade alebo uplatňovaní tohto nariadenia a iných uplatniteľných legislatívnych aktov Únie, skúmajú problémy, ktoré sa odhalia vykonávaním nezávislého dohľadu alebo výkonom práv dotknutých osôb, vypracúvajú zosúladené návrhy na spoločné riešenia akýchkoľvek problémov a podporujú informovanosť o právach týkajúcich sa ochrany údajov.
3. Na účely stanovené v odseku 2 zasadať národné dozorné orgány a európsky dozorný úradník pre ochranu údajov aspoň dvakrát ročne v rámci Európskeho výboru pre ochranu údajov zriadeného nariadením (EÚ) 2016/679. Náklady na tieto zasadnutia

a súvisiace služby znáša výbor zriadený nariadením (EÚ) 2016/679. Na prvom zasadnutí sa prijme rokovací poriadok. Ďalšie pracovné postupy sa vypracujú spoločne podľa potreby.

4. Výbor zriadený nariadením (EÚ) 2016/679 posielajú Európskemu parlamentu, Rade a Komisii každé dva roky spoločnú správu o činnosti v oblasti koordinovaného dozoru.

## **KAPITOLA XVI**

### **ZODPOVEDNOSŤ**

#### *Článok 70*

#### *Zodpovednosť*

1. Každý členský štát nesie zodpovednosť za akúkoľvek škodu spôsobenú osobou v dôsledku používania N.SIS. Vztahuje sa to aj na škodu spôsobenú členským štátom, ktorý vydal zápis, ak vložil vecne nesprávne údaje alebo údaje uložil nezákonne.
2. Ak členský štát, proti ktorému bola podaná žaloba, nie je členským štátom, ktorý vydal zápis, je členský štát, ktorý vydal zápis, na požiadanie povinný uhradiť sumy, ktoré sa vyplatili ako náhrada, pokiaľ členský štát, ktorý požaduje úhradu, nepoužil údaje v rozpore s týmto nariadením.
3. Ak si členský štát akýmkoľvek spôsobom neplnil svoje povinnosti v zmysle tohto nariadenia a spôsobil tým SIS škodu, zodpovedá za ňu okrem prípadov, keď agentúra alebo iné členské štáty zapojené do SIS neprijali primerané opatrenia na to, aby sa zabránilo vzniku škody alebo aby sa minimalizoval jej dosah.

## **KAPITOLA XVII**

### **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

#### *Článok 71*

#### *Monitorovanie a štatistika*

1. Agentúra zabezpečí, aby sa zaviedli postupy na monitorovanie fungovania SIS, pokiaľ ide o dosahovanie cieľov týkajúcich sa výstupov, nákladovej efektívnosti, bezpečnosti a kvality služby.
2. Agentúra má na účely technickej údržby, podávania správ a vypracovania štatistík prístup k potrebným informáciám týkajúcim sa operácií spracúvania vykonávaných v centrálnom SIS.
3. Agentúra vypracúva denné, mesačné a ročné štatistiky, ktoré obsahujú počet záznamov na kategóriu zápisu, ročný počet pozitívnych lustrácií na kategóriu zápisu, počet vyhľadávaní v SIS a počet prístupov do SIS na účely vloženia, aktualizácie alebo vymazania zápisu, a to súhrnne a za každý členský štát. Tieto štatistiky nesmú



obsahovať žiadne osobné údaje. Výročná štatistická správa sa uverejní. Okrem toho agentúra poskytuje ročnú štatistiku o využívaní funkcie na dočasné zabránenie vo vyhľadávaní zápisu vydaného podľa článku 26 tohto nariadenia súhrnne a za každý členský štát vrátane akýchkoľvek predĺžení 48-hodinového obdobia obmedzenia dostupnosti.

4. Členské štáty, ako aj Europol, Eurojust a Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž poskytujú agentúre a Komisii informácie potrebné na vypracovanie správ uvedených v odsekoch 3, 7 a 8. Tieto informácie zahŕňajú osobitnú štatistiku o počte vyhľadávaní vykonaných subjektmi v členských štátoch zodpovednými za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel a subjektmi v členských štátoch zodpovednými za vydávanie registračných osvedčení alebo za zabezpečenie manažmentu prevádzky plavidiel vrátane motorov plavidiel; lietadiel a kontajnerov, alebo v ich mene. Tieto štatistické údaje musia tiež udávať počet pozitívnych lustrácií na kategóriu zápisu.
5. Agentúra poskytuje členským štátom, Komisii, Europolu, Eurojustu a Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž všetky štatistické správy, ktoré vypracúva. Aby Komisia mohla monitorovať vykonávanie právnych aktov Únie, má možnosť požiadať agentúru, aby poskytla ďalšie osobitné pravidelné alebo *ad hoc* štatistické správy o výkonnosti alebo používaní SIS a o komunikácii s útvarmi SIRENE.
6. Na účely odsekov 3, 4 a 5 tohto článku a článku 15 ods. 5 agentúra vo svojich technických priestoroch vytvorí, zavedie a prevádzkuje centrálny register údajov uvedených v odseku 3 tohto článku a v článku 15 ods. 5, ktoré nesmú umožňovať identifikáciu jednotlivcov a ktoré Komisii a agentúram uvedeným v odseku 5 umožnia získať správy a štatistiky prispôsobené ich požiadavkám. Agentúra poskytne členským štátom, Komisii, Europolu, Eurojustu a Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž prístup k centrálnemu registru prostredníctvom zabezpečeného prístupu cez komunikačnú infraštruktúru s kontrolou prístupu a osobitnými profilmi používateľov výhradne na účely vypracúvania správ a štatistík. Podrobné pravidlá prevádzky centrálného registra a pravidlá ochrany údajov a bezpečnosti vzťahujúce sa na register sa prijímú prostredníctvom vykonávacích opatrení prijatých v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 72 ods. 2.
7. Dva roky po začiatku prevádzky SIS a potom každé dva roky predloží agentúra Európskemu parlamentu a Rade správu o technickom fungovaní centrálného SIS a komunikačnej infraštruktúry vrátane ich bezpečnosti a o dvojstrannej a mnohostrannej výmene doplňujúcich informácií medzi členskými štátmi.
8. Tri roky po začiatku prevádzky SIS a potom každé štyri roky Komisia vypracuje celkové hodnotenie centrálného SIS a dvojstrannej a mnohostrannej výmeny doplňujúcich informácií medzi členskými štátmi. Takéto celkové hodnotenie obsahuje preskúmanie dosiahnutých výsledkov v porovnaní s cieľmi, posúdenie toho, či stále platia východiskové princípy, a posúdenie uplatňovania tohto nariadenia v súvislosti s centrálnym SIS, bezpečnosti centrálného SIS a všetkých faktorov, ktoré môžu mať vplyv na budúce operácie. Komisia pošle hodnotenie Európskemu parlamentu a Rade.

#### Článok 72 Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor, ktorý je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

### Článok 73

#### Zmeny v nariadení (EÚ) č. 515/2014

Nariadenie (EÚ) č. 515/2014<sup>76</sup> sa mení takto:

V článku 6 sa vkladá tento odsek 6:

„6. Počas fázy vývoja sa členským štátom pridelia dodatočné rozpočtové prostriedky vo výške 36,8 milióna EUR vo forme jednorazového príplatku k ich základným prideleným rozpočtovým prostriedkom, pričom členské štáty použijú tieto prostriedky výhradne na národné systémy SIS, aby sa zabezpečila ich rýchla a efektívna modernizácia v súlade s realizáciou centrálného SIS, ako sa vyžaduje v nariadení (EÚ) 2018/...<sup>\*</sup> a v nariadení (EÚ) 2018/...<sup>\*\*</sup>.

*\*Nariadenie o zriadení, prevádzke a používaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach (Ú. v. EÚ ...).*

*\*\*Nariadenie (EÚ) 2018/... o zriadení, prevádzke a používaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti hraničných kontrol (Ú. v. EÚ...)*“.

### Článok 74

#### Zrušenie

Odo dňa uplatňovania tohto nariadenia sa zrušujú tieto právne akty:

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 z 20. decembra 2006, ktoré sa týka prístupu útvarov zodpovedných za vydávanie osvedčení o evidencii vozidiel v členských štátoch do Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II);

Rozhodnutie Rady 2007/533/SVV z 12. júla 2007 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II);

Rozhodnutie Komisie 2010/261/EÚ zo 4. mája 2010 o bezpečnostnom pláne pre centrálny SIS II a komunikačnú infraštruktúru<sup>77</sup>.

### Článok 75

#### Nadobudnutie účinnosti a uplatniteľnosť

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť 20. dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
2. Uplatňuje sa odo dňa, ktorý stanoví Komisia po tom, čo:
  - a) sa prijímú potrebné vykonávacie opatrenia;

<sup>76</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 515/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť zriaďuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz (Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 143).

<sup>77</sup> Rozhodnutie Komisie 2010/261/EÚ zo 4. mája 2010 o bezpečnostnom pláne pre centrálny SIS II a komunikačnú infraštruktúru (Ú. v. EÚ L 112, 5.5.2010, s. 31).

- b) jej členské štáty oznámia, že prijali potrebné technické a právne opatrenia na spracúvanie údajov SIS a výmenu doplňujúcich informácií podľa tohto nariadenia;
- c) jej agentúra oznámi ukončenie všetkých skúšobných činností, pokiaľ ide o CS-SIS a interakciu medzi CS-SIS a N.SIS.

3. Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so Zmluvou o fungovaní Európskej únie.

V Bruseli

*za Európsky parlament  
predseda*

*za Radu  
predseda*

## LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

### **1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY**

- 1.1. Názov návrhu/iniciatívy
- 1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB
- 1.3. Charakter návrhu/iniciatívy
- 1.4. Ciele
- 1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy
- 1.6. Trvanie a finančný vplyv
- 1.7. Plánovaný spôsob hospodárenia

### **2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA**

- 2.1. Opatrenia týkajúce sa monitorovania a predkladania správ
- 2.2. Systémy riadenia a kontroly
- 2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

### **3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY**

- 3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov
- 3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky
  - 3.2.1. *Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky*
  - 3.2.2. *Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky*
  - 3.2.3. *Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky*
  - 3.2.4. *Súlad s platným viacročným finančným rámcom*
  - 3.2.5. *Príspevky od tretích strán*
- 3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

## LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

### 1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

#### 1.1. Názov návrhu/iniciatívy

Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o zriadení, prevádzke a používaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 515/2014 a ktorým sa zrušujú nariadenie (ES) č. 1986/2006, rozhodnutie Rady 2007/533/SVV a rozhodnutie Komisie 2010/261/EÚ.

#### 1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB<sup>78</sup>

Oblasť politiky: Migrácia a vnútorné záležitosti (hlava 18)

#### 1.3. Charakter návrhu/iniciatívy

Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie**

Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu**<sup>79</sup>

Návrh/iniciatíva sa týka **predĺženia trvania existujúcej akcie**

Návrh/iniciatíva sa týka **akcie presmerovanej na novú akciu**

#### 1.4. Ciele

##### 1.4.1. Viacročné strategické ciele Komisie, ktoré sú predmetom návrhu/iniciatívy

Cieľ – „Narušiť organizovanú trestnú činnosť“

Cieľ – „Rázna odpoveď EÚ s cieľom riešiť terorizmus a predchádzať radikalizácii“

Komisia pri viacerých príležitostiach zdôraznila potrebu revidovať právny základ SIS s cieľom riešiť nové problémy v oblasti bezpečnosti a migrácie. Komisia napríklad v Európskom programe v oblasti bezpečnosti<sup>80</sup> oznámila svoj zámer vyhodnotiť SIS za roky 2015 – 2016 a posúdiť, či vznikli nové operačné potreby, ktoré si vyžadujú legislatívne zmeny. V programe v oblasti bezpečnosti sa okrem toho zdôraznilo, že SIS je základom výmeny policajných informácií a mal by sa ďalej posilniť. Komisia nedávno vo svojom oznámení „Silnejšie a inteligentnejšie systémy pre hranice a bezpečnosť“<sup>81</sup> uviedla, že ďalšie funkcie systému sa posúdia na základe celkovej hodnotiacej správy s prihliadnutím na predložené návrhy s cieľom revidovať právny základ SIS. A nakoniec, Komisia vo svojom oznámení „Napĺňanie Európskeho programu v oblasti bezpečnosti s cieľom bojovať proti terorizmu a pripraviť pôdu pre účinnú a skutočnú bezpečnostnú úniu“<sup>82</sup> z 20. apríla 2016 navrhla viacero zmien v SIS s cieľom zvýšiť jeho pridanú hodnotu na účely presadzovania práva.

V celkovom hodnotení, ktoré vykonala Komisia, sa potvrdilo, že SIS je z operačného hľadiska úspešný. Napriek jeho mnohým úspechom však hodnotenie obsahovalo aj

<sup>78</sup>

ABM: riadenie podľa činností; ABB: zostavovanie rozpočtu podľa činností.

<sup>79</sup>

Podľa článku 54 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

<sup>80</sup>

COM(2015) 185 final.

<sup>81</sup>

COM(2016) 205 final.

<sup>82</sup>

COM(2016) 230 final.

viacero odporúčaní s cieľom zvýšiť technickú a operačnú účinnosť a efektívnosť systému.

Na základe odporúčaní v celkovej hodnotiacej správe a plne v súlade s cieľmi Komisie uvedenými v už spomenutých oznámeniach a v Strategickom pláne GR pre migráciu a vnútorné záležitosti na roky 2016 – 2020<sup>83</sup> je cieľom tohto návrhu vykonať:

- oznámený zámer Komisie zvýšiť pridanú hodnotu hodnoty SIS na účely presadzovania práva v reakcii na nové hrozby;
- odporúčania týkajúce sa technických a procesných zmien, ktoré vyplynuli z komplexného hodnotenia SIS;
- požiadavky koncových používateľov na technické zlepšenia systému;
- predbežné zistenia expertnej skupiny na vysokej úrovni pre informačné systémy a interoperabilitu týkajúce sa kvality údajov.

#### 1.4.2. *Osobitné ciele a príslušné činnosti v rámci ABM/ABB*

##### Osobitný cieľ č.

Plán riadenia GR pre migráciu a vnútorné záležitosti na rok 2017

Osobitný cieľ č. 2.1 – Rázna odpoveď EÚ s cieľom riešiť terorizmus a predchádzať radikalizácii.

Osobitný cieľ č. 2.2 – Narušenie závažnej a organizovanej cezhraničnej trestnej činnosti.

##### Príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

Kapitola 18 02 – Vnútorná bezpečnosť

<sup>83</sup>

Ares(2016)2231546 – 12. 5. 2016.

### 1.4.3. Očakávané výsledky a vplyv

*Uveďte, aký vplyv by mal mať návrh/iniciatíva na príjemcov/cieľové skupiny.*

Hlavným cieľom navrhovaných právnych a technických zmien v SIS je zvýšiť operačnú efektívnosť systému. V celkovom hodnotení SIS, ktoré vykonalo GR HOME v rokoch 2015 – 2016, sa odporúčajú technické zlepšenia systému a harmonizácia vnútroštátnych postupov v oblasti spolupráce pri presadzovaní práva.

Novým návrhom sa zavádzajú opatrenia, ktorými sa riešia prevádzkové a technické potreby koncových používateľov. Nové dátové polia pre existujúce zápisy konkrétne umožnia príslušníkom polície získať všetky potrebné informácie na efektívne vykonávanie ich úloh. V návrhu sa okrem toho osobitne zdôrazňuje dôležitosť neprerušenej dostupnosti SIS, pretože obdobia, počas ktorých nie je systém dostupný, môžu mať závažný vplyv na prácu príslušníkov orgánov presadzovania práva. V predloženom návrhu sú ďalej uvedené technické zmeny, ktoré zvýšia efektívnosť systému a zjednodušia ho.

Prijatím a vykonaním týchto návrhov sa takisto zvýši kontinuita činností – od členských štátov sa bude vyžadovať, aby mali úplnú alebo čiastočnú kópiu a zálohu systému. Tým sa dosiahne zachovanie plnej funkčnosti a prevádzky systému pre príslušníkov v teréne.

Návrhom sa v osobitných a obmedzených prípadoch zavádzajú nové biometrické identifikačné znaky – odtlačky dlaní, podoby tváre a profily DNA. Toto opatrenie spolu s plánovanými zmenami článkov 32 a 33 (zápisy o nezvestných osobách), ktoré umožnia vloženie preventívnych zápisov a kategorizáciu prípadov nezvestných osôb, po prvé významne posilní ochranu maloletých osôb bez sprievodu a po druhé umožní zistenie ich totožnosti na základe ich profilu DNA alebo profilu ich rodičov alebo súrodencov (s ich súhlasom).

Orgány členských štátov takisto budú môcť vykonať zápisy týkajúce sa neznámych osôb hľadaných v súvislosti s trestným činom výlučne na základe latentných odtlačkov prstov alebo dlaní alebo odtlačkov prstov alebo dlaní z miesta činu. V rámci súčasného právneho a technického rámca to nie je možné, a preto to predstavuje významný posun.

### 1.4.4. Ukazovatele výsledkov a vplyvu

*Uveďte ukazovatele, pomocou ktorých je možné sledovať uskutočňovanie návrhu/iniciatívy.*

Počas modernizácie systému:

Po schválení návrhu a prijatí technických špecifikácií sa vykoná modernizácia SIS s cieľom lepšie harmonizovať vnútroštátne postupy používania systému, rozšíriť rozsah systému zavedením nových prvkov do existujúcich kategórií zápisov a zavedením technických zmien s cieľom zvýšiť bezpečnosť a prispieť k zníženiu administratívneho zaťaženia. Riadenie projektu na modernizáciu systému bude koordinovať eu-LISA. eu-LISA vytvorí štruktúru riadenia projektu a poskytne podrobný časový harmonogram s čiastkovými cieľmi na implementáciu navrhovaných zmien, ktoré umožnia Komisii dôsledne monitorovať vykonávanie návrhu.

Osobitný cieľ – Spustenie nových funkcií SIS do prevádzky v roku 2020

Ukazovateľ – Úspešné dokončenie komplexného testovania revidovaného systému pred spustením.

Po sprevádzkovaní systému:

Po spustení systému do prevádzky eu-LISA zabezpečí zavedenie postupov na monitorovanie fungovania Schengenského informačného systému vzhľadom na ciele, ktoré sa týkajú výstupov, nákladovej efektívnosti, bezpečnosti a kvality služby. Dva roky po začiatku prevádzky SIS a potom každé dva roky je eu-LISA povinná predložiť Európskemu parlamentu a Rade správu o technickom fungovaní centrálného SIS a komunikačnej infraštruktúry vrátane ich bezpečnosti a o dvojstrannej a mnohostrannej výmene doplňujúcich informácií medzi členskými štátmi. eu-LISA okrem toho vypracúva denné, mesačné a ročné štatistiky, v ktorých je uvedený počet záznamov v každej kategórii zápisov, počet pozitívnych lustrácií dosiahnutý v každej kategórii zápisov za rok, koľkokrát sa v SIS vyhľadávalo a koľkokrát sa vstúpilo do systému na účely vloženia, aktualizácie alebo vymazania zápisu celkovo a za každý členský štát. Okrem toho bude agentúra poskytovať ročnú štatistiku o využívaní funkcie na dočasné zabránenie vo vyhľadávaní zápisu vydaného podľa článku 26 tohto nariadenia celkovo a za každý členský štát vrátane akýchkoľvek predĺžení 48-hodinového obdobia obmedzenia dostupnosti.

Tri roky po začiatku prevádzky SIS a potom každé štyri roky Komisia vypracuje celkové hodnotenie centrálného SIS a dvojstrannej a mnohostrannej výmene doplňujúcich informácií medzi členskými štátmi. Toto celkové hodnotenie zahŕňa preskúmanie dosiahnutých výsledkov v porovnaní s cieľmi, posúdenie platnosti východiskových zásad, uplatňovania tohto nariadenia v súvislosti s centrálnym SIS, bezpečnosti centrálného SIS a vplyvu na budúce operácie. Komisia zašle toto hodnotenie Európskemu parlamentu a Rade.

Osobitný cieľ 1 – Narušenie organizovanej trestnej činnosti.

Ukazovateľ – Využívanie mechanizmu výmeny informácií v EÚ. Toto je možné merať na základe zvýšenia počtu pozitívnych lustrácií v SIS. Ukazovateľmi sú štatistické správy, ktoré vydala eu-LISA a členské štáty. Umožnia Komisii posúdiť, ako sa využívajú nové funkcie systému.

Osobitný cieľ č. 2 – Rázna odpoveď EÚ s cieľom riešiť terorizmus a predchádzať radikalizácii.

Ukazovateľ – Zvýšenie počtu zápisov a pozitívnych lustrácií, konkrétne vo vzťahu k článku 36 ods. 3 návrhu v prípade zápisov o osobách a veciach na účely diskretných, zisťovacích alebo špecifických kontrol.

## 1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy

### 1.5.1. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte

1. Prispieť k zachovaniu vysokej úrovne bezpečnosti v rámci priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti v EÚ.

2. Lepšie harmonizovať vnútroštátne postupy používania SIS.

3. Rozšíriť zoznam inštitucionálnych používateľov s prístupom k údajom v SIS poskytnutím úplného prístupu do systému pre Europol a novú európsku pohraničnú a pobrežnú stráž.

4. Zaviesť do zápisov SIS nové prvky a pridať nové funkcie s cieľom rozšíriť rozsah systému, umožniť, aby zodpovedal súčasnému bezpečnostnému prostrediu, zlepšiť spoluprácu medzi orgánmi členských štátov v oblasti presadzovania práva a bezpečnosti a znížiť administratívne zaťaženie.



5. Riešiť úplné používanie SIS medzi koncovými bodmi, ktoré zahŕňa nielen centrálny systém a vnútroštátne systémy, ale takisto zabezpečuje, aby koncoví používatelia získali všetky potrebné údaje na vykonávanie svojich úloh.
6. Posilniť kontinuitu činností a zabezpečiť neprerušujúcu prevádzku SIS na centrálnej aj vnútroštátnej úrovni.
7. Zlepšiť boj proti medzinárodnej trestnej činnosti, terorizmu a počítačovej kriminalite, čo sú prepojené oblasti s výrazným cezhraničným rozmerom.

### 1.5.2. Prínos zapojenia Európskej únie

SIS je hlavnou bezpečnostnou databázou v Európe. Vzhľadom na to, že sa nevykonávajú kontroly na vnútorných hraniciach, získal účinný boj proti trestnej činnosti a terorizmu európsky rozmer. Ciele návrhu sa týkajú technických zlepšení zameraných na zvýšenie efektívnosti a účinnosti systému a harmonizovanie jeho využívania v rámci zúčastnených členských štátov. Nadnárodná povaha týchto cieľov a problémov v oblasti zabezpečenia účinnej výmeny informácií vyplývajúcej z neustálej diverzifikácie hrozieb znamená, že EÚ je v najlepšom postavení na to, aby navrhla riešenia týchto problémov. Ciele zvýšenia efektívnosti a zlepšenia harmonizovaného používania SIS, konkrétne zvýšenie objemu, kvality a rýchlosti výmeny informácií prostredníctvom rozsiahleho centralizovaného informačného systému riadeného regulačnou agentúrou (eu-LISA), nemôžu dosiahnuť jednotlivé členské štáty a je potrebný zásah na úrovni EÚ. Ak sa predložené problémy nevyriešia, SIS bude naďalej pracovať v súlade s pravidlami, ktoré platia v súčasnosti, v dôsledku čoho sa nevyužijú možnosti na dosiahnutie maximálnej efektívnosti a prínosu zapojenia EÚ, ktoré sú uvedené v hodnotení SIS a jeho používania členskými štátmi.

V samotnom roku 2015 vykonali príslušné orgány členských štátov takmer 2,9 miliardy prístupov do SIS, čo jasne ukazuje zásadný prínos systému k spolupráci v oblasti presadzovania práva v rámci schengenského priestoru. Takáto vysoká úroveň výmeny informácií medzi členskými štátmi by sa nedosiahla prostredníctvom decentralizovaných vnútroštátnych riešení a bolo by nemožné dosiahnuť tieto výsledky na úrovni členského štátu. Okrem toho sa ukázalo, že SIS je najefektívnejší nástroj výmeny informácií na účely boja proti terorizmu a predstavuje pridanú hodnotu EÚ, pretože umožňuje vnútroštátnym bezpečnostným službám rýchlo, dôverne a efektívne spolupracovať. Nové návrhy ďalej zjednodušia výmenu informácií a spoluprácu medzi členskými štátmi EÚ. Okrem toho sa poskytne úplný prístup do systému pre Europol a novú Európsku agentúru pre pohraničnú a pobrežnú stráž, čo je jasným dôkazom prínosu zapojenia EÚ.

### 1.5.3. Poznanky získané z podobných skúseností v minulosti

1. Fáza rozvoja sa má začať až potom, keď sa plne zadefinujú prevádzkové potreby a požiadavky koncových používateľov. K rozvoju sa môže pristúpiť až po konečnom prijatí základných právnych nástrojov, v ktorých sa stanoví jeho účel, rozsah, funkcie a technické podrobnosti.

2. Komisia konzultovala (a naďalej konzultuje) s príslušnými zainteresovanými stranami vrátane delegátov výboru SISVIS v rámci komitologického postupu. Delegátmi výboru sú zástupcovia členských štátov pre operačné záležitosti SIRENE (cezhraničná spolupráca vo vzťahu k SIS) a technické záležitosti pri vývoji a údržbe SIS a súvisiacej aplikácie SIRENE. Zmeny navrhované v tomto nariadení sa vysoko transparentne a komplexne prerokovali na osobitných rokovaníach a seminároch.

Interne Komisia vytvorila medziútvarovú riadiacu skupinu zahŕňajúcu generálny sekretariát a generálne riaditeľstvá pre migráciu a vnútorné záležitosti, spravodlivosť a spotrebiteľov, ľudské zdroje a bezpečnosť a informatiku. Riadiaca skupina monitorovala a podľa potreby usmerňovala proces hodnotenia.

3. Komisia si takisto vyžiadala externú expertízu prostredníctvom dvoch štúdií, ktorých závery sa zapracovali do ustanovení tohto návrhu:

– Technické posúdenie SIS – v posúdení sa určili kľúčové problémy týkajúce sa SIS a budúce potreby, ktoré by sa mali zohľadniť; predovšetkým sa identifikovali problémy týkajúce sa dosiahnutia čo najväčšej kontinuity činností a zabezpečenia prispôsobenia celkovej architektúry zvyšujúcim sa požiadavkám na kapacitu.

– Posúdenie vplyvu IKT možných zlepšení architektúry SIS II – v tejto štúdii sa posudzovali súčasné náklady na prevádzku SIS na vnútroštátnej úrovni a hodnotili sa tri možné technické scenáre zlepšenia systému. Všetky scenáre zahŕňajú súbor technických návrhov, ktoré sa zameriavajú na zlepšenia centrálného systému a celkovej architektúry.

#### 1.5.4. *Zlučiteľnosť a možná synergia s inými vhodnými nástrojmi*

Tento návrh sa má chápať ako vykonanie opatrení uvedených v oznámení Silnejšie a inteligentnejšie systémy pre hranice a bezpečnosť zo 6. apríla 2016<sup>84</sup>, v ktorom sa zdôrazňuje potreba, aby EÚ posilnila a zlepšila svoje informačné systémy, dátovú architektúru a výmenu informácií v oblasti presadzovania práva, boja proti terorizmu a riadenia hraníc.

Tento návrh je úzko prepojený s ostatnými politikami Únie a dopĺňa ich. Konkrétne ide o tieto politiky:

a) vnútorná bezpečnosť, ako je zdôraznená v Európskom programe v oblasti bezpečnosti<sup>85</sup>, ktorej cieľom je prevencia, odhaľovanie, vyšetrowanie a stíhanie závažnej trestnej činnosti a teroristických trestných činov, tým, že sa orgánom presadzovania práva umožní, aby spracúvali osobné údaje osôb podozrivých zo zapojenia do teroristických činov alebo závažnej trestnej činnosti;

b) ochrana osobných údajov v rozsahu, v ktorom sa týmto návrhom musí zaistiť ochrana základných práv na rešpektovanie súkromného života osôb, ktorých osobné údaje sa v SIS spracúvajú.

Tento návrh je taktiež zlučiteľný s existujúcimi právnymi predpismi Európskej únie, a to konkrétne v týchto oblastiach:

a) Európska pohraničná a pobrežná stráž<sup>86</sup> po prvé z hľadiska možnosti pracovníkov agentúry vykonávať analýzu rizík a po druhé z hľadiska ich prístupu k SIS na účely navrhovaného ETIAS. Cieľom tohto návrhu je takisto poskytnúť technické rozhranie pre prístup do SIS pre tímy európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, tímy pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom, a členov

<sup>84</sup> COM(2016) 205 final.

<sup>85</sup> COM(2015) 185 final.

<sup>86</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1624 zo 14. septembra 2016 o európskej pohraničnej a pobrežnej strážii, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007, nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004 a rozhodnutie Rady 2005/267/ES (Ú. v. EÚ L 251, 16.9.2016, s. 1).

podporného tímu pre riadenie migrácie, aby mali v rámci svojho mandátu právo na prístup k údajom v SIS a vyhľadávanie v nich;

b) Europol v rozsahu, v ktorom sa týmto návrhom udeľujú Europolu ďalšie práva na prístup k údajom vloženým do SIS a vyhľadávanie v nich v rámci jeho mandátu;

c) Prümská zmluva<sup>87</sup> v rozsahu, v ktorom ustanovenia tohto návrhu, ktoré majú umožniť zistenie totožnosti jednotlivcov na základe odtlačkov prstov (ako aj podôb tváre a profilov DNA), dopĺňajú existujúce ustanovenia Prümskej zmluvy o vzájomnom cezhraničnom prístupe online k určeným vnútroštátnym databázam DNA a automatizovaným systémom identifikácie odtlačkov prstov.

Návrh je zlučiteľný aj s budúcimi právnymi predpismi Európskej únie, a to konkrétne v týchto oblastiach:

a) riadenie vonkajších hraníc. Návrh dopĺňa plánovanú novú zásadu zavedenú v Kódexe schengenských hraníc spočívajúca v systematických kontrolách všetkých cestujúcich vrátane občanov EÚ pri vstupe do schengenského priestoru a výstupe z neho na základe príslušných databáz, ktorá bola stanovená v reakcii na fenomén zahraničných teroristických bojovníkov;

b) systém vstup/výstup<sup>88</sup> v rozsahu, v ktorom je cieľom tohto návrhu je zohľadniť plánované využívanie kombinácie odtlačkov prstov a podôb tváre ako biometrických identifikačných znakov pri prevádzke systému vstup/výstup;

c) ETIAS v rozsahu, v ktorom tento návrh zohľadňuje plánovaný systém ETIAS, ktorým sa zavádza dôkladné bezpečnostné posúdenie štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí chcú cestovať do Európskej únie vrátane kontroly v SIS.

<sup>87</sup> Rozhodnutie Rady 2008/615/SVV z 23. júna 2008 o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti (Ú. v. EÚ L 210, 6.8.2008, s. 1) a rozhodnutie Rady 2008/616/SVV z 23. júna 2008 o vykonávaní rozhodnutia 2008/615/SVV o zintenzívnení cezhraničnej spolupráce, najmä v boji proti terorizmu a cezhraničnej trestnej činnosti (Ú. v. EÚ L 210, 6.8.2008, s. 12).

<sup>88</sup> Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup na zaznamenávanie údajov o vstupe a výstupe a odopretí vstupe v prípade štátnych príslušníkov tretích krajín prekračujúcich vonkajšie hranice členských štátov Európskej únie a ktorým sa stanovujú podmienky prístupu do systému vstup/výstup na účely presadzovania práva a ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 767/2008 [COM(2016) 194 final].

## 1.6. Trvanie a finančný vplyv

- Návrh/iniciatíva s **obmedzeným trvaním**
  - Návrh/iniciatíva je v platnosti od [DD/MM]RRRR do [DD/MM]RRRR.
  - Finančný vplyv trvá od RRRR do RRRR.
- Návrh/iniciatíva s **neobmedzeným trvaním**
  - prípravné obdobie 2017
  - Počiatočná fáza vykonávania bude trvať od roku 2018 do roku 2020
  - a potom bude vykonávanie pokračovať v plnom rozsahu.

## 1.7. Plánovaný spôsob hospodárenia<sup>89</sup>

- Priame hospodárenie** na úrovni Komisie
  - prostredníctvom jej útvarov vrátane zamestnancov v delegáciách Únie
  - prostredníctvom výkonných agentúr
- Zdieľané hospodárenie** s členskými štátmi
- Nepriame hospodárenie** so zverením úloh súvisiacich s plnením rozpočtu:
  - tretím krajinám alebo subjektom, ktoré tieto krajiny určili;
  - medzinárodným organizáciám a ich agentúram (uved'te);
  - Európskej investičnej banke (EIB) a Európskemu investičnému fondu;
  - subjektom podľa článkov 208 a 209 nariadenia o rozpočtových pravidlách;
  - verejnoprávnym subjektom;
  - súkromnoprávnym subjektom povereným vykonávaním verejnej služby, pokiaľ tieto subjekty poskytujú dostatočné finančné záruky;
  - súkromnoprávnym subjektom spravovaným právom členského štátu, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a ktoré poskytujú dostatočné finančné záruky;
  - osobám povereným vykonávaním osobitných činností v oblasti SZBP podľa hlavy V ZEÚ a určeným v príslušnom základnom akte.
  - *V prípade viacerých spôsobov hospodárenia uved'te v oddiele „Poznámky“ presnejšie vysvetlenie.*

### Poznámky

Komisia bude zodpovedná za celkové riadenie politiky a eu-LISA bude zodpovedná za vývoj, prevádzku a údržbu systému.

**SIS tvorí jeden samostatný informačný systém. Výdavky uvedené v dvoch z návrhov [v tomto návrhu a v návrhu nariadenia o zriadení, prevádzke a používaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti hraničných kontrol] sa teda nemajú považovať za dve oddelené sumy, ale za jednu. Vplyv zmien, ktoré sú potrebné na vykonanie oboch návrhov, na rozpočet je uvedený v jednom legislatívnom finančnom výkaze.**

<sup>89</sup> Vysvetlenie spôsobov hospodárenia a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovej lokalite BudgWeb: [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html)

## 2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

### 2.1. Opatrenia týkajúce sa monitorovania a predkladania správ

*Uved'te časový interval a podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto opatrenia.*

Komisia, členské štáty a agentúra budú pravidelne skúmať a monitorovať využívanie SIS, aby sa ubezpečili, že aj naďalej pracuje efektívne a účinne. Komisii bude pri vykonávaní technických a prevádzkových opatrení opísaných v tomto návrhu pomáhať výbor.

Tento návrh nariadenia okrem toho obsahuje ustanovenia (článok 71 ods. 7 a 8), ktorými sa upravuje proces formálneho, pravidelného preskúmania a hodnotenia.

Vyžaduje sa, aby eu-LISA každé dva roky predložila správu Európskemu parlamentu a Rade o technickom fungovaní (vrátane bezpečnosti) SIS, podpornej komunikačnej infraštruktúry a dvojstrannej a mnohostrannej výmeny doplňujúcich informácií medzi členskými štátmi.

Od Komisie sa ďalej vyžaduje, aby každé štyri roky vykonala celkové hodnotenie SIS a výmeny informácií medzi členskými štátmi a informovala o ňom Parlament a Radu. Takto sa:

- a) vyhodnotia dosiahnuté výsledky v porovnaní s cieľmi;
- b) posúdi, či sú naďalej platné východiskové zásady systému;
- c) posúdi spôsob uplatňovania nariadenia v rámci centrálného systému;
- d) vyhodnotí bezpečnosť centrálného systému;
- e) posúdi vplyv na budúce fungovanie systému.

Od eu-LISA sa teraz okrem toho takisto vyžaduje, aby poskytovala denné, mesačné a ročné štatistiky o používaní SIS, čím sa zabezpečí kontinuálne monitorovanie systému a jeho funkcií vo vzťahu k cieľom.

## 2.2. Systémy riadenia a kontroly

### 2.2.1. Zistené riziká

Zistili sa tieto riziká:

1. Prípadné ťažkosti pre eu-LISA pri riadení zmien uvedených v tomto návrhu súbežne s iným prebiehajúcimi zmenami (napr. zavádzanie AFIS v rámci SIS) a budúcimi zmenami (napr. systém vstup/výstup, ETIAS a modernizácia systému Eurodac). Toto riziko by bolo možné znížiť, ak sa zabezpečí, aby mala eu-LISA dostatočný počet pracovníkov a dostatok zdrojov na vykonávanie týchto úloh a priebežné riadenie dodávateľa služieb údržby v prevádzkyschopnom stave (MWO).

#### 2. Ťažkosti pre členské štáty

2.1. Tieto ťažkosti sú najmä finančnej povahy. Legislatívne návrhy napríklad zahŕňajú povinné vybudovanie čiastočnej národnej kópie v každom N.SIS II. Členské štáty, ktoré ju ešte nevytvorili, budú musieť investovať. Podobne by sa mal na vnútroštátnej úrovni plne implementovať dokument na riadenie rozhrania. Členské štáty, ktoré to ešte neurobili, budú musieť na tento účely vyčleniť prostriedky v rozpočtoch príslušných ministerstiev. Toto riziko by sa mohlo znížiť poskytnutím finančného krytia EÚ členskými štátom, napr. z položky Fondu pre vnútornú bezpečnosť (ISF) určenej pre hranice.

2.2. Vnútroštátne systémy sa musia zosúladiť s centrálnymi požiadavkami a rokovania s členskými štátmi o tomto probléme môžu spôsobiť zdržania pri vývoji. Toto riziko by sa mohlo znížiť prostredníctvom včasného zapojenia členských štátov do riešenia tejto otázky, aby sa zabezpečilo včasné prijatie opatrení.

#### 2.2.2. Údaje o zavedenom systéme vnútornej kontroly

Zodpovednosť za centrálnu zložku SIS má eu-LISA. eu-LISA by mala byť schopná vybudovať moderné kapacity na predkladanie štatistických správ členským štátom a Komisii, aby sa umožnilo lepšie monitorovanie využívania SIS s cieľom analyzovať trendy týkajúce sa migračného tlaku, riadenia hraníc a trestných činov.

Účtovná závierka eu-LISA sa predloží na schválenie Dvoru audítorov a podlieha postupu udeľovania absolútorí. Útvary Komisie pre vnútorný audit vykoná audity v spolupráci s vnútorným audítorom eu-LISA.

#### 2.2.3. Odhad nákladov a prínosov kontrol a posúdenie očakávanej úrovne rizika chyby

Neuvádza sa.

### 2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

*Uveďte existujúce a plánované preventívne a ochranné opatrenia.*

Opatrenia na boj proti podvodom sú stanovené v článku 35 nariadenia (EÚ) č. 1077/2011, v ktorom sa uvádza:

1. Na účely boja proti podvodom, korupcii a inému protiprávnemu konaniu sa uplatňuje nariadenie (ES) č. 1073/1999.
2. Agentúra pristúpi k medziinštitucionálnej dohode, ktorá sa týka vnútorných vyšetrovaní Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), a bezodkladne vydá príslušné ustanovenia platné pre všetkých zamestnancov agentúry.
3. V rozhodnutiach týkajúcich sa financovania a vo vykonávacích dohodách, ako aj v nástrojoch vyplývajúcich z nich sa výslovne uvedie, že Dvor audítorov a OLAF môžu v prípade potreby uskutočňovať kontroly na mieste príjemcov finančných prostriedkov agentúry a zástupcov zodpovedných za ich pridelenie.

V súlade s týmito ustanoveniami správna rada Európskej agentúry na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti prijala 28. júna 2012 rozhodnutie týkajúce sa podmienok vnútorných vyšetrovaní v súvislosti s predchádzaním podvodom, korupcii a inému protiprávnemu konaniu, ktoré poškodzujú záujmy Únie.

Bude sa uplatňovať stratégia GR HOME na prevenciu a odhaľovanie podvodov.

### 3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

#### 3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

- Existujúce rozpočtové riadky

V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
			krajín EZVO <sup>91</sup>	kandidátskych krajín <sup>92</sup>	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
	Okruh 3 – Bezpečnosť a občianstvo	DRP/NRP <sup>90</sup>				
	18.0208 – Schengenský informačný systém	DRP	NIE	NIE	ÁNO	NIE
	18.020101 – Podpora riadenia hraníc a spoločnej vízovej politiky na zjednodušenie legálneho cestovania	DRP	NIE	NIE	ÁNO	NIE
	18.0207 – Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA)	DRP	NIE	NIE	ÁNO	NIE

<sup>90</sup> DRP = diferencované rozpočtové prostriedky/NRP = nediferencované rozpočtové prostriedky.

<sup>91</sup> EZVO: Európske združenie voľného obchodu.

<sup>92</sup> Kandidátske krajiny a prípadne potenciálne kandidátske krajiny západného Balkánu.

### 3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky

#### 3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

<b>Okruh viacročného finančného rámca</b>	3	Bezpečnosť a občianstvo
---	---	-------------------------

GR HOME			Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	SPOLU
• Operačné rozpočtové prostriedky						
18.0208 – Schengenský informačný systém	Závázky	(1)	6,234	1,854	1,854	<b>9,942</b>
	Platby	(2)	6,234	1,854	1,854	<b>9,942</b>
18.020101 (Hranice a víza)	Závázky	(1)		18,405	18,405	<b>36,810</b>
	Platby	(2)		18,405	18,405	<b>36,810</b>
<b>Rozpočtové prostriedky SPOLU pre GR HOME</b>	Závázky	= 1 + 1a + 3	6,234	20,259	20,259	<b>46,752</b>
	Platby	= 2 + 2a + 3	6,234	20,259	20,259	<b>46,752</b>



<b>Okruh viacročného finančného rámca</b>	3	Bezpečnosť a občianstvo
---	---	-------------------------

eu-LISA			Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	SPOLU
• Operačné rozpočtové prostriedky						
Hlava 1: Výdavky na zamestnancov	Závazky	(1)	0,210	0,210	0,210	<b>0,630</b>
	Platby	(2)	0,210	0,210	0,210	<b>0,630</b>
Hlava 2: Výdavky na infraštruktúru a operačné výdavky	Závazky	(1a)	0	0	0	<b>0</b>
	Platby	(2a)	0	0	0	<b>0</b>
Hlava 3: Operačné výdavky	Závazky	(1a)	12,893	2,051	1,982	<b>16,926</b>
	Platby	(2a)	2,500	7,893	4,651	<b>15,044</b>
<b>Rozpočtové prostriedky SPOLU pre eu-LISA</b>	Závazky	= 1 + 1a + 3	13,103	2,261	2,192	<b>17,556</b>
	Platby	= 2 + 2a + 3	2,710	8,103	4,861	<b>15,674</b>

### 3.2.2. Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky

• Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU	Závazky	(4)							
	Platby	(5)							
• Administratívne rozpočtové prostriedky financované z balíka prostriedkov určených na realizáciu osobitných programov SPOLU		(6)							
<b>Rozpočtové prostriedky SPOLU</b>	Závazky	= 4 + 6							

<b>v rámci OKRUHU &lt;....&gt;</b> viacročného finančného rámca	Platby	=5 + 6								
--	--------	--------	--	--	--	--	--	--	--	--

**Ak má návrh/iniciatíva vplyv na viaceré okruhy:**

• Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU	Závázky	(4)							
	Platby	(5)							
• Administratívne rozpočtové prostriedky financované z balíka prostriedkov určených na realizáciu osobitných programov SPOLU		(6)							
<b>Rozpočtové prostriedky SPOLU v rámci OKRUHOV 1 až 4</b> viacročného finančného rámca (referenčná suma)	Závázky	= 4 + 6	19,337	22,520	22,451				<b>64,308</b>
	Platby	= 5 + 6	8,944	28,362	25,120				<b>62,426</b>

3.2.3. *Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky*

<b>Okruh viacročného finančného rámca</b>	<b>5</b>	Administratívne výdavky
---	----------	-------------------------

		Rok N	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)	SPOLU
GR: <.....>							
• Ľudské zdroje							
• Ostatné administratívne výdavky							
<b>GR &lt;.....&gt; SPOLU</b>	Rozpočtové prostriedky						

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

<b>Rozpočtové prostriedky SPOLU v rámci OKRUHU 5 viacročného finančného rámca</b>	(Závázky spolu = Platby spolu)								

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

		Rok N <sup>93</sup>	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			SPOLU
<b>Rozpočtové prostriedky SPOLU v rámci OKRUHOV 1 až 5 viacročného finančného rámca</b>	Závázky								
	Platby								

<sup>93</sup> Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína uskutočňovať.

### 3.2.3.1. Odhadovaný vplyv na rozpočtové prostriedky GR HOME

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Uved'te ciele a výstupy	↓	Typ <sup>94</sup>	Priemerné náklady	Rok 2018		Rok 2019		Rok 2020		Uved'te všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)						SPOLU				
				Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Celkový počet	Náklady spolu	
				VÝSTUPY																
OSOBITNÝ CIEĽ č. 1 <sup>95</sup> Vybudovanie – vnútroštátny systém				1		1	1,221	1	1,221											2,442
OSOBITNÝ CIEĽ č. 2 Infraštruktúra				1		1	17,184	1	17,184											34,368
<b>NÁKLADY SPOLU</b>							18,405		18,405											36,810

<sup>94</sup> Výstupy znamenajú dodané produkty a služby (napr.: počet financovaných výmen študentov, vybudované cesty v km atď.).

<sup>95</sup> Ako je uvedené v bode 1.4.2. Osobitné ciele...

### 3.2.3.2. Odhadovaný vplyv na rozpočtové prostriedky eu-LISA

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Uveďte ciele a výstupy ↓			Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)						SPOLU						
	VÝSTUPY																	
	Typ <sup>96</sup>	Priemerné náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Celkový počet	Náklady spolu
OSOBITNÝ CIEĽ č. 1 <sup>97</sup> Vývoj – centrálny systém																		
– Zhotoviteľ			1	5,013														5,013
– Softvér			1	4,050														4,050
– Hardvér			1	3,692														3,692
Osobitný cieľ č. 1 – medzisúčet				12,755														12,755
OSOBITNÝ CIEĽ č. 2 Údržba – centrálny systém																		
– Zhotoviteľ			1	0	1	0,365	1	0,365										0,730
Softvér			1	0	1	0,810	1	0,810										1,620
Hardvér			1	0	1	0,738	1	0,738										1,476
Osobitný cieľ č. 2 medzisúčet						1,913		1,913										3,826

<sup>96</sup> Výstupy znamenajú dodané produkty a služby (napr.: počet financovaných výmen študentov, vybudované cesty v km atď.).

<sup>97</sup> Ako je uvedené v bode 1.4.2. Osobitné ciele...

OSOBITNÝ CIEĽ č. 3 Stretnutia/odborná príprava																
Aktivity odbornej prípravy	1	0,138	1	0,138	1	0,069										0,345
Osobitný cieľ č. 3 medzisúčet		0,138		0,138		0,069										0,345
<b>NÁKLADY SPOLU</b>		12,893		2,051		1,982										16,926

### 3.2.3.3. Odhadovaný vplyv na ľudské zdroje eu-LISA

#### Zhrnutie

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

	Rok 2018	Rok 2019	Rok 2020	SPOLU
--	-------------	-------------	-------------	-------

Úradníci (funkčná skupina AD)				
Úradníci (funkčná skupina AST)				
Zmluvní zamestnanci	0,210	0,210	0,210	0,630
Dočasní zamestnanci				
Vyslaní národní experti				

<b>SPOLU</b>	<b>0,210</b>	<b>0,210</b>	<b>0,210</b>	<b>0,630</b>
--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Prijatie pracovníkov je naplánované na január 2018. Všetci zamestnanci musia byť k dispozícii začiatkom roka 2018, aby sa včas začalo obdobie rozvoja s cieľom zabezpečiť sprevádzkovanie prepracovaného SIS II v roku 2020. Sú potrební traja noví zmluvní zamestnanci, ktorí by pokryli potreby vykonávania projektu, ako aj prevádzkovej podpory a údržby po nasadení do prevádzky. Títo pracovníci sa využijú na tieto úlohy:

- Podpora vykonávania projektu z pozície členov projektového tímu vrátane činností, ako sú: definovanie požiadaviek a technických špecifikácií, spolupráca a podpora členským štátom počas vykonávania, aktualizácia dokumentu o riadení prepojenia, opatrenia v nadväznosti na zmluvné dodávky, dokumentácia a modernizácia atď.
- Podpora prechodu na uvedenie systému do prevádzky v spolupráci s dodávateľom (opatrenia v nadväznosti na spustené prvky, aktualizácia prevádzkového procesu, odborné vzdelávanie vrátane odborného vzdelávania členských štátov atď.).
- Podpora dlhodobějších činností, vymedzenie špecifikácií, zmluvnej prípravy v prípadoch, keď sa uskutočňuje rekonštrukcia systému (napríklad v súvislosti s rozpoznávaním podôb tváre) alebo v prípade, že bude nutné zmeniť zmluvu týkajúcu sa údržby SIS II v prevádzkyschopnom stave (MWO) tak, aby zahŕňala ďalšie zmeny (z technického a rozpočtového hľadiska).
- Posilnenie druhostupňovej podpory po uvedení do prevádzky počas stálej údržby a prevádzky.

Je potrebné poznamenať, že traja noví pracovníci (ekvivalent plného pracovného času zmluvného zamestnanca) budú pracovať popri kapacite pracovníkov vnútorných tímov, ktorá bude takisto použitá na účely projektu, zmluvných a finančných nadväzných opatrení a operačných činností. Využitím zmluvných zamestnancov sa zabezpečia primerané trvanie a kontinuita zmlúv, aby sa zabezpečila kontinuita činností a aby sa po ukončení projektu využili tí istí špecializovaní pracovníci na činnosti v rámci prevádzkovej podpory. Činnosti v rámci prevádzkovej podpory si okrem toho vyžadujú prístup k produkčnému prostrediu, ktorý nie je možné prideliť dodávateľom ani externým pracovníkom.



### 3.2.3.4. Odhadované potreby ľudských zdrojov

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Odhady sa vyjadrujú v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času

	Rok N	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)		
<b>• Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)</b>							
XX 01 01 01 (ústredie a zastúpenia Komisie)							
XX 01 01 02 (Delegácie)							
XX 01 05 01 (nepriamy výskum)							
10 01 05 01 (priamy výskum)							
<b>• Externí zamestnanci (v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času: EPPČ)<sup>98</sup></b>							
XX 01 02 01 (ZZ, VNE, DAZ z celkového balíka prostriedkov)							
XX 01 02 02 (ZZ, MZ, VNE, DAZ, PED v delegáciách)							
XX 01 04 yy <sup>99</sup>	– ústredie						
	– delegácie						
XX 01 05 02 (ZZ, VNE, DAZ – nepriamy výskum)							
10 01 05 02 (ZZ, VNE, DAZ – priamy výskum)							
Iné rozpočtové riadky (uved'te)							
<b>SPOLU</b>							

XX predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu.

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	
Externí zamestnanci	

<sup>98</sup> ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec; PED = pomocný expert v delegácii.

<sup>99</sup> Čiastkový strop pre externých zamestnancov financovaných z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“).

### 3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom

- Návrh/iniciatíva je v súlade s platným viacročným finančným rámcom.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje zmenu v plánovaní príslušného okruhu vo viacročnom finančnom rámci.

Plánuje sa preprogramovanie zvyšnej časti finančného krytia inteligentných hraníc z Fondu pre vnútornú bezpečnosť s cieľom zaviesť funkcie a vykonať zmeny plánované v dvoch návrhoch. Nariadenie o Fonde pre vnútornú bezpečnosť – hranice je finančný nástroj, ktorý zahŕňa rozpočet na vykonávanie balíka predpisov o inteligentných hraniciach. V článku 5 nariadenia sa stanovuje, že sa prostredníctvom programu použije 791 miliónov EUR na zriadenie informačných systémov podporujúcich riadenie migračných tokov cez vonkajšie hranice za podmienok stanovených v článku 15. Z už uvedených 791 miliónov EUR je 480 miliónov EUR vyhradených na vybudovanie systému vstup/výstup a 210 miliónov EUR na vybudovanie Európskeho systému pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS). Zvyšok, 100,828 milióna EUR, sa čiastočne použije na pokrytie nákladov na zmeny súvisiace s modernizáciou funkcií SIS II plánovanou v dvoch návrhoch.

- Návrh/iniciatíva si vyžaduje, aby sa použil nástroj flexibility alebo aby sa uskutočnila revízia viacročného finančného rámca.

Vysvetlite potrebu a uveďte príslušné okruhy, rozpočtové riadky a zodpovedajúce sumy.

### 3.2.5. Príspevky od tretích strán

- Návrh/iniciatíva nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami.
- Návrh/iniciatíva zahŕňa spolufinancovanie tretími stranami, ako je odhadnuté v nasledujúcej tabuľke:

rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

	Rok N	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			Spolu
Uveďte spolufinancujúci subjekt								
Prostriedky zo spolufinancovania SPOLU								

### 3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

- Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.
- Návrh/iniciatíva má finančný vplyv na príjmy, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:
  - vplyv na vlastné zdroje
  - vplyv na rôzne príjmy

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

Rozpočtový príjmov:	riadok	Rozpočtové prostriedky, ktoré sú k dispozícii v prebiehajúcom rozpočtovom roku	Vplyv návrhu/iniciatívy <sup>100</sup>					Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)		
			2018	2019	2020	2021				
Článok 6313 – príspevok krajín pridružených k Schengenskému dohovoru (Švajčiarsko, Nórsko, Lichtenštajnsko, Island).			p.m	p.m	p.m	p.m				

V prípade rôznych pripísaných príjmov uveďte príslušné rozpočtové riadky výdavkov.

18 02 08 (Schengenský informačný systém), 18 02 07 (eu-LISA)

Uveďte spôsob výpočtu vplyvu na príjmy.

Rozpočet bude zahŕňať príspevky od krajín pridružených k vykonávaniu, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis*.

<sup>100</sup>

Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (clá, odvody z produkcie cukru), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odčítaní 25 % nákladov na výber.